

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

18 kwietnia 2003 r., nr 16 (628)

Cena 1,50 zł

ALLELUIA

Bazie, palma, koszycek ze świętym i pisanki. Popiół sypany wiernym na głowy w środę popielcową, wielki post i groby, tradycyjne świąteczne porządki i śmigus-dyngus... Kto na co dzień pamięta, że rodo-

wód tych nieodłącznych atrybutów Wielkiejnocy ginie w pomroce dziejów? I że my, współcześni, to tylko kolejny szczebel w nie kończącej się drabinie pokoleń?

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

SPÓŁKA NA MEDAL

14 kwietnia br. w Sali Kolumnowej Kancelarii Prezesa Rady Ministrów prezes hutniczej spółki serwisowej REM-TECH Andrzej Banach odebrał Medal Europejski w kategorii usługi: za montaż urządzeń dźwigowych. Medal Europejski jest przyznawany przez Urząd Komitetu Integracji Europejskiej i Business Centre Club i promuje ideę integracji europejskiej w środowisku przedsiębiorców. Czytaj na str. 4.

US STEEL NADCHODZI?

W ubiegły piątek, 11 kwietnia, odbyło się spotkanie związków PHS z przedstawicielami US Steel. Spotkanie spowodowane było „przeciekami” do prasy popularnego listu US Steel do Ministra Skarbu i Zarządu PHS odnośnie do uwag Amerykanów na temat programu inwestycyjnego PHS-u.

(CIĄG DALSZY NA STR. 19)

psb ZILMEX
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
od 17. III do 17. V
cena od 7.00 do 17.00

OKNO PCV 034 U/R
wym: 1465 x 1435
512,00 zł netto
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
ul. Księcia Józefa 84 429-97-96

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kasel wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor 9-21

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie + olej GRATIS!
PILARKI elektryczne i spalinowe

MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

ALKO 468R EDITION
✓ 4KM B&S
✓ z napędem
✓ 2 lata gwarancji
✓ prod. Niemcy
tylko 999 zł!

ALKO STIGA ALPINA AGROMA HOMELITE

**RZUĆ
PALENIE!**
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

BiuroweX Autoryzowany dealer firmy
Kraków, os. Młodości 8 tel. 642-24-24 425-77-99
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów
Wszystkim Klientom oraz Czytelnikom „Głosu” życzymy radosnych, spędzonych w ciepłej, rodzinnej atmosferze Świąt Wielkiej Nocy

◆ Os. Szklane Domy 1 ◆ Pl. Targowy „Piast”, paw. 25



**Zdrowych,
pełnych
radości
i pogody
ducha
Świąt
Wielkiej
Nocy
wszystkim
Czytelnikom
życzy
Redakcja**

PŁÓTNO PEŁNE TAJEMNIC

Czy całun turyński jest autentyczny? Czy to naprawdę płótno, w które blisko 2 tysiące lat temu zawinięto martwe ciało Jezusa z Nazaretu, zanim złożono je w grobie? Za autentycznością całunu przemawia obraz odbity na tkaninie, który we wszystkich szczegółach jest zgodny z zachowanymi opisami śmierci Jezusa. Za autentycznością przemawia również analiza śladów krwi i właściwości tkaniny. W 1988 roku przeprowadzono próbę ustalenia daty powstania całunu poprzez badanie radioaktywnym izotopem węgla. Po zakończeniu badań świat obiegła informacja, iż całun pochodzi z lat 1260-1390. I gdy coraz więcej osób interesują-

cych się historią tego niezwykłego płócna zaczęło powoli godzić się z jego średniowiecznym pochodzeniem, pojawiła się nowa informacja, która podważyła wyniki badań za pomocą węgla ¹⁴C. Otóż w 1995 roku rosyjski naukowiec Dymitrij Kuzniecowa udowodnił doświadczenie, że pożar, jaki wydarzył się w nocy z 3 na 4 grudnia 1532 roku w Chambéry, gdzie przechowywana była skrzynia z całunem, zmienił jakość radioaktywności węgla obecnego na całunie. Według opinii Kuzniecowa zmiana jest poważna i przesuwająca czas powstania całunu na I wiek.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

inEa SZYLDY
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
**NAPISY
TABLICE
REKLAMOWE**
www.linea.krakow.pl

DELIKATESY ZIKO
Spokojnych, radosnych
Świąt Wielkanocnych
wszystkim swoim Klientom
życzy Firma „ZIKO”
os. Piastów 60

INTROLIGATOR
OPRAWA: ◆ DOKUMENTACJI
◆ DIENNIKÓW USTAW
◆ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**Największy
rabat 30%**
Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...

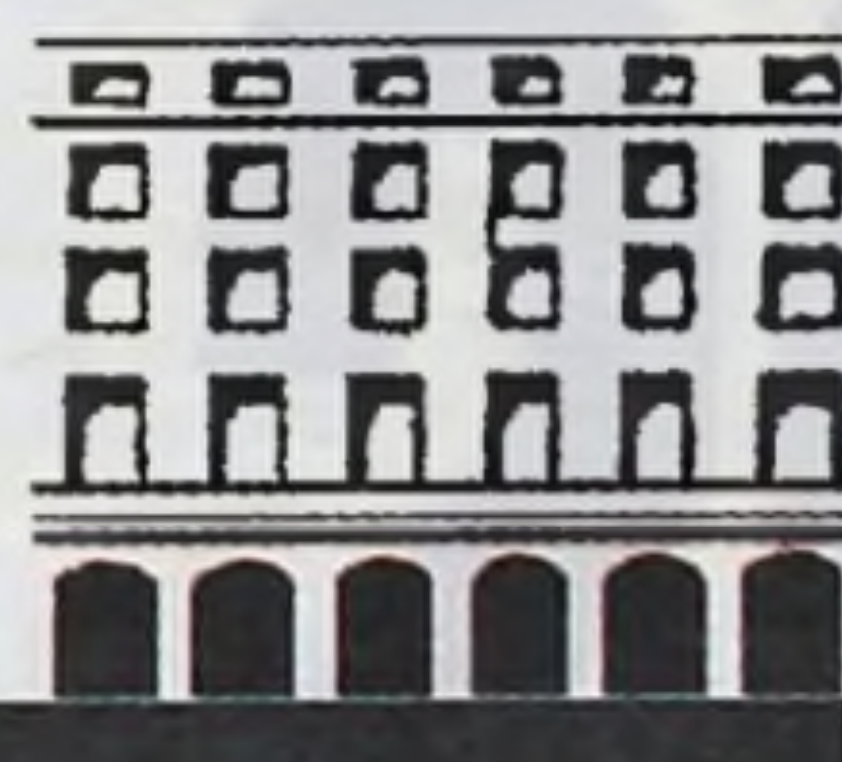
RADIO TAXI KRAKÓW
96-66
266-66-66
WAWEL
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66

TAXI BARBAKAN 96-61
LOTERIA W TAKSÓWCE
KUP LOS – WYGRAJ!
Dochód ze sprzedaży losów przeznaczamy na akcję „POLA NADZIEI”

OKNA PCV
DREWNIANE ALUMINIOWE
os. Centrum E 14
425-89-86
czwartki pn.-pt. 10-17
NASZ STANDARD OKNA PCV
• Niemiecki profil • Okna Roto 97 (drewno) • Szysła 1,1
• Alukrowany • Stalarka drewniana • Stalarka aluminiowa
Okno 1465 x 1435 tylko 799,- (z montażem)
NOWOŚĆ! Ciężka ramka w szybie



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Ponad tysiąc wiernych z parafii św. Brata Alberta w Niedzielę Palmową wzięło udział w wieczornym nabożeństwie Drogi Krzyżowej, które odbyło się świetle pochodni i świec. Trasa nabożeństwa po raz pierwszy w historii Nowej Huty prowadziła ulicami os. Dywizjonu 303 oraz przez pas startowy dawnego lotniska w Czyżynach. (S.W.)

ROZGRYZŁA

9 kwietnia wieczorem w jednym ze sklepów na terenie hipermarketu Carrefour ochrona zatrzymała 19-latkę, która skradła buty. Dziewczyna, nie mogąc oderwać od butów klipsa, którego musiała się pozbyć, by bez sygnału przejść przez bramki zabezpieczające kasę – rozgryzła go zębami. Wartość butów wyceniono na 249 zł, a klipsa na 10 zł. Tak więc kwota kradzieży przekroczyła 250 zł. Za taki czyn grozi kara do 5 lat więzienia. Chyba nastolatka nie za bardzo pogodziła się z zatrzymaniem jej na złodziejstwie, gdyż kiedy policjanci zgodnie z przepisami zabierali jej telefon komórkowy, wyrwała z niego kartę sim, którą także pogryzła. (jdz)

PRZEGLĄD DRÓG

15 i 16 kwietnia 2003 r. policjanci z Sekcji Ruchu Drogowego KMP i pracownicy Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie przeprowadzili wiosenny przegląd stanu dróg. Kontrolowali oznakowania pionowe i poziome, stan nawierzchni i stan techniczny urządzeń drogowych.

Informujemy, że użytkownicy dróg, którzy mają uwagi co do ich stanu, mogą je zgłaszać 23 kwietnia br. w godz. między 10.00 a 14.00 pod nr tel. 615-41-19, pod którym dyżurowali będą policjanci z Sekcji Ruchu Drogowego. (jdz)

ZMARLI

KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Bogumił BARAN, lat 70
Krystyna BARGIEL, lat 72
Adam FRANKOWICZ, lat 73
Anna GOŁĘBIEWSKA, lat 82
Tadeusz GÓRAL, lat 48
Tadeusz HANKOWICZ, lat 80
Zdzisław JAKUS, lat 47
Stefan KABAT, lat 67
Krystyna MENDELA, lat 80
Stanisław PIETRZYKOWSKI, lat 74
Stanisław PISARSKI, lat 76
Tadeusz WIATR, lat 79

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Sukcesy podopiecznych z nowohuckich placówek opiekuńczych

KONKURS PALM



Podobnie jak w latach poprzednich Stowarzyszenie Pomocy Socjalnej Gaudium et Spes z os. Hutniczego 5 zorganizowało Spotkanie Wielkanocne i Konkurs Palm w Niedzielę Palmową. Uroczystość rozpoczęła się od mszy świętej w bazylice oo. Franciszkanów, a następnie w krągankach klasztornych przeprowadzono konkurs. Wzięło w nim udział blisko 40 placówek opiekuńczych z całego województwa małopolskiego. Jury składające się z dyrektorów: Muzeum Etnograficznego, Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, PFRON i przedstawicieli Urzędu Marszałkowskiego miało nielatywy problem z rozstrzygnięciem konkursu. Najwyższą palmę zrobili mieszkańcy DPS z ul. Łanowej 43 B. Nagroda była pieniężna za każdy metr palmy liczącej 14 metrów – 30 zł (30 zł x 14 m = 420 zł). Ponadto wyróżniono innych uczestników

dyplomami i nagrodami książkowymi. Wśród wyróżnionych znaleźli się seniorzy z DPS w os. Hutniczym, którzy przygotowali piękną palmę o wysokości 7,70 m. Będzie ją można podziwiać przez najbliższe dni w bazylice mogińskiej. Inna wyróżniona palma uczestników Warsztatów Terapii Zajęciowej także z os. Hutniczego będzie wystawiona w kościele na Szklanych Domach. Ponadto wyróżniono także palmy wykonane przez podopiecznych DPS: z os. Sportowego 9, Szkolnego 28. Słowa uznania należą się dyr. Tadeuszowi Skibie za zorganizowanie i poprowadzenie imprezy oraz podopiecznym z DPS i WTZ z os. Hutniczego z Ośrodka Wsparcia z os. Ogrodowego i Środowiskowego Domu Pomocy Społecznej z os. Szkolnego za pomoc i zaangażowanie w przygotowanie całej imprezy. (sp) Fot. autor

W pierwszą rocznicę śmierci naszego redakcyjnego kolegi

red. JERZEGO DANKA

odprawiona zostanie w jego intencji msza św. zamówiona przez przyjaciół oraz koleżanki i kolegów ze środowiska dziennikarskiego.

Msza odbędzie się we wtorek poświąteczny, 22 kwietnia br. w wigilię imienin Jerzego w kościele św. Barbary na Małym Rynku o godz. 18.00.

rusz się **już wiosna!**

JEZIEŃSKI

markowe okna

zrealizuj swoje marzenia

Tylko u nas okna - 034 już za 555 zł + VAT

Roletki tekstylne, vertikalne, moskitiery, parapety

Biuro Handlowe:
„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88

SPÓŁDZIELCY, KUPUJCIE U SPÓŁDZIELCÓW

Z ciekawą inicjatywą wystąpiła Spółdzielnia Mieszkaniowa „Victoria”. W „Krakowskich Wiadomościach Spółdzielczych” ukazała się informacja zachęcająca do zakupów w placówkach handlowych znajdujących się w zasobach tej spółdzielni. SM Victoria wynajmuje 64 lokale użytkowe o łącznej powierzchni 6642 m kw. Uzyskiwane z tego tytułu przychody pozwalają na pokrycie ponad połowy stawki eksploatacyjnej. Dzięki temu ta spółdzielnia należy do najtańszych na terenie Krakowa. Jeden z działaczy spółdzielczych i społecznych Zdzisław Pawiński zwrócił się do władz SM Victoria o podjęcie kampanii informacyjnej w tej sprawie. Inicjatywę potraktowali poważnie zarówno spółdzielcy mieszkaniowi, jak i ci ze spółdzielczości pracy. Na sklepach wynajmowanych przez Społem PSS Nowa Huta pojawiły się tęcze plakaty z apelem skierowanym do szanownych spółdzielców z hasłem „Zapamiętaj! W tym sklepie kupujesz, na czynszu zyskujesz”. Moim zdaniem to bardzo mądra inicjatywa i oby tylko spotkała się ze zrozumieniem członków spółdzielni i ich rodzin. Wystarczy trochę wyobraźni. Kupując w sklepach osiedlowych, nie tylko wspieramy rodzimych kupców, ale chronimy swoje kieszenie przed podwyżkami czynszów. Jeżeli splajtują placówki handlowe będące w zasobach spółdzielni, to malejące wpływy z najmu trzeba będzie wyrównać zwiększeniem opłat eksploatacyjnych i przede wszystkim remontowych. Spółdzielcy zatem powinni robić zakupy w swoich sklepach. (SP)

Bez zainteresowania lokalami użytkowymi

NA PRZETARGU

Ostatni ustny przetarg na komunalne lokale użytkowe nie wzbudził większego zainteresowania. W nowohuckiej aglomeracji nie wystawiono pod młotek dużej liczby lokali, bo tylko 15, ale za to były to w większości atrakcyjnie położone pustostany. Wynajęto 6 lokali i to po cenach umiarkowanych. Jedynie lokal w o. Hutniczym 2 o pow. 78,55 m kw poszedł za 60 zł/1 m kw. 12 oferentów zaczynało licytację od 20 zł/1 m kw., a zwycięzca zamierza tutaj otworzyć sklep obuwniczy. Lokal w os. Centrum D1 po sklepie „Kryształ” o pow. nieco ponad 200 m kw. wzbudził już mniejsze emocje. Co prawda i tu złożyło oferty 7 kontrahentów, ale stawkę wywoławczą 20 zł/1 m kw. przebito tylko o 2 zł. Ma tutaj powstać sklep z art. przemysłowymi. Pięciu oferentów zainteresowanych było pustostanem po sklepie obuwniczym „Salamandra” w os. Centrum B 4 o pow. prawie 190 m kw. Wystartowano od stawki 17,90 zł, a zatrzymano się na 24 zł/1 m kw. i tutaj najemca planuje otworzyć „przemysłówkę”. Dwie oferty złożono na lokal w os. Zielonym 13 o pow. 118 m kw. Licytację rozpoczęto od 13 zł, a zwycięzca zatrzymał się na 27 zł/1 m kw. i ma zamiar otworzyć tutaj sklep z art. spożywczymi i nabiałem. W przypadku pozostałych dwóch lokali złożono tylko po jednej ofercie. Zatem nie było tutaj licytacji, tylko tzw. jedno postąpienie. Lokal w os. Na Skarpie 35 o pow. 17 m kw. poszedł za 15 zł/1 m kw. z przeznaczeniem na sklep spożywczy, a lokal w os. Ogrodowym 7 o pow. 138 m kw. za 14 zł/1 m kw. na „przemysłówkę”. Nadal puste pozostały m.in. lokale w os. Centrum A 5 (109 m kw.), Centrum C 9 (120 m kw.), Słonecznym 15 (252 m kw.), Sportowym 24 (147 m kw.). Następny przetarg odbędzie się w środę 30 kwietnia br., a o pustostanach wystawianych pod młotek napiszę w następnym numerze. (sp)

CENTRUM TOMAR ROWEROWE

Rowery firm: **MAGNUM**, **GIANT**, **KROSS**

- Komis
- Dostawa gratis
- Systemy ratalne

Kraków, ul. Klasztorna 31, tel. 425-88-68

AUTOMYJNIA RĘCZNA

ul. Sieroszewskiego 5 (k. Szpitala S. Żeromskiego, róg ul. Klasztornej)

Czynna: pon.-pt. 8-19, sob. 8-18, niedz. 9-16

PROMOCJE

Tel.: 452-10-24, 0692-16-31-97

JUNKERS VAILLANT

ARISTON BERETTA

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY

MONTAŻ + TRANSPORT + RATY

F.H.U. „RELAX” **648-46-19, 0502 587-520**

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

W CZYZYNACH O UNII EUROPEJSKIEJ

W siedzibie Rady i Zarządu Dzielnicy XIV, os. Dywizjonu 303 nr 34, rozpoczęła działalność filia Gminnego Ośrodka Informacji Europejskiej. W każdą środę i piątek w godz. 12.00-15.00 dwójka praktykantów udziela mieszkańcom Czyżyn informacji związanych z Unią Europejską oraz zbliżającym się referendum.

Gminny Ośrodek swoje stanowisko informacyjne prowadzi w siedzibie UMK przy placu Wszystkich Świętych i funkcjonuje w ramach projektu „Moja Gmina w Unii Europejskiej”. Zarząd Dzielnicy XIV skorzystał z propozycji koordynatorów projektu i postanowił utworzyć punkt informacyjny w biurze Rady i Zarządu Dzielnicy. Dzięki tej inicjatywie, mieszkańcy, którzy zechcą uzyskać więcej informacji o Unii Europejskiej, o unijnych programach

pomocowych czy zbliżającym się referendum akcesyjnym, nie będą musieli wybierać się do Magistratu. W dzielnicowej filii dyżuruje dwóch praktykantów – studentów kierunku europeistyka. Zgodnie z zasadami programu nie będą oni prowadzić agitacji, a jedynie udzielać rzetelnej i obiektywnej informacji. Praktykanci dysponują materiałami informacyjnymi, a w razie potrzeby mogą korzystać z komputera podłączonego do Internetu. (f)

Z redakcyjnego dyżuru

URZĘDNICZE PAPIERKI?

Na redakcyjny dyżur przybył stały Czytelnik, który pożałował się na jedną z firm wykonującą plastikowe okna i odrzwia, która ma swoje przedstawicielstwo na pl. Bieńczyce. Otóż, zdaniem czytelnika, wykonano mu drzwi nie do końca zgodnie z zamówieniem. Dodatkowo chciało mu je zamontować tak, że nie stanowiłyby żadnej większej przeszkody dla złodzieja. W tej sytuacji po słownych „przepychankach” klient zdecydował się drzwi przyjąć, ale w uzgodnieniu z wykonawcą montaż przeprowadził na własną rękę, po potrąceniu kosztów z tego tytułu. Jakież było jego zdziwienie, gdy

przyszedł zapłacić rachunek do firmy, a tu mu podsunęto gotowy druk z treścią, że okna i montaż wykonano prawidłowo i nie będzie z tego, tytułu rościł pretensji. Mało tego nie chciano od niego przyjąć pieniędzy i wystawić rachunku bez złożenia podpisu pod wspomnianym oświadczeniem. Coś tu chyba jest nie w porządku ze strony firmy, której nazwy nie wymieniamy, ale jej pracownicy powinni się domyśleć o jaką firmę chodzi i postępować zgodnie z prawdą, a nie podsuwać gotowe oświadczenia nie pasujące do stanu faktycznego. (p)

Zdrowych, pełnych radości i pogody ducha
Świąt



Zmartwychwstania Pańskiego
życzy

Komisja Robotnicza Hutników
NSZZ „Solidarność”

Zmartwychwstał Pan, Alleluja!

Boża moc Zmartwychwstania
niech nam się stanie darem,
by innym być łagodnością

ocierającą każdą łzę samotności.

Towarzystwo Solidarnej Pomocy



Zdrowych i pełnych radości
Świąt Wielkanocnych
wszystkim mieszkańcom Nowej Huty
życzą

kierownictwo i pracownicy spółki „Sol-Hut”

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

ZNAK KRZYŻA

Znak krzyża przypomina dzieło odkupienia dokonane przez Chrystusa na krzyżu. Jest zwyczajem chrześcijan z czasów odległych. Już Tertulian żyjący w 220 r. po Chrystusie zapewniał, że znak ten opiera się na tradycji apostoelskiej i pisał *czynimy znak krzyża na każdym kroku, przy wchodzeniu i wychodzeniu, przy nakładaniu ubrania i obuwia, przy myciu, przy zapalaniu światła, przy spoczynku i przy siedzeniu i każdej innej czynności*. W IV wieku znak krzyża już istnieje, w liturgii istniał, jako stały znak szczególnie przy chrzcie i święceniach kapłańskich. Czyniono wówczas mały krzyżyk na czole. Znacznie później dołączono do tego mały krzyżyk czyniony na ustach, a w X wieku dodano znak krzyża kreślony na sercu.

Zwyczaj żegnania się „wielkim krzyżem” notowany jest w liturgii dopiero w XI wieku. Kreśli się go prawą ręką od serca oraz od lewego do prawego ramienia. Zwyczaj kreślenia go otwiera i zamyka czynności liturgiczne, nabożeństwa i modlitwy, tak wspólne jak i indywidualne. Znakiem tym zarówno kapłan jak i wierni błogosławią siebie i innych.

Do dziś jednak historycy sztuki nie mogą wyjaśnić tajemnicy pojawienia się w średniowieczu, w zachodniej Europie monumentalnego trójwymiarowego krucyfiksu. Najbardziej prawdopodobna wydaje się hipoteza, że wizerunek ten powstał dopiero w połowie XI w., w którymś z zachodnioeuropejskich ośrodków sztuki ka-

rolinckiej. W źródłach z tego okresu znaleźć można informację, że cesarz Karol I Łysy ofiarował papieżowi ogromny krucyfiks wykonany ze złota i srebra. Potem, podobne krucyfiksy powstawały na całym chrze-



Krucyfiks znajdujący się nad wejściem do kościoła w Ruszcu.

ścijskim zachodzie. Różnią się one nieco od siebie. W pasie od Irlandii przez Półwysep Iberyjski, południową Francję do północnej Italii spotykamy wizerunki Chrystusa przyodziane w szaty. Problem obecności szat na ciele Zbawiciela tłumaczy się zwykle szacunkiem dla żyjącego Chrystusa, przebywającego w świątyni, dostępnej dla każdego. (krys)

Premiera w Teatrze Ludowym

WIECZÓR TRZECH KRÓLI

„Wieczór Trzech Króli” według Williama Szekspira, to komedia pełna radości, ale i przemawiająca gorzką prawdą, że nic nie dzieje się w życiu bezkarnie, szczególnie, gdy chodzi o uczucia. To nowy spektakl przygotowany na Dużej Scenie Teatru Ludowego. Wyreżyserowała go Katarzyna Deszcz.

W tej sztuce mądrość staje się błazenadą, a błazenada mądrością. To komedia, zabawna w słowach i sytuacjach, pełna barwnych postaci. Poezja, humor, fantazja, rzeczywistość i przedziwne intrygi oraz konfiguracje kochanków stają się przyczyną zaskakujących omyłek. Choć reżyserka spektaklu pokazuje bohaterów współcześnie, mówi o odwiecznej, towarzyszącej człowiekowi potrzebie miłości, która jest tak wielka, że nie zależy już nawet od obiektu – często lokowana bywa w wymyślonych ideałach, czy zapoży-

czonych wzorcach. Tymczasem wtedy właśnie nie zauważa się tej najprawdziwszej, która jest najbliższej.

W spektaklu, który widzowie mogli zobaczyć po raz pierwszy w ubiegłą sobotę zagrali: Andrzej Deskur, Martyna Peszko, Jakub Snochowski, Krzysztof Górecki, Jacek Joniec, Beata Schimscheiner, Katarzyna Radaszyńska, Andrzej Franczyk, Stanisław Berny, Piotr Piecha i Tadeusz Łomnicki. Scenografię zaprojektował Andrzej Sadowski, muzykę skomponował Krzysztof Suchodolski. (A.G.K.)

Lubię czytać. I czytam czasami rzeczy przedziwne. Na przykład w sobotę, przed Niedzielą Palmową, kupiłem „Gazetę Wyborczą” i znalazłem w niej do-datek „Wysokie obcasy”. „Wysokie obcasy” adresowane są generalnie do kobiet – i to kobiet wyzwolonych – ale pomimo wszystko, przeczytałem. W tym kobiecym dodatku Józef Herold prowadzi rozmowy ze znanymi aktorami, plastykami, architektami, pisarzami, piosenkarzami... Jego pomysł polega na tym, że sam rozpoczyna zdanie,

Tydzień

Życie po śmierci

a bohater rozmowy je kończy. We wspomnianym numerze opublikowana została rozmowa z Krzysztofem Krawczykiem. „Wszystkie pieniądze oddał-bym...” – rozpoczął Herold – „... za życie po śmierci – wszystko bym za to oddał.” – odpowiedział Krawczyk.

Wydało się, że nie tylko ten znany polski piosenkarz oddałby wszystkie pieniądze za życie po śmierci. Problem w tym, że życia po śmierci kupić się nie da. Ono, albo jest – jak wierzą między innymi chrześcijanie, albo go nie ma – jak twierdzą materialści. Nauka niewiele nam w tym względzie pomoże. Pozostaje wiara. Kwestia wiary odnosi się również do Jezusa z Nazaretu. Dzisiaj nikt poważny nie kwestionuje Jego historyczności. Jezus żył naprawdę. Ale przekonanie, że jednocześnie był Bogiem i że zmartwychwstał, pozostaje kwestią wiary.

W tym kontekście warto przywołać lansowany przez marksistów tzw. światopogląd naukowy, w ramach którego nie było miejsca na religię. Problem w tym, że mówienie o światopoglądzie naukowym nie ma sensu, bo nauka nigdy nie odpowiedziała (i zapewne nie odpowie nigdy) na najbardziej dręczące człowieka pytania: o sens życia, sens cierpienia, sens śmierci... Można za to mówić o światopoglądzie racjonalnym. Tym bardziej, że sama wiara również może być racjonalna. Nawet wiara w zmartwychwstanie.

Jan L. FRANCZYK

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrowska 1A



życzy

Radosnych Świąt
Wielkiej Nocy
w prawdziwie wiosennym
nastroju, pogody ducha
i wszelkiej pomyślności



Salon tel. 12/644-73-43
Serwis tel. 12/644-08-86
Kredyty tel. 12/685-51-55
Części i akcesoria
tel. 12/644-78-56
Blacharnia, Lakiernia
tel. 12/644-97-84
Auta używane
tel. 12/680-12-50

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



**Pogodnych, zdrowych
i pełnych nadziei
Świąt
Zmartwychwstania
Pańskiego
oraz
niepowtarzalnej**

**rodzinnej atmosfery
przy wielkanocnym stole
wszystkim HUTNIKOM,
Emerytom i Rencistom HTS
i ich Najbliższym
w imieniu**

Dyrekcji

„Polskie Huty Stali” S.A.

**Oddział Huta im. Tadeusza Sendzimira
życzy**

**Jacek Woliński
Dyrektor Naczelny**



Koksownie „Kraków” i „Zdzieszowice”

RAZEM CZY OSOBNO?

– Wniosek Zarządu PHS w sprawie połączenia koksowni „Zdzieszowice” i „Kraków”, zaakceptowany przez Radę Nadzorczą, został w połowie marca br. skierowany do Ministerstwa Gospodarki. Decyzji ministerstwa, występującego w imieniu Skarbu Państwa, będącego de facto właścicielem PHS i obu koksowni, jeszcze nie ma – powiedział nam Zbigniew Figiel dyrektor Zakładu Koksowni krakowskiej huty.

Połączenie Zakładu Koksowni krakowskiej huty i Koksowni „Zdzieszowice” miało – według planów restrukturyzacyjnych – nastąpić 1 kwietnia br. Nie nastąpiło, gdyż brakuje jeszcze akceptacji Ministerstwa Gospodarki na wniesienie majątku naszej koksowni do „Zdzieszowic”.

Przeszkodą jest m.in. nie rozwiązana sprawa przełączenia części majątku krakowskiej koksowni, którą miała przeprowadzić Agencja Rozwoju Przemysłu.

– Połączenie nas ze „Zdzieszowicami” nie może przeszkadzać ewentualnemu inwestorowi dla PHS, ponieważ koksownie po połączeniu nadal pozostaną w kręgu PHS, który wówczas będzie posiadał w nich w sumie 98 proc. udziałów. Pozostale 2 proc. należy do „Silezi” – podkreśla Z. Figiel.

Konsolidacja, w ramach tej samej branży nie jest, jego zdaniem, tylko „papierowym pomysłem”. Mając na uwadze zły stan techniczny urządzeń wydziału oczyszczania gazu koksowniczego w krakowskiej koksowni oraz nowe wymagania dotyczące ochrony środowiska i jednocześnie realny brak środków inwestycyjnych w ramach koncernu PHS, który przecież będzie musiał przeznaczyć olbrzymie nakłady na ważniejsze dla

niego inwestycje w „linii stali”, konsolidacja w ramach branży koksowniczej wydaje się najbardziej racjonalnym rozwiązaniem. Celem długofalowym, obok modernizacji, jest eliminacja wzajemnej konkurencji na rynku i zatrudnienie dla ludzi. Kierownik koksowni demantuje też informacje mediów krakowskich, że krakowska huta eksportuje koks wielkopiecowy. Za granicę sprzedaje ona natomiast drobne asortymenty koksu, smołę, benzol, siarczan amonu. Z kolei „Usługa przerobowa” na rzecz „Polskiego Koksu” polegająca na produkcji koksu z dostarczonego przez „Polski Koks” węgla pozwala na wykorzystanie możliwości produkcyjnych naszej koksowni i tym samym utrzymanie dobrego stanu technicznego urządzeń. Pracują one z 94-proc. obciążeniem. W styczniu tego roku krakowska koksownia wyprodukowała na zlecenie zewnętrzne 13 tys. ton koksu, w lutym – 18 tys. ton, a w marcu – 22 tys. ton. To niewątpliwie, wobec kłopotów z zaopatrzeniem w węgiel, jakie nadal odczuwa PHS, pozytywnie wpływa na wynik finansowy koksowni. A ilość dostaw koksu na potrzeby krakowskiej huty zależy wyłącznie od dostaw węgla, zakupionego przez PHS.

(I)

14 kwietnia br. w Sali Kolumnowej Kancelarii Prezesa Rady Ministrów prezes hutniczej spółki serwisowej REM-TECH Andrzej Banach odebrał Medal Europejski w kategorii usługi: za montaż urządzeń dźwigowych. Medal Europejski, przyznawany przez Urząd Komitetu Integracji Europejskiej i Business Centre Club, jest przedsięwzięciem niekomercyjnym, ogólnopolskim, promującym ideę integracji europejskiej w środowisku przedsiębiorców. Wyróżniane są wyroby i usługi, które swoim standardem nie odbiegają od poziomu europejskiego. Otrzymał medal to pierwsze tak wysokie wyróżnienie wśród firm wywodzących się z HTS, a prezes REM-TECH deklaruje, że na pewno nie ostatnie dla jego firmy.

REM-TECH

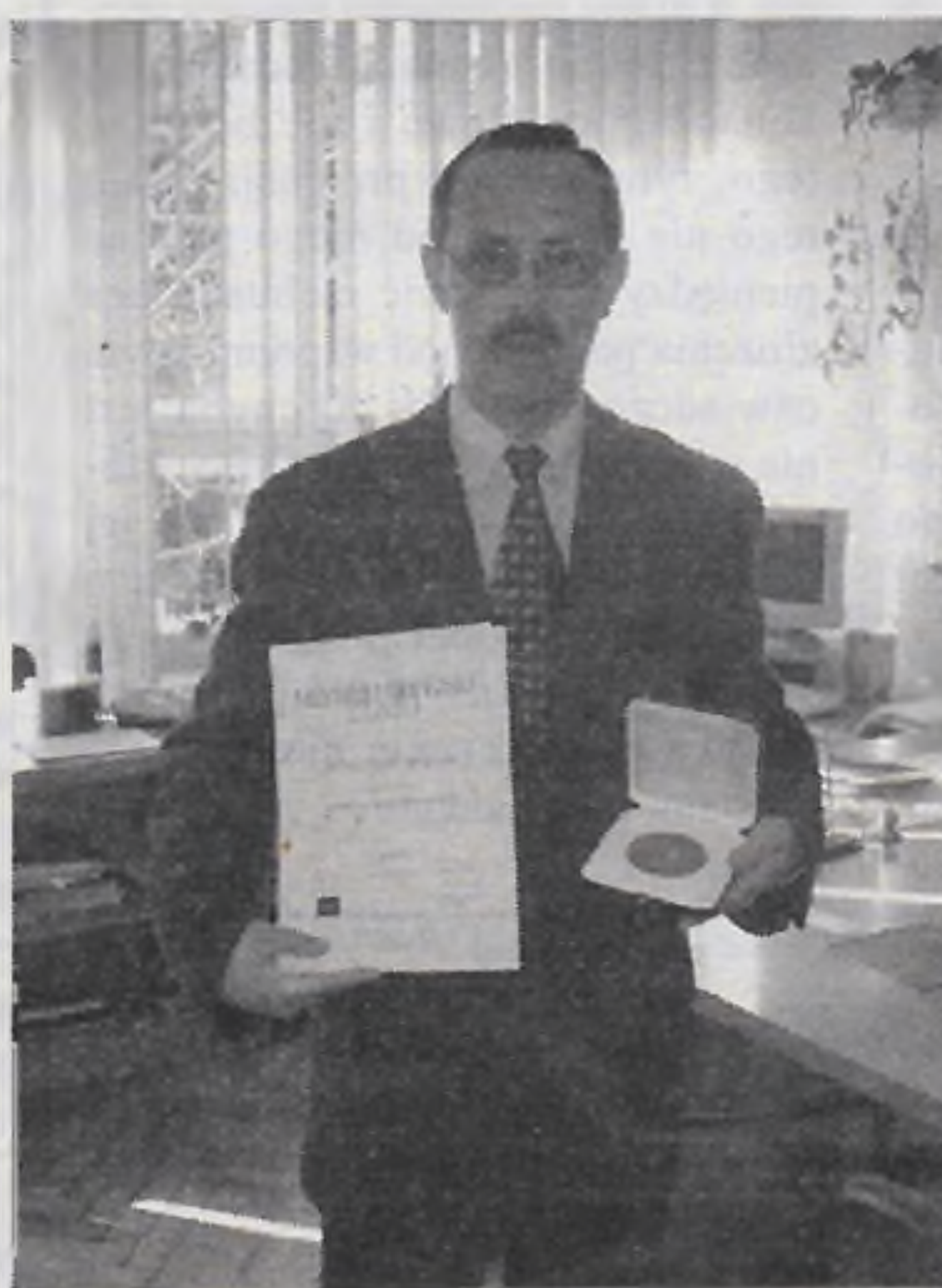
SPÓŁKA NA MEDAL... EUROPEJSKI

Rok 2003 spółka REM-TECH rozpoczęła także od innego sukcesu. 7 stycznia jako firma rzetelna i wiarygodna, przestrzegająca zasad etyki kupieckiej, akceptująca zasady kodeksu honorowego została zaproszona do członkostwa w prestiżowej organizacji zrzeszającej przedsiębiorców – Business Centre Club. Oznacza to, że przez najbliższy rok będzie mogła liczyć na rekomendacje tej organizacji w kontaktach krajowych i zagranicznych, a te ostatnie są ważnym elementem w rozwoju spółki. Także członkiem BBC został, jako osoba fizyczna, prezes REM-TECH Andrzej Banach.

Spółka REM-TECH powstała w styczniu 2000 roku, jako jedna z siedmiu wydzielanych z huty spółek serwisowych, z 100 proc. udziałem HTS. Jej głównym zadaniem było świadczenie usług na rzecz huty w zakresie remontów mechanicznych, obsługi obiektów energetycznych, hydrauliki siłowej i remontu urządzeń dźwigowych. Jednak już trzy lata temu prezes Banach obiecywał, że firma szukać będzie także zleceń poza hutą i Krakowem. Zamierzenie stało się faktem. Już w ubiegłym roku 20 proc. wszystkich przychodów firmy pochodziło z zewnątrz, a pracowników ubranych w firmowe stroje z napisem REM-TECH, można spotkać m.in. w takich znanych przedsiębiorstwach jak: krakowski Hannecard Polska, International Paper w Świeciu i Pińczowie, Zakłady Cementowo-Gipsowe w Gackach, i wielu mniejszych krakowskich zakładach produkcyjnych. Powoli, ale systematycznie rozwija się także współpraca międzynarodowa. Być może już wkrótce podpisany zostanie kontrakt z firmą hutniczą z jednego z krajów arabskich. Prowadzone są także rozmowy z europejskimi firmami, ale o szczegółach prezes Banach nie chce jeszcze mówić. Bez wątpienia pomocny będzie, jako wizytówka firmy, otrzymany Medal Europejski i rekomendacja BBC.

– Nie wykluczam, że już wkrótce moi pracownicy będą mieli zatrudnienie poza granicami kraju – mówi prezes.

W integracji z Europą Andrzej Banach upatruje również możliwości rozwoju technicznego swej firmy. REM-TECH złożył bowiem wnio-



zarówno pracowników bezpośrednio zatrudnionych przy maszynach, usługach i pracach remontowych, jak i zaangażowania całej kadry inżyniersko-technicznej. Mam dobrych, solidnych i pracowitych fachowców. Wszyscy w spółce podzielają pogląd, że cel, czyli budowanie pozycji rynkowej naszej firmy, a następnie jej rozwój, jest wspólny. Oczywiście w codzienności różnych problemów, w szarej i trudnej rzeczywistości czasu recesji gospodarczej, otrzymanie Medalu Europejskiego czy innych certyfikatów jest pozytywnym sygnałem, że wbrew temu, co wielu twierdzi, można budować wartości pozytywne. Jest promykiem nadziei, że uda nam się w kilkuletniej perspektywie przetrwać i „wyjść na swoje” z korzyścią dla tej załogi i właściciela – mówi prezes REM-TECH Andrzej Banach.

Oczywiście w tej sytuacji nie bez znaczenia jest sama postawa prezesa. Ambitny, dobrze zorganizowany, kreatywny i otwarty na otoczenie – to przymiotniki najlepiej pasujące. Andrzej Banach nie lubi mówić o problemach, woli opowiadać o możliwościach i szansach na wykorzystanie ich w działaniu.

I chociaż jeszcze droga daleka i trudna, aby jego spółka rozrosła się do pożądanego rozmiarów i była całkowicie niezależna od wahań koniunktury gospodarczej, to jednak w tak krótkim czasie udało się stworzyć solidne fundamenty działalności. Jest też jasna wizja rozwoju spółki i umiejętność współpracy z otoczeniem, a to się liczy w obecnych realiach najbardziej.

W momencie powstawania REM-TECH zatrudniał 159 osób, obecnie stan załogi powiększył się dwukrotnie. Oprócz wyników finansowych firmy pracownicy mogą być dumni także z drużyny piłkarskiej, która odnosi w lidze hutniczej znaczące sukcesy. To świadczy o dobrej atmosferze w firmie.

(pen)

38. Wiosenny Zlot Turystów Pieszch

PÓJDA DO CZERNICHOWA

38. Wiosenny Zlot Turystów Pieszch z metą na boisku LKS Wisła w Czernichowie odbędzie się 11 maja br. Organizatorem jest Komisja Turystyki Pieszkiej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira. W organizacji tej imprezy pomagają również sponsorzy: Urząd Gminy w Czernichowie, HTS, KRH NSZZ Solidarność, NSZZ Pracowników HTS, NSZZ Solidarność '80 i Gazeta Krakowska. Dzięki nim tegoroczny zlot, którego hasłem przewodnim będzie uczczenie 50-lecia hutniczego PTTK, dostarczy na pewno sporo wrażeń uczestnikom.

W zlocie mogą wziąć udział wszy-

scy zgłoszeni do 5 maja na karcie uczestnictwa – pod adres: Oddział PTTK przy HTS, Komisja Turystyki Pieszkiej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków, z dopiskiem „38. Wiosenny Zlot”. Można też zgłosić się i wpłacić wpisowe osobiście w biurze oddziału PTTK – os. Stalowe 16/2, wejście od ul. Bulwarowej, tel. 680-48-21 lub hutniczy 23-26. Wpisowe wynosi 7 zł i należy je wpłacić na konto Oddziału PTTK przy HTS – PKO BP/Kraków nr 33-10202906-110090081, z dopiskiem „38. Wiosenny Zlot”.

W związku z niekorzystnymi opłatami manipulacyjnymi w banku,

przy wpłatach na konto, turyści indywidualni i grupy do ośmiu osób mogą wpłacić wpisowe na mecie zlotu. Przewóz na trasy i ubezpieczenie uczestników należy do jednostek zgłaszających. W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają odznakę zlotową, posiłek turystyczny, odciśnięcie pieczęci tekstowej oraz puchary dla najlepszych zespołów i nagrody dla uczestników konkursów.

Uczestnicy zlotu wyruszą na trasy samodzielnie. Przyjmowanie drużyn, wydawanie świadectw i konkursy na mecie imprezy zostały zaplanowane w godz. 11-14. Zakończenie zlotu połączone z rozdaniem nagród odbędzie się o godz. 14.30.

Organizatorzy zlotu przygotowali kilka tras dla wszystkich, ale uczestnicy mogą oczywiście zdecydować się na opracowane przez siebie, indywidualne trasy – piesze, rowerowe i autokarowo-krajoznawcze. (jk)

LIGA STRZELECKA

Organizatorzy Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej Pneumatycznej serdecznie zapraszają na uroczyste zakończenie rozgrywek ligowych, które odbędzie się w czwartek, 24 kwietnia br. o godz. 17 w budynku dawnego DMR w os. Stalowym.

C.O.S (ię) DZIEJE W STALOWNI

– To było jak przesiadka z „syrenki” do porządnego samochodu – mówi Bogdan Mikołajczyk, kierownik Zakładu Stalownia PHS – Huty im. T. Sendzimira. „Syrenką” była klasyczna metoda odlewania stali z konwertorów do wlewnic, a ówczesnym „mercedesem” – maszyna do odlewania stali w sposób ciągły. Linia c.o.s. w Hucie im. T. Sendzimira podjęła pracę siedem lat temu.

Teren zajmowany przez Zakład Stalownia jest bardzo rozległy. Proces produkcyjny zaczyna się w piekarni, gdzie przygotowuje się aglomerat. Potem trafia on do położonych w odległości kilometra wielkich pieców. Surówka z wielkich pieców przebywa następnie kilometrową drogą do stalowni konwertorowej. Tam wytopiona i wylana z konwertora stal, przez lata w postaci wlewków, trafiała do walcowni slabing. Dziś stal – w postaci płynnej – odbywa niedaleką drogę, za ścianą stalowni, gdzie 50 metrów od konwertorów, znajduje się maszyna do ciągłego odlewania stali.

chemicznych surowców, jej właściwości termicznych, co z kolei skutkuje problemami w stalowni. Tu z różnych składów chemicznych trzeba wytopić stal o wymaganym składzie. – *Robimy wszystko, by zapewnić jak najbardziej stabilną pracę pieców. Nawet przy braku surowców i naprzemiennej pracy wielkich pieców, staramy się maksymalnie wykorzystać czas pracy maszyny. Przy małej ilości surowców wytwarzamy słaby „trudny”, z docelowym przeznaczeniem na stale głębokotłoczne. Proces ich produkcji trwa dłużej i w ten sposób wykorzystujemy maszynę*

szła. Nic dziwnego, gdyż pracę tu zaczynała młoda załoga, rzecz można, że specjalnie dobrana i szkoleni w Niemczech pod kątem obsługi maszyny. A jest to urządzenie o standardzie technicznym wyższym niż inne hutnicze urządzenia. Pracownicy wydziału mają minimum średnie wykształcenie. Cały proces odlewania stali jest prowadzony przez komputer procesowy, ale przecież nadzorują go ludzie i nie da się ukryć, że ich wpływ jest znaczący.

Przez lata załoga „nauczyła się” maszyny. Na nowy wydział przyszli ludzie młodzi, zaraz po szkole lub po bardzo krótkim stażu w wydziałach, w których mieli do czynienia z płynnym metalem. Do każdej brygady dobrano jednak kilku „starych wyjadaczy”, z dużym doświadczeniem w pracy ze stalą. „Młodzież” chciała



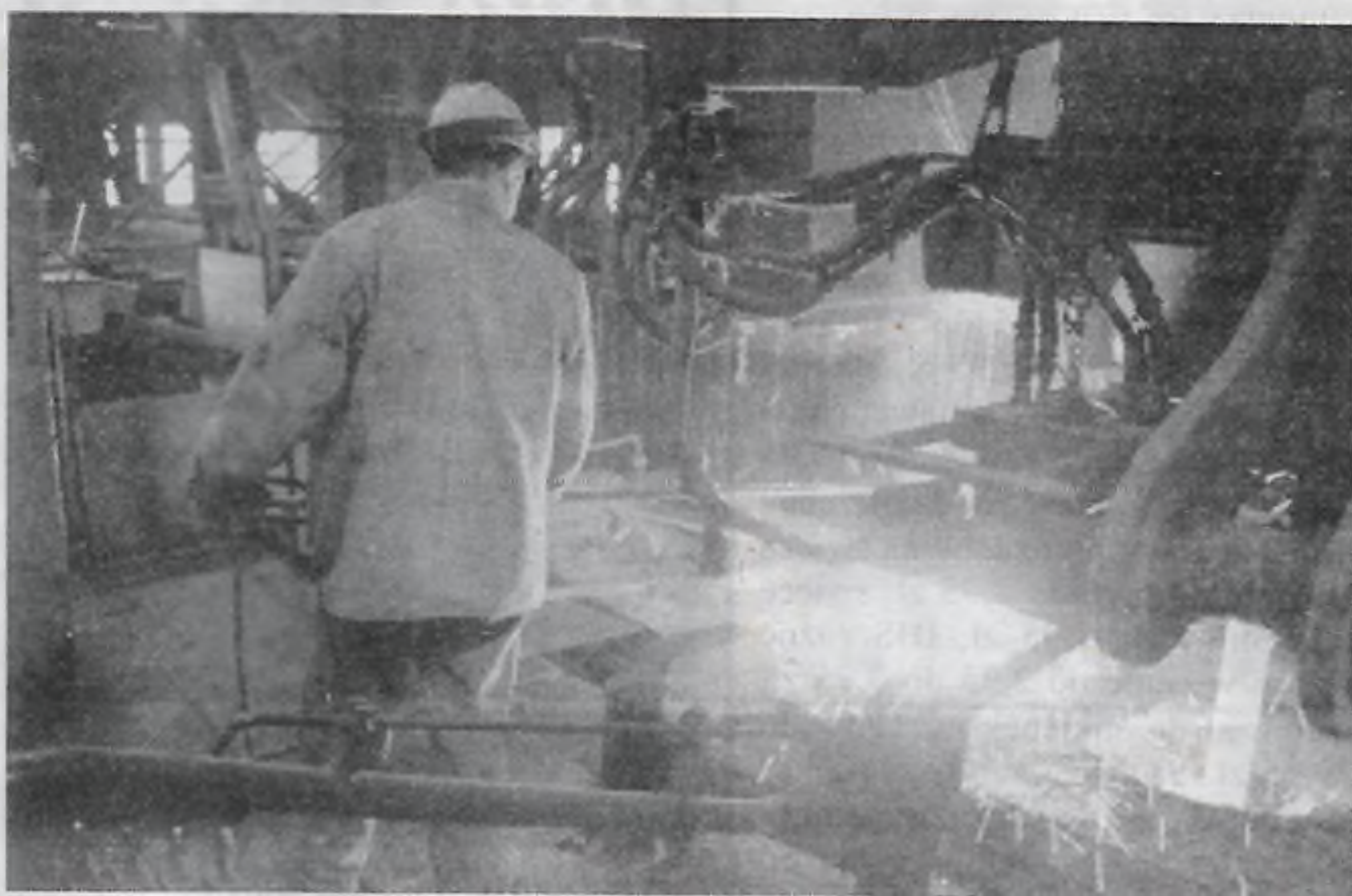
Bogdan Mikołajczyk był pierwszym kierownikiem linii ciągłego odlewania stali, dzisiaj kieruje Zakładem Stalownia.

NIE O REKORD CHODZI

Odlewanie nazywa się ciągłym, gdyż z maszyny do ciągłego odlewania wychodzi jeden długi blok metalu, który palniki tną na słaby o wymiarach wymaganych przez walcownię gorącą. Jeszcze rozgrzane – za pomocą olbrzymiej suwnicy, z precyzją ładuje się na wozy – pojadą do walcowni gorącej. Gdyby go nie przecinać, pasmo stali wychodzące z maszyny c.o.s. można by mierzyć w setkach metrów. I choć dziś rekordy nie są już w modzie, to załoga wydziału o taki rekord się pokusiła, w roku 2000 podejmując próbę „lania” stali bez przerwy. W sumie wylano wówczas 149 kolejnych kadeł stalowniczych, a każda mieści średnio po 140 ton stali...

Ostatni rok nie sprzyjał biciu rekordów, lecz przecież chodzi o to, by wytworzyć wyrób dobrej jakości. Marzec 2003, mimo problemów z dostawami podstawowych surowców, był bardzo dobrym miesiącem dla c.o.s. – wyprodukowano około 137 tys. ton slabów, co jest najlepszym wynikiem od pół roku.

Trudna sytuacja zaopatrzeniowa wpływa dziś najbardziej na pracę wielkich pieców. Te, mimo że wielkie, są urządzeniami bardzo czułymi. Proces wytapiania surowców wymaga stabilności – huśtawka wsadowa powoduje destabilizację parametrów



Praca z płynną stalą wymaga nieustannej uwagi.

maksymalnie – podkreśla szef zakładu.

MASZYNA

To był w krakowskiej hucie technologiczny skok pokoleń. Niektórzy tę zmianę określali w gwarze hutniczej jeszcze prościej, mówiąc obrazowo, że o ile do tej pory w hutniczym procesie technologicznym podstawowym narzędziem był „młot i brecha” (czyli łom), to – wraz z maszyną do ciągłego odlewania – jej obsługa weszła w erę „śrubokrętu i miernika”.

Gdy w hucie rośnie średnia wieku pracowników, to w przypadku c.o.s. średnia ta nadal jest najniż-

szą uczyć, a i mentalność ich pracy była już zupełnie inna i to przynosi efekty, teraz.

C.O.S DAJE FORY...

W starej technologii, przy odlewaniu do wlewnic, stal najpierw musiała się skrzystalizować. Potem wlewnice należało „zdjąć”, a wlewki – włożyć do pieców węglnych na walcowni slabing, nagrzać i przewalcować, by dopiero wówczas uzyskać postać slabu. Dzięki linii c.o.s. skróciły się droga i czas, od płynnej stali do ostatecznego wyrobu stalowni. Gdy w wersji „klasycznej”, ze slabingiem, proces ten trwał kilkadziesiąt godzin, to w technologii ciągłego odlewania trwa tylko pół godziny. W maszynie ciągłego odlewania stali „Sendzimira” wytwarza się słaby grubości 175 mm, ale maszyna może produkować również słaby grubszy – do 220 mm. C.o.s. daje fory w kosztach, w stosunku do starej technologii wytwarzania slabów, pozwala oszczędzić na mniejszym zużyciu energii i mniejszym odpadzie produkcyjnym. To rzutuje na koszty wyrobów stalowych, a dziś warto bić się o każdą złotówkę.

Sam slabing w krakowskiej hucie został wyłączony z produkcji już w roku ubiegłym, chociaż jeszcze czasami (gdy linia c.o.s. jest w remoncie), stal z konwertora wlewna jest do wlewnic, a potem wlewki te są walcowane w zginiaczu Huty Katowice.

...ALE WYMAGA...

W Zakładzie Stalownia pracuje ponad 1600 osób. Na wydziale c.o.s. – 250.

Maszyna do ciągłego odlewania jest bardzo wymagająca. Natychmiast wykazuje błędy każdemu, kto je popełni...

Płynny metal to żywioł niebezpieczny i trudny do opanowania. Temperatura surowców osiąga 1450 st. Celsjusza, stal – po wydmuchaniu w konwertorze – około 1650 stopni, temperatura stali wylewanej z krystalizatora do maszyny ciągłego odlewania wynosi około 1550 st. Celsjusza, slabów zaś – przy wyjściu z maszyny – „tylko” 1000 stopni.

Bywa, że czasami płynna stal się rozlewa. Na c.o.s. mówią na to „przerwanie pasma” albo „przerwanie naskórka”. Może to nastąpić przy wlewaniu ciekłej stali z krystalizatora do maszyny. Wada powierzchni metalu może spowodować miejscowe przerwanie ciągłości i wówczas trochę metalu wylewa się do maszyny. Ważne, by skutki usunąć jak najszybciej i uruchomić maszynę.

W DRODZE DO UNII

Zanim Bogdan Mikołajczyk zaczął pracę w wydziale c.o.s., pracował w hucie na innych stanowiskach, związanych jednak ze stalownią. Rozpoczął w stalowni konwertorowej, jako mistrz zmiany, potem pracował na stanowisku zast. kierownika wydziału przygotowania wlewnic, wreszcie – zastępcy kierownika zakładu ds. modernizacji przed wybudowaniem

c.o.s. Po zakończeniu modernizacji kilka lat szefował wydziałowi. Dziś pełni funkcję kierownika Zakładu Stalownia.

Jego zdaniem, pełny komfort pracy w zakładzie wymagałby zainstalowania dodatkowej, jednożyłowej nitki c.o.s., by w razie remontów czy postojów maszyny głównej, wykorzystywać tę linię, a nie łać do wlewnic i utrzymywać stary układ technologiczny.

C.o.s. produkuje materiał, który jest wsadem dla walcowni gorącej i dopiero stamtąd kierowany jest na walcownię zimną.

Wejście do Unii Europejskiej postawi polskie huty wobec określonej jakości i wymagań odbiorców. Z czym do tej Europy wchodzimy? – Linia c.o.s. jest jednym z elementów ciągu technologicznego, który spowodował, że jakość naszych wyrobów zmieniła się, zdaniem niektórych, nawet o „rzęd wielkości” – mówi dzisiaj szef Zakładu Stalownia. – Oczywiście rynek jest trudny i konkurencja jest duża, więc trzeba być jak najlepiej do tego przygotowanym. To się nie obędzie bez pewnych elementów poprawiających jakość i obniżających koszty... Po to, by być konkurencyjnym na otwartym rynku europejskim, nasza stal powinna być jeszcze poddana odgazowaniu próżniowemu.

Sama maszyna nie wymaga modernizacji. Ma 7 lat, ale w 1996 roku, gdy oddawano ją do eksploatacji, była – jak na owe czasy – jedną z najnowocześniejszych. Przydałby się jeszcze hamulec elektromagnetyczny, ale...

Krystyna Lenczowska
Fot. Adam Miszczuk



W sterowni maszyny c.o.s.: od lewej operatorzy maszyny Wojciech Wójcik, Zbigniew Blaut i Dariusz Sodo po. kierownika zmiany.

GŁOS
Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

Biuro Podróży Orion-Travel oraz Wolny Związek Zawodowy Sierpień 80'

Zaprasza na najtańsze wakacje

2003



Wczasy nad morzem - Jastrzębia Góra
Pensjonat ** Nefretete
Pokoje 2,3,4 osobowe z łazienkami i TV
W programie m.in.: wycieczka do Trójmiasta, na Hel, ogniska, wieczorek taneczny
Przejazd autokarem przy turnusach 14 dniowych
Turnusy 7 i 14 dniowe
Ceny od 280 zł

Kolonia / obóz nad morzem - Jastrzębia Góra

Ośrodek Wypoczynkowy „DELFIN”
Pokoje 2,3,4 osobowe (łazienki jedna na 3 pokoje)
W programie m.in.: wycieczka autokarowa do Trójmiasta, na Hel, wycieczki piesze po okolicy, gry i zabawy, ogniska, dyskoteki
Przejazd autokarem
Turnusy 14 i 21 dniowe
Ceny od 790 zł



Kolonia / obóz nad morzem - Rewal
Ośrodek Wypoczynkowy „SKRZAT”
Pokoje 3 i 4 osobowe z wc i umywalkami z ciepłą wodą
W programie m.in.: wycieczka autokarowa do Świnoujścia i Międzyzdrojów, wycieczka do Kamienia Pomorskiego i Niechorza, wycieczki piesze po okolicy, gry i zabawy, dyskoteki ogniska
Przejazd autokarem
Turnusy 14 i 21 dniowe
Ceny od 770 zł



Obóz Młodzieżowy w Bieszczadach - Suche Rzeki
Stacja Harcerska „OSTOJA” w Suchych Rzekach
Zakwaterowanie w namiotach wojskowych
W programie m.in.: wycieczka autokarowa pętlą Bieszczadzką, wycieczki piesze górskie, wycieczki nad Zalew Soliński, gry i zabawy
Przejazd autokarem
Cena 495 zł

Obóz Szkoła Przetrwania w Bieszczadach - Suche Rzeki

Stacja Harcerska „OSTOJA” w Suchych Rzekach
Zakwaterowanie w namiotach wojskowych
W programie m.in.: wycieczka autokarowa pętlą Bieszczadzką, wycieczki piesze górskie, wycieczka nad Zalew Soliński, gry i zabawy, specjalistyczne zajęcia z zakresu przetrwania w trudnych warunkach, nauka jazdy konnej, nauka podstaw wspinaczki górskiej
Przejazd autokarem
Cena 640 zł



Obóz Hiszpania - Blanes
Hotel **
Zakwaterowanie w pokojach 3, 4 osobowych z łazienkami
Wyżywienie - trzy posiłki dziennie
Przejazd autokarem
Cena od 1495 zł



Obóz Grecja - LEPTOKARIA
- Apartamenty „GYNOS”
Apartamenty **
Zakwaterowanie w pokojach 3, 4 osobowych z łazienkami
Wyżywienie - dwa posiłki dziennie
Przejazd autokarem
Cena od 1350 zł

Informacje i zgłoszenia:

Zarząd Wolnego Związku Zawodowego Sierpień 80', Budynek „S” pok. 115
Tel. 012 644 37 26 w. 5867
Koordynator wyjazdu: Jerzy Panek (tel. 0502 663 490)

Notowania cenowe

KOMUNIJNE

Święta Wielkiej Nocy rozpoczynają radosny okres w kościele. Już wkrótce wielu młodych chłopców i dziewcząt przeżyje podniosłe chwile w swoim życiu. Będzie to przystąpienie do sakramentu Pierwszej Komunii św. Już teraz trwają przygotowania do tych majowych uroczystości. Rekomenduję jedną z najlepiej zaopatrzonych placówek handlowych, gdzie możemy kupić wszystko przydatne na te uroczyste chwile. Jest to F.H. „BABA” w os. Uroczym 11. Można tutaj kupić niepowtarzalne i w dużym wyborze sukienki i ubranka komunijne. Suknie dziewczęce są w cenie od 389 do 479 zł, a np. ubranka dwurzędowe z kamizelką po 199 zł. Suknie są w rozmiarach 134, 140 i 146 cm, ale jeśli ktoś potrzebuje rozmiar mniejszy lub większy, to istnieje możliwość zamówienia sukni na wymiar. Na chłodne dni można dokupić białe sweterki i pelerynki z polaru w cenie od 44,95 do 49,95 zł. Każda dziewczynka musi mieć wianeczek, a jest ich duży wybór w cenie od 27,95 do 49,95 zł. Powinno się mieć także rękawiczki, które zarówno chłopięce jak dziewczęce w różnych fasonach kupimy od 11,95 do 19,95 zł. Buciki dziewczęce i dla chłopców w różnych fasonach są w cenie 49,95 - 59,95 zł. Ubiór powinien być uroczysty od stóp do głów. Zatem kupimy tutaj także bieliznę dziewczęcą od 11,95 do 17,95 zł, rajstopy od 1,95 do 7,95 zł, skarpety od 2,50 do 4,95 zł, a nawet chusteczki białe ozdobne w cenie od 5,95 do 7,95 zł. Są także inne potrzebne drobiazgi jak np.: ozdoby na świece w cenie od 5,95 do 7,95 zł, świece komunijne po 7,95 zł, IHS różne wzory w cenie od 2,95 do 3,95 zł, woreczki do sukienek od 11,95 do 19,95 zł. Są także zaproszenia komunijne po 1,20 zł oraz tzw. pamiątki Pierwszej Komunii w cenie od 7,95 do 19,95 zł, które przydadzą się, gdy chcemy uroczysto wręczyć prezent w postaci pieniążków. (p)

WALUTA

Podpisanie traktatu akcesyjnego do UE spowodowało znaczny wzrost kursu złotówki w stosunku do dolara i euro.

W tym tygodniu w kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,90-3,96 zł, euro: 4,20-4,26 zł, frank szwajcarski: 2,76-2,85 zł. (p)



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju

SKLEP, os. Wysokie 22 C

Wszystkim
Klientom
życzymy radosnych,
przy apetycznie
zastawionym stole
Świąt
Wielkiej Nocy



RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy
**wesela
i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

KOLEJNY SUKCES UCZNIÓW XI LO

10 kwietnia br. o godz. 13.00 w Sali Notowań Gieldy Papierów Wartościowych odbył się finał ogólnopolskiego konkursu „Szkoła Internetowa Gra Gieldowa” (SIGG), organizowanego pod patronatem Prezydenta RP, w ramach programu „Internet dla szkół”.

122 zespoły (blisko 700 uczniów) wzięły udział w internetowych zawodach, polegających na inwestowaniu wirtualnych pieniędzy, w warunkach zbliżonych do prawdziwego rynku. W grze brały udział 4-6-osobowe grupy, które razem z nauczycielem-opiekunem podejmowały decyzje inwestycyjne. Kreując poczucie odpowiedzialności młodych ludzi za działania podejmowane w Internecie, w SIGG wykorzystywane były zabezpieczenia stosowane przy podpisie elektronicznym, co stało się możliwe dzięki współpracy z Centrum Certyfikacji Signet. Na starcie każdy z zespołów otrzymał 100 tys. wirtualnych złotych, które miał tak zainwestować na giełdzie, aby otrzymać maksymalny zysk. Uzgodnione w ramach zespołów strategie inwestycyjne były realizowane na drodze składania zleceń giełdowych. Jak na prawdziwym rynku do wartości transakcji doliczana była prowizja maklerska. Znajdujące się w

portfelach uczestników akcje były codziennie wyceniane według prawdziwych cen giełdowych.

Do finału zakwalifikował się zespół z klasy IVa XI Liceum Ogólnokształcącego w składzie: **Konrad Luzarowski, Rafał Zaborowski, Tomasz Nowak, Andrzej Gajoszek, Oktawian Kamiński i Michał Zajac**. Opiekunem zespołu była mgr Marzena Krzysztół - nauczycielka informatyki. Na uroczystej gali finałowej uczniowie otrzymali wyróżnienie, pomnażając swoje wirtualne pieniądze o 13%.

Jest to kolejny sukces, który odnieśli uczniowie „jedenastki” biorący udział w konkursach organizowanych w ramach programu „Internet dla szkół - Projekt Prezydenta RP”. W ubiegłym roku uczniowie XI LO zajęli I miejsce w województwie małopolskim, a czwarte w Polsce na projekt szkolnej strony internetowej „Euroszoła w Internecie”.

(f)

BEZPIECZNA SZKOŁA



Przedstawicielki Centralnego Instytutu Ochrony Pracy Marta Derlicka i Anna Macholowska oraz dyrektor Szkoły Podstawowej nr 100 Józef Figlewicz w trakcie uroczystości rozdania nagród.

„Bezpieczna szkoła” to tytuł konkursu ogłoszonego przez Ministra Pracy i Polityki Społecznej, Ministra Edukacji Narodowej i Centralny Instytut Ochrony Pracy dla dzieci szkół podstawowych z całego kraju. W konkursie wzięli udział uczniowie Szkoły Podstawowej nr 100 z os. Albertyńskiego, a jego organizacją zajęły się panie Małgorzata Spaczyńska i Karolina Banaszkiewicz-Badura. Zadaniem uczniów było plastyczne przedstawienie własnej wizji bezpiecznej szkoły. Na konkurs napłynęło 135 prac uczniów z klas I-IV. 17 prac wyróżniono, a trójce uczniów wręczono równo-

rzędne nagrody główne. Otrzymali je Maja Gładki z kl. IIIa, Klaudia Krudysz z kl. VIc i Monika Klimczak z kl. Ia. Nagrody ufundował Centralny Instytut Ochrony Pracy. Podczas uroczystego podsumowania konkursu wręczyły je przedstawicielki CIOP Marta Derlicka i Anna Macholowska oraz dyrektor Szkoły Józef Figlewicz. Uroczystość zakończono prezentacją programu artystycznego w wykonaniu uczniów pod kierunkiem Urszuli Piekary (chór), Edyty Wojewody (inscenizacja) i Beaty Feleksiak-Litewki (tańce). (S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik

DZIEŃ EUROPY W WADOWIE

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 78 w Wadowie nie pomyślą już państw, w których znajdują się słynne budowle, jak Tower Bridge, Brama Brandenburska, katedra św. Stefana czy Koloseum.

To m.in. dzięki zajęciom prowadzonym w tej szkole przez dwie nauczycielki Marię Piechę i Katarzynę Grabowską na temat krajów Unii Europejskiej. Niedawno zorganizowały Dzień Europy. Uczniowie zobaczyli wtedy film pt. „Nasz dom, Europa”, wzięli udział w konkursie nt. wiedzy o Europie oraz wystąpili w spektaklu o Unii Europejskiej. Zostały w nim przedstawione kraje stanowiące unię i kandydujące do niej, a udało się to m.in. dzięki wykorzystaniu charakterystycznej dla danego państwa muzyki, strojów, kolorów flag. Na przykład Austrię przedstawiła para tańcząca wiedeń-

skiego walcza, Hiszpanię - torreador walczący z bykiem. Dekorację do spektakli stanowiły wykonane z klocków, modeliny czy z kartonu makiety budowli, z których słyną dane kraje, jak np. wieża Eiffla we Francji.

W tej szkole to nie pierwsze zajęcia poświęcone unii. Wcześniej nauczyciele prowadzili lekcje o tej tematyce np. zamiast godziny wychowawczej, nawiązali także kontakty z Małopolskim Centrum Informacji Europejskiej, a uczniowie wzięli udział w konkursie Izby Samorządowej przy Centrum Młodzieży im. dra Henryka Jordana. (A.G.K.)

FIRMA **ALUMARK**
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM
EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

KAŻDE DZIECKO ŚPIEWAĆ MOŻE

Ośrodek Kultury im. Cypriana K. Norwida organizuje konkurs dla dzieci pn. „Każde dziecko śpiewać może”. W konkursie mogą brać udział dzieci w wieku od 4 do 10 lat. Uczestniczyć w nim mogą zarówno soliści, jak i grupy do 10 osób. Repertuar jest dowolny (z akompaniamentem lub bez). Każdy uczestnik wykona jedną, dowolną piosenkę. Uczestnictwo jest bezpłatne. Organizator zapewnia aparaturę mikrofonową, fortepian, odtwarzacz kompaktowy i kasetowy. Wykonawców oceniać będzie profesjonalne jury. Jedynym kryterium oceny będzie wrażenie artystyczne (repertuar, muzykal-

ność, interpretacja, dykcja). Jury przyzna trzy nagrody oraz nagrodę dodatkową – udział w audycji „Dzieciaki” Radia Kraków Małopolska. Pozostali uczestnicy otrzymają dyplomy i pamiątki. Konkurs odbędzie się 10 maja br. o godz. 16.00 w sali imprezowej Ośrodka Kultury, os. Górali 5.

Karty zgłoszenia uczestnictwa dziecka można odebrać w Ośrodku Kultury, pok. 18. Termin złożenia kart upływa 30 kwietnia br. Dodatkowe informacje: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, pok. 18, od poniedziałku do piątku w godz. 12.00–17.00, tel. 644-27-65 wewn. 17. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5.

• **23 i 24 IV, godz. 10** – „Dzkie zwierzęta w mieście” – X Turniej Wiedzy o Środowisku dla uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół średnich. Konkurs w ramach Dnia Ziemi 2003 odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.

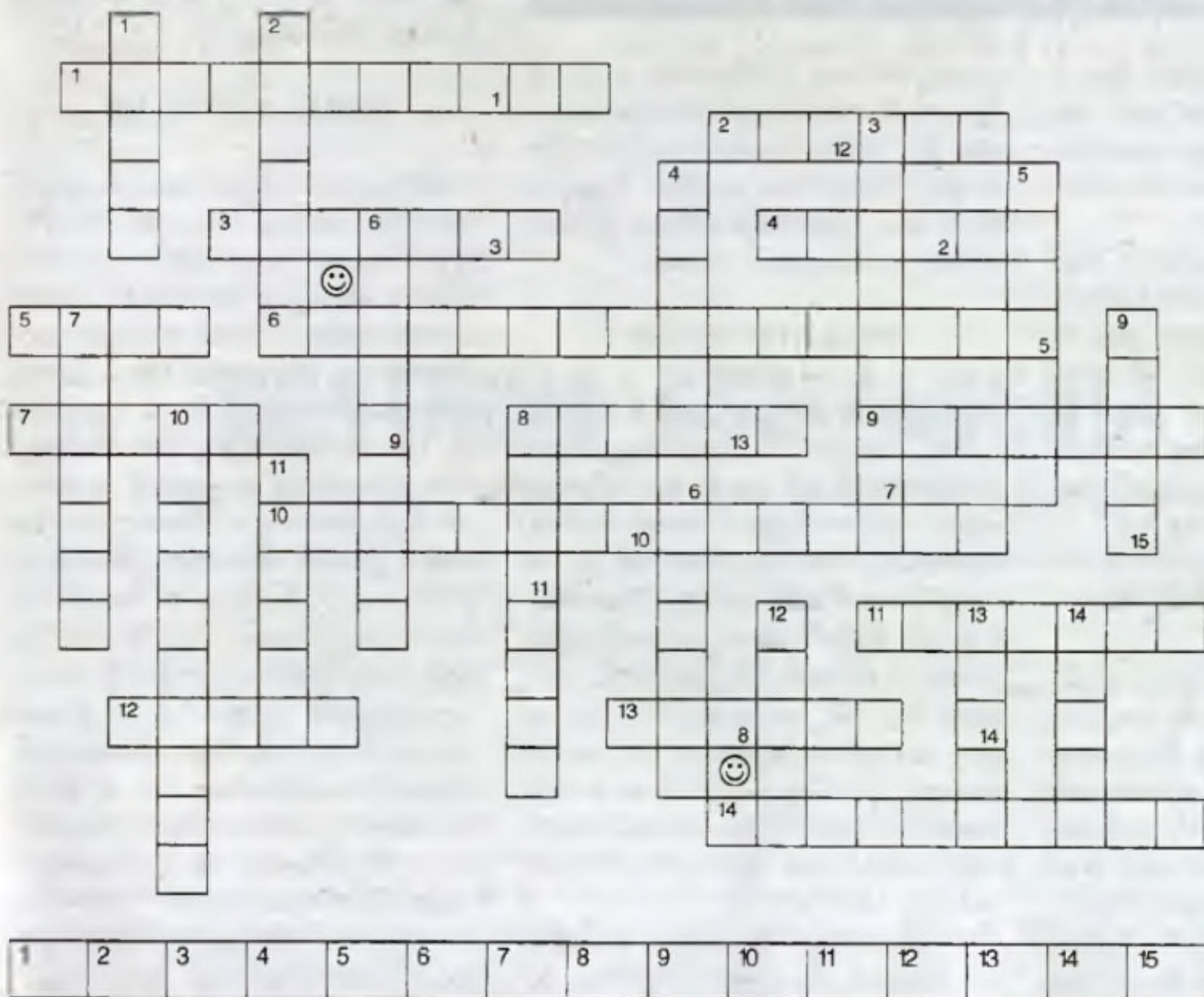
KLUB „KUŹNIA”, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

• **24 IV, godz. 17** – „Źródła dziennikarskich informacji – gdzie szukać, jak sprawdzać ich prawdziwość”. „Piszemy reportaż”. Warsztaty dziennikarskie dla dzieci prowadzi Agnieszka Różańska.

PREZENTACJA W INNYM TERMINIE

Anonsowana w ubiegłym tygodniu prezentacja multimedialna Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida w alei Róż, która w ramach obchodów Dnia Ziemi 2003 miała się odbyć 11 i 12 kwietnia, ze względu na atak zimy, została przełożona na tydzień poświęcony i zostanie zaprezentowana w piątek i sobotę 25 i 26 kwietnia br. (f)

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



POZIOMO: 1. Wchodzący na ekrany kin dokument przyrodniczy Jacques'a Perrina. 2. Zdobywca Oscara za zdjęcia do filmu „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia”. 3. Nagrodzony Oscarem w 1999 r. za muzykę do filmu „Życie jest piękne”, autor muzyki do „Pokoju syna”. 4. Małe miasto na prowincji Włoch – miejsce akcji „Pokoju syna”. 5. ...Muil – skaliste szczyty w głębi Mordoru z filmu „Władca Pierścieni”. 6. Ostatni film Martina Scorsese. 7. Zły doradca króla Theodena, szpieg Sarumana z filmu „Władca Pierścieni”. 8. Zdobywca tegorocznego Oscara za efekty specjalne do filmu „Władca Pierścieni: Dwie Wieże” – kierownik zespołu. 9. W filmie „Władca Pierścieni” imię Golluma z czasów, kiedy był hobbitem. 10. Film nagrodzony tegorocznym Oscarem za scenariusz oryginalny. 11. Film Kieślowskiego, do którego porównywany jest „Pokój syna”. 12. Amerykański twórca niezależny, (auto)ironista, kpiarz, do którego porównywany jest Nanni Moretti. 13. W filmie „Władca Pierścieni” jedyna kobieta należąca do rasy

bywca Oscara za muzykę do filmu „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia”. 10. Irański reżyser, w którego filmach Majida Majidi rozpoczął swą karierę filmową jako aktor. 11. Poprzedni (sprzed „Pokoju syna”) film Morettiego. 12. Film nagrodzony tegorocznym Oscarem za charakterystycę i muzykę. 13. Kompozytor, zdobywca tegorocznego Cezara za muzykę do filmu „Pianista”. 14. Autor zdjęć do filmu „Pokój syna”.

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego kuponu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przesyłać pocztą pod adres: Ośrodek Kultury im. C.K.Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków.

Na odpowiedzi czekamy do 23 kwietnia 2003 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie.

„POKÓJ SYNA” W KINIE „SFINKS

Kino studyjne „Sfinks” zaprasza na film Nanni Morettiego „Pokój syna”, pierwszy od ponad dwudziestu lat włoski film nagrodzony Złotą Palmą w Cannes. Prosta i sugestywna opowieść o stracie, bólu, samotności w cierpieniu, ale również i o nadziei, pojednaniu. Historia będąca tematem wielu filmów, jednak opowiedziana przez Morettiego z wielką odwagą i realizmem, aż do końca nie przechodzi w ton patetyczny. Dramatyzm wydarzeń łagodzony jest przez chwile subtelного humoru. Film dla wszystkich: religijnych i niereligijnych, doświadczonych i nie, młodych i starych. Polecamy.

RZEŻBA I FOTOGRAFIA

W czwartek, 24 kwietnia br. o godz. 18.00 w Galerii Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się wernisaż wystawy rzeźby ceramicznej Małgorzaty Swolkień oraz portretów w fotografii Andrzeja Stefaniuka. Małgorzata Swolkień ukończyła krakowską ASP, uzyskując dyplom w pracowni rzeźby prof. Mariana Koniecznego. Artystka współpracuje z licznymi galeriami w kraju i za granicą. Jej prace znajdują się w zbiorach galerii i w kolekcjach prywatnych w Polsce oraz w Niemczech, Danii, Włoszech, Francji, Austrii, Belgii, Holandii i w Kanadzie. Wystawę można oglądać do 15 maja br. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Słowa na niedzielę

Nie rozumieli [Apostołowie], że On ma powstać z martwych (por. Ewangelia św. Jana 20, 1 – 9)

Przekazywanie życia z pokolenia na pokolenie jest w świecie przyrody powszechne, ale przywracanie sobie samemu definitywnie wygasłych czynności życiowych to rzecz niesłychana. Stąd i dla rozumu, bazującego wyłącznie na tym, co oczywiste doświadczalnie, nie do pojęcia.

Pewność Apostołów co do zmartwychwstania Jezusa opiera się na fakcie, iż ujrzeli Go fizycznie. Pewność nasza wynika z wiary danej ich świadectwu. A poza tym wzmacnia je Chrystusowe słowo: *Błogosławieni, którzy nie widzieli, a uwierzyli.*

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

• **18.04 (piątek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• **19.04 (sobota):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
• **20.04 (niedziela – Wielkanoc):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• **21.04 (Poniedziałek Wielkanocny):** chirurgia ogólna, urazowa i okulistyka oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
• **22.04 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
• **23.04 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa i okulistyka – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• **24.04 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
• **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

• **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
• **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: • od 18.04 (piątek) do 21.04 (poniedziałek) – kino nieczynne.
• **22 i 23.04 (wtorek i środa):** godz. 17.00 – „Skok” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Monsunowe wesele” (Indie-USA, 15 lat).
• **24.04 (czwartek):** godz. 17.00 – „Monsunowe wesele”, godz. 19.00 – „Skok”.

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** • 24 IV (czwartek), godz. 11 – Wieczór Trzech Króli.
♦ **Scena Pod Ratuszem:** • 24 IV (czwartek), godz. 19 – Kafka.

ALLELUJA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Nie przypadkiem termin świąt Wielkiejnocy sąsiaduje z wiosennym zrównaniem dnia i nocy. Od niepamiętnych czasów była to okazja do uczczenia odradzania się natury. By uzyskać przychylność żeńskich bóstw płodności, składano im ofiary, szczególnie uroczyste w dzień wiosennej równonocy. Wyjątkowym darem dla bogiń był specjalnie przygotowywany do tej ceremonii młody mężczyzna, który ofiarą ze swego życia miał zapewnić pomyślną przyszłość i dostatek całemu ludowi. Ten krwawy dar przekształcał się stopniowo w męskie bóstwo wegetacji-kochanka bogini (jak egipski Ozyrys czy grecki Adonis), które umierając w końcu lata zmartwychwstaje wiosną, podtrzymując roczny cykl płodności. Jeden za wszystkich, życie za życie... Od najdawniejszych czasów, w pierwszą wiosenną pełnię Księżyca, obchodzili Żydzi święto, zwane dziś Pesach, czyli Paschę. Pierwotnie był to dla Izraelitów pasterzy dzień uroczystego strzyżenia owiec oraz ofiary z jagnięcia, później rolnicze święto zbioru jęczmienia i ofiary z pierwszego praśnego placka-macy. W końcu żydowscy kapłani powiązali ów dzień z legendarnym wyprowadzeniem przez Mojżesza swego ludu z egipskiej niewoli.

OFIARA BARANKA

Nieodłączną częścią obchodów Paschy jest ofiara z baranka. Owca – to bezcenne dobro nomadów – była w starożytności jednym ze zwierząt najczęściej składanych w ofierze. Ze względu na swą łagodność, cierpliwość i biały kolor runa u wielu ludów symbolizowała niewinność i posłuszeństwo. To owcę przyjął Bóg od Abła, wzgardziwszy darami Kaina. To owca, zarżnięta przez Abrahama, zastąpiła całopalną ofiarę z Izaaka. Do tradycji święta Paschy nawiązali chrześcijanie. W roku 325 na soborze nicejskim ustalili, iż pierwsza niedziela po pierwszej wiosennej pełni Księżyca – tj. między 23 marca a 25 kwietnia – upamiętniać będzie zmartwychwstanie Chrystusa. Do chrześcijaństwa przeniknęła również symbolika ofiary z jagnięcia: Chrystus odkupiciel to – jak głosi Ewangelia wg Jana – „Baranek Boży, który gładzi grzechy świata”.

WIELKI POST

Wielkanoc tradycyjnie poprzedza czterdziestodniowy wielki post.

Upamiętnia on pobyt Jezusa na pustyni, gdzie – kuszony przez szatana – pościł przez 40 dni i nocy. Post to nic innego jak głodzenie ciała, by ożywić ducha. Post nakazywali kapłani w starożytnym Egipcie i na Bliskim Wschodzie, pościli Celtowie, za oceanem pościli Majowie i Aztecy, poszczą dziś i mu-

ka, krótkość życia i nieuchronność śmierci. Popiołem posypywano głowę na znak rozpacz, bólu, żalu, żałoby i pokuty. W Starym Testamencie symbolika popiołu-prochu jest wprost wszechobecna! To z niego ukształtował Bóg człowieka. Co roku, właśnie w środę popielcową, kapłan przypomina o tym wiernym,



zulmanie... W zasadzie poszczenie to całkowite wstrzymanie się od jedzenia i picia, jednak w praktyce oznacza raczej rodzaj diety. Ludzie ćwiczą się w wytrwałości religijnej, rezygnując najczęściej ze spożywania mięsa, tłuszczu albo picia alkoholu. Sroga to pokuta – wszak wymienione produkty to jedne z najbardziej pożądanых w menu...

Warto dodać, że 40 to prastara liczba magiczna o bogatym znaczeniu. Symbolizowała oczekiwanie, przygotowanie, wypełnienie się czasów, pokutę potrzebną do oczyszczenia się i odrodzenia do nowego życia. W Biblii 40 oznacza interwencję Boga, zakończenie cyklu, po którym następuje gruntowna zmiana. Liczba ta często jest wymieniana w Starym Testamencie. Wody potopu pokrywały ziemię przez 40 dni i nocy. Mojżesz, nim otrzymał tablice z dziesięciorgiem przykazań, czekał na górze Synaj 40 dni i nocy. Wędrowka Izraelitów przez pustynię trwała 40 lat...

W udrczeniach wielkiego postu pociechą niech będzie to, iż niegdyś trwał on w Polsce nie 40, a 70 dni, a nie przestrzegającym go władza państwowa nakazywała wybijać za karę zęby! Zresztą, gdyby nie dobroczynny wpływ postów, nasi przodkowie doszczętnie zrujnowaliby sobie zdrowie.

SYPANIE GŁOWY POPIOŁEM

Wielki post zaczyna się środą popielcową. Popiół – oraz proch – od zarania symbolizował los człowie-

ka, krótkość życia i nieuchronność śmierci. Popiołem posypywano głowę na znak rozpacz, bólu, żalu, żałoby i pokuty. W Starym Testamencie symbolika popiołu-prochu jest wprost wszechobecna! To z niego ukształtował Bóg człowieka. Co roku, właśnie w środę popielcową, kapłan przypomina o tym wiernym,

posypując ich głowy popiołem i przytaczając słowa Pana, gdy ów wypędzał nieposłusznego człowieka z Edenu: „z prochu powstałeś i w proch się obrócisz...”.

Popiół ma jednak zarazem moc uzyskiwania, dlatego symbolizował też siłę twórczą. Rzymianie, podobnie jak i dawni Słowianie, wierzyli, że – podobnie jak ogień – ma on moc oczyszczania. Według wierzeń ludowych uchodził więc popiół powszechnie za uniwersalny lek.

WIELKANOCNA PALMA

Ostatni tydzień wielkiego postu zwie się Wielkim Tygodniem. Zaczyna się on Niedzielą Palmową, kiedy to święci się wielkanocną palmą. Jak wiadomo, robi się ją z gałązek wierzbowych. Dlaczego akurat wierzbiną? Drzewo jest jednym z najbardziej uniwersalnych symboli wszechświata i odradzającego się życia. Koroną podpierało nieboskłon, korzeniami sięgało świata podziemnego, zwilżało rosą, zakwitało srebrnym kwieciem, karmiło miodem i wydawało złote owoce. Tradycyjnie za święte uchodziło albo drzewo wiecznie zielone, albo to, które pierwsze wypuszczało wiosną liście. Skandynawowie mieli swojego Yggdrasila – podtrzymujący wszechświat wiecznie zielony jesion, celtyccy druidzi oddawali cześć dębom, Germanowie lipie, Grecy oliwce... U Polan była to wierzba, owocująca złotymi gruszkami (stad te „gruszki na wierzbie”: nierealne, mityczne, nieziszczalne).

Wierzono, że drzewo może udzielać człowiekowi siły żywotnej, stad

zwyczaj ciecica wiosną zieleniących gałązek. Świecenie wielkanocnych palm jest dalekim echem słowiańskiego zwyczaju chodzenia z gaikiem. Dziewczeta albo dzieci obnosili po wsiach zieloną gałąź albo drzewko przystrojone we wstążki, kwiaty i świecidełka, śpiewając przy tym tradycyjne pieśni wiosenne, składając wszystkim życzenia i prosząc o datki. Gaik obnoszono, utopiwszy wpierw Marzannę. Zwyczaj ten żywy jest do dziś, tyle że rzucana do wody lub palona w Wielką Środę kukła ze słomy lub gałganów, zamiast odchodzącej zimy, symbolizuje zdradziec-

patriarchę, syna swego Izaaka na ofiarę zabić mającego... Albo Jonasza, którego wieloryb połyka paszczą swoją... Górę kalwaryjską z zawieszonym na krzyżu Chrystusem, z żołnierzami, którzy go krzyżowali i z tłumem żydostwa, którzy się temu krzyżowaniu przypatrowali”. Obyczaj odwiedzania grobów wciąż jest u nas żywy. Mimo że daleko skromniejsze niż w czasach saskich, co roku nieodmiennie ściągają tłumy wiernych, którzy przystają tam na chwilę, oddając się modlitwie.

ŚWIĘCONE

Nastaje Wielka Sobota, dzień święconego. To ukoronowanie wszystkich świątecznych przygotowań jest echem pogańskiego obrzędu błogosławienia pokarmów i napojów. Kościół katolicki zna święcone już w VIII wieku, nigdzie jednak obyczaj ten nie jest tak żywy, jak u nas. Sarmaci słynęli przy tym z fantazji. Dowodem na to XVI-wieczny opis święconego u rajcy krakowskiego Mikołaja Chroberskiego, pióra Mikołaja Pszonki: „Na samym środku stołu stał dziwnie piękny baranek z masła, wielkości naturalnej owieczki, który w miejscu oczu miał dwa brylanty, jak laskowe orzechy, w czarnej oprawie... Był i taki jeden placek, co miał w środku sadzawkę z białego miodu i wyglądały [z niej] rybki i nimfy kąpiące się, a Kupid strzelał do nich z łuku, ale zamiast w serca, to im bezecnik. Panie odpuść, strzelał w śliczne oczka, które zasłaniały sobie od wstydu”. Jednak w najskromniejszej nawet święconce zabraknąć nie może jaj, ciasta, soli, białej kielbasy i chrzanu oraz wiecznie zielonego barwinka. Obchody Wielkiejnocy kończy Poniedziałek Wielkiejnocy.

ŚMIGUS-DYNGUS

Nadchodzi czas śmigusa-dyngusa! Wiedzeni intuicją ludzie od pradawnych czasów wywodzili wszelkie życie z wody, co potwierdza współczesna nauka. To nad wodami unosił się na początku Duch Boży (Księga Genetis)... Woda – podobnie jak ogień – miała dla starożytnych kluczowe znaczenie w rytuałach oczyszczania. Woda zmywała brud i grzech, ablucjom poddawali się mający kontakt ze śmiercią i umarłymi. Za najczystsza uważana była woda bieżąca, źródłana i morska. „Śmigus-dyngus” to w istocie mariaż dwu starych wielkanocnych obrzędów. Podobnie jak w Boże Narodzenie „po koledzie”, chodzono w Wielkanoc „po dyngusie”. Gromada przebierańców wędrowała od domu do domu, recytując wiersze o Męce Pańskiej, śpiewając – i przymawiając się od datek, a „dyng” znaczyło wykup. „Śmigus” zaś (słowo prawdopodobnie pochodzenia niemieckiego) sprowadzał się do uderzania po nogach brzożową różgą, polewania wodą – i wykupienia się przed oblaniem. Wesołego Alleluja! Czyli „chwalmy Pana”, bo to właśnie – od hebrajskiego „hallelu-Jah” – znaczy owo tak często powtarzane w Wielkanoc słowo...

Oprac. (SP)

(W opracowaniu skorzystałem ze „Słownika mitów i tradycji kultury” W. Kopalińskiego, a także z „Polskiej Wielkanocy” H. Szyman-derskiej.)

WIELKIE MYCIE

Nastaje Wielki Piątek. Pora na wielkie mycie! Wierzono ongiś, że w Wielki Piątek woda ma właściwości uzdrawiające, dlatego nawet największy niechluj mył się raz w roku, koło Wielkiejnocy... Przodkowie nasi kapali się przed wschodem słońca w rzekach lub jeziorach, szorując się jak najstaranniej, bo na cały rok miało to ustrzec ich przed bólami rąk, nóg i ust. Myto nawet krowy! Zważywszy na jakość rodzimego mleka, szkoda, że zanikł i ten ludowy obyczaj...

W ten szczególnie dzień sadzono też drzewa owocowe, wierząc, że dobrze się przyjmą i pięknie zaowocują. Zrobione w tym dniu masło miało magiczną, leczniczą moc, tak samo jak zniesione w tym dniu jaja.

NAWIEDZANIE GROBÓW

Wielki Piątek to jednak przede wszystkim nawiedzanie grobów. Zwyczaj ten przywędrował do Polski najprawdopodobniej z Niemiec lub Czech. Skromne początkowo, stawały się groby coraz okazalsze, olśniewając swą wyrafinowaną symboliką. Ksiądz Jędrzej Kitowicz pisze, że za Augusta III „...robione były w formę rozmaitych stosowaną do jakiejś historii z Pisma Świętego... reprezentowały Abrahama

PŁÓTNO PEŁNE TAJEMNIC

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

„Józef z Arymatei zabrał ciało, owinął je w czyste płótno i złożył w swoim nowym grobie, który kazał wykuć w skale” – tak św. Mateusz opisuje to, co działo się z ciałem martwego Jezusa. Później, pierwszego dnia po szabacie, z samego rana do grobu swojego Mistrza pobiegli Jan i Piotr. Jeden i drugi „ujrzał leżące płótno oraz chustę, która była na Jego głowie, leżącą nie razem z płótnami, ale oddzielnie zwiniętą na jednym miejscu... Ujrzał i uwierzył”. Tak historię tę zapisał św. Jan Apo-

ciekawego opracowania: „Całun turyński. Przewodnik po obrazie pełnym tajemnic”.

POŻAR W CHAMBÉRY

Całun wykonany jest z lnianej tkaniny o wymiarach 436 x 110 cm, uprzedzonej nieregularnie i podobnej do tych, jakie były używane w starożytnych pochówkach. Na tkaninie widoczny jest podwójny, jakby lustrzany odcisk (frontalny i grzbietowy) zmarłego Człowieka. Płótno zostało częściowo zniszczone podczas pożaru w kaplicy w Chambéry.

i dopiero fotografia ukazała jego zaskakujące elementy. Przed wynalezieniem fotografii „odwrócenie obrazu” było niewyobrażalne. Zaczęły się zatem badania fotometryczne, optyczne, radiograficzne, chemiczne, badania z zakresu medycyny sądowej itd. Z upływem lat dowiedziano ponad wszelką wątpliwość, że obraz na pewno nie został namalowany. Stwierdzono też, że istniejące na płótnie plamy krwi zawierają autentyczną krew człowieka. Na dodatek okazało się, że krew jest rozłożona dokładnie według pochodzenia żylnego lub tętniczego, a rozróżnienie to było nauce nieznane aż do 1573 roku.

ZASKAKUJĄCE ODKRYCIA

W nagromadzonych przez setki lat drobinkach kurzu na całunie, znaleziono pyłki, które potwierdzają jego palestyńskie pochodzenie. Zachowane ślady wskazują, że Człowiek z całunu był straszliwie biczowany przez dwóch oprawców stojących po bokach. Około 100 uderzeń zostało zadanych z wielką dokładnością i z równomiernym rozmieszczeniem po całym ciele. Oszczędzone zostały jedynie okolice serca, gdyż skazaniec miał zginać inną śmiercią. Na płótnie widoczne są także wybroczyny i rany na głowie w kształcie promienistych kręgów. Takie ślady wskazują nie na znaną z ikonografii koronę z cierni, ale raczej na „cierniowy kask”, który na głowie utrzymywał się dzięki brutalnemu przewiązaniu sznurkiem. Niektóre rany wskazują, że kolce zostały wbite z niezwykłym okrucieństwem. Jedynie na czole nie ma krwawych zakrzepów, co sugeruje, że twarz została prawdopodobnie obmyta przed złożeniem ciała do grobu. Widoczne są również ślady po niesionej przez skazańca belce, a także ślady po przebicciu nadgarstków i stóp. Co prawda tradycyjna ikonografia zawsze przedstawiała Ukrzyżowanego przebitego gwoździami na dłoniach, ale tylko gwoździ, który był wbity w tzw. strefie Destot, mógł utrzymać ciężar całego ciała. Tak wbity gwoździł uszkadza nerw środkowy, powodując zaciskanie kciuka, który dlatego na całunie jest niewidoczny. Człowiek z całunu ma widoczną ranę w prawym boku, pomiędzy żebrami. Obfity wyciek w tamtej okolicy dowodzi, że Człowiek ten umarł z powodu pęknięcia serca spowodowanego zawałem i pokaznym zebraniem krwi w worku otaczającym serce. Taka właśnie przyczyna powoduje szybką śmierć,



Człowiek z całunu. Fotografia pokazuje obraz w pozytywie (odcisk frontalny).

prawym oku i lewej brwi Człowieka z całunu odwrócone ślady dwóch małych monet, położonych prawdopodobnie po to, by utrzymać zamknięte powieki. Po dokładnych badaniach okazało się, że jedna z tych monet, to tzw. dilepton lituus, bity przez Pilata od 29 roku po Chrystusie, a druga to tzw. simulum z tego samego roku, ze znakami interpretowanymi jako litery z monety: Y CAI – z greckiego TIBEPIOY CAICAROC, tzn. Tyberiusz Cezar.

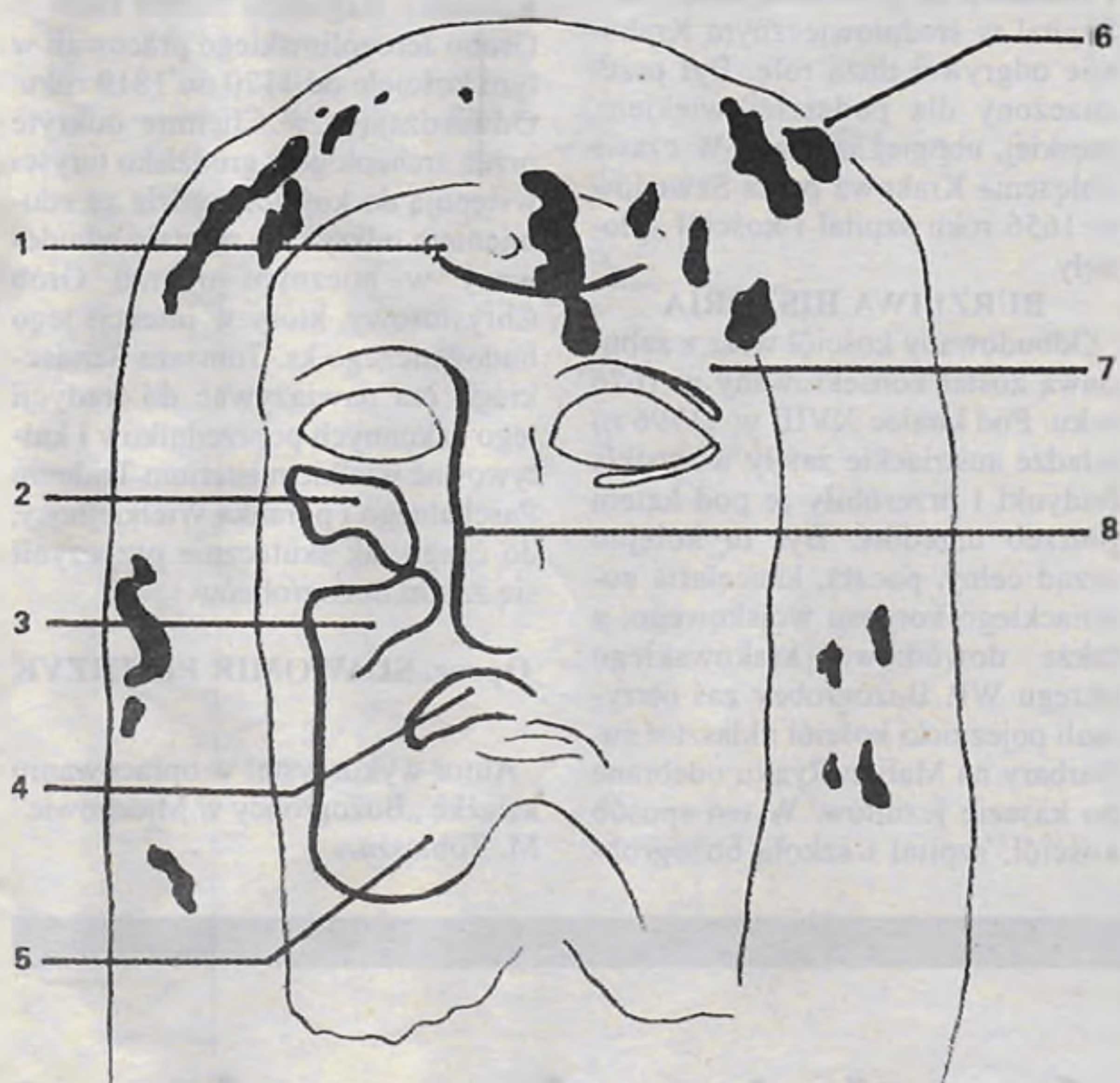
TAJEMNICA CAŁUNU

Całun nadal pozostaje tajemnicą. Najbardziej niezrozumiałe jest to, że odbicie Człowieka z całunu znajduje się w negatywie (jak na kliszy fotograficznej) i na dodatek z trójwymiarowym efektem, podczas gdy plamy jego ludzkiej krwi, odbite są w pozytywie. Wizerunek na płótnie na pewno nie powstał przez zwyczajny kontakt z ciałem ani w wyniku przypalenia. Powstanie takiego obrazu, przy dzisiejszym stanie wiedzy, można wytłumaczyć jedynie efektem jakiegoś promieniowania. Sprawa jest skomplikowana tym bardziej, że obraz sprawia wrażenie, jakby był „naświetlony od wewnątrz”. Jakby promieniująca energia wypływała z wnętrza złożonego w grobie ciała.

Profesor Luigi Gonella, doradca naukowy kardynała Anastasio Ballestrero, stwierdził, że nauka nigdy nie będzie mogła udowodnić, że Człowiek z całunu był Jezusem Chrystusem. „Nauka mówi tylko o tym, co jest najbardziej prawdopodobne, biorąc pod uwagę wielką ilość zbiegów okoliczności. Jeżeli całun byłby fałszykiem, trzeba byłoby napisać od nowa całą historię osiągnięć cywilizacyjnych, gdyż tysiąc i więcej lat temu ludzie musieliby znać techniki, o których my dzisiaj nie mamy pojęcia”.

Szczupłość gazetowego miejsca nie pozwala opisać dziejów związanych z wędrówką całunu: od Edessy (dziś Urfa w Turcji), przez Konstantynopol, Lirey i Chambéry, po włoski Turyn, gdzie – w tamtejszej katedrze – przechowywany jest do dzisiaj. Co prawda w Polsce zapewne nigdy nie będziemy mieć okazji obejrzenia autentycznego całunu, ale na pewno warto wybrać się do bazyliki oo. Franciszkańskich w Krakowie przy ul. Franciszkańskiej, gdzie w Niedzielę Palmową 13 kwietnia br. odsłonięto jego kopię.

JAN L. FRANCZYK



Twarz Człowieka z całunu: 1 – krwawa wybroczyna po upadku z małym obrzmieniem od uderzenia; 2 – obrzmienie prawej kości jarzmowej; 3 – obrzęk policzka; 4 – obrzęk górnej wargi; 5 – obrzmienie szczęki (wszystkie urazy spowodowane najprawdopodobniej upadkami); 6 – krew wypływająca z ran klutych (korona cierniowa?); 7 – opuchlizna lewego łuku brwiowego; 8 – zdeformowana przegroda nosowa z chrząstką połączoną od uderzenia lub upadku. Podwójna wybroczyna krwi na prawej skroni i wycieki po lewej opadają w dół po włosach. To wskazuje na to, że być może jakaś litościwa ręka wytarła umęczoną twarz (według tradycji miała to uczynić Weronika).

Rysunek za: L. Schiatti, Całun turyński. Przewodnik po obrazie pełnym tajemnic.

stoł. Również jedna ze starożytnych antyfon mozarabskich głosi: „Piotr i Jan pobiegli do grobu i ujrzeli całun ze świeżymi śladami Umarłego, który zmartwychwstał”.

Zdaniem prawie wszystkich naukowców najbardziej prawdopodobna jest hipoteza, że odbita w niewytłumaczalny sposób i widoczna na całunie postać, zniekształcona przez nieludzkie męczeństwo, to odbicie Chrystusa z Ewangelii. Do takiego wniosku dochodzą np. prof. André Marion z Wyższej Szkoły Optyki w Orsay we Francji i pomagająca mu w pracy badawczej Anne-Laure Courage, autorzy książki „Całun turyński. Nowe odkrycia nauki”. Historia i badania nad całunem fascynują dziesiątki naukowców na całym świecie. W Turynie działa nawet Międzynarodowe Centrum Badań nad Całunem Turyńskim. Teza o autentyczności całunu nie stanowi oczywiście prawdy wiary. Pewne jest tylko to, iż jest to starożytne prześcieradło, w które owinięto zamęczonego na krzyżu człowieka. Ale jest to prześcieradło, które swoim tajemniczym milczeniem nadal daje nam wiele do myślenia – napisał o nim Lamberto Schiatti, autor

Płótno złożone było wówczas na 48 części. W chwili pożaru znajdowało się w skrzyni obitej srebrem. Gdy metal zaczął się topić, doszło do uszkodzenia całunu wzdłuż linii złożenia, co widoczne jest na tkaninie do dzisiaj. Widoczne są także zacieki w kształcie rombów – efekt przemoczenia płótna przez wodę użytą do gaszenia pożaru.

TWARZ CZŁOWIEKA Z CAŁUNU

28 marca 1898 roku zapalony amator fotografii Secondo Pia, korzystając z tego, że całun został wystawiony publicznie, sfotografował płótno, używając dwóch czasów naświetlania: 14 i 20 minut. Gdy zaczął wywoływać klisze, spostrzegł, że odbicie na płótnie zaczyna nabierać ostrości i głębi. „Zamknięty w ciemni, przeżywałem niesamowite emocje, kiedy zobaczyłem to święte oblicze ukazujące się po raz pierwszy w pozytywie mojego negatywu fotograficznego. Był to wizerunek tak wyrazisty, że skamieniałem” – zapisał później. Najbardziej zaskakujące było to, że obraz jest w sposób niewytłumaczalny odbity w negatywie

BOŻOGROBCY W KRAKOWIE

Od dwóch lat przybliżam na łamach „Głosu” historię bożogrobców w Polsce. Pisałem o sprowadzeniu zakonu do Miechowa. Przybliżyłem historię Grobu Bożego w Przeworsku. Tym razem chcę odkryć przed Czytelnikami mało znane fakty dotyczące bytności zakonu w Krakowie. Mają one szczególne znaczenie, bo obecnie są to miejsca, gdzie nie kultywowuje się już historii bożogrobców, często są to miejsca zaniedbane, choć przecież zasługują nie tylko na pamięć, ale gruntowną renowację.

EKSPIACJA KRÓLA KAZIMIERZA

Historia kościoła i szpitala św. Jadwigi w Krakowie sięga roku 1351 i wiąże się z pewnym wydarzeniem na królewskim dworze i jest rezultatem powołania fundacji przez króla Kazimierza Wielkiego jako wyraz jego ekspiacji. Jak podaje Długosz, król popełnił grzech, ponieważ „...Marcina Baryczkę, jednego z wikarych katedry krakowskiej wysłanego do siebie z upomnieniem od papieża Klemensa VI, a z rozkazu Bodzanty biskupa krakowskiego, aby oddalił nałożnice, polecił utopić w Wiśle”. Jednak śmierć władcy uniemożliwiła dokończenie budowy kościoła i szpitala. Wolę króla wypełniła jego siostra królowa Elżbieta Łokietkówna, która w 1360 roku nadała kościołowi i szpitalowi odpowiednie fundusze, a zarząd i opiekę nad nimi powierzyła bożogrobcom z Miechowa.

PROBLEMY BOŻOGROBCÓW

Po Miechowie najważniejszym ośrodkiem bożogrobców był Kraków. Przywilej lokacyjny Krakowa z 1257 roku wspomina młyn miechowitów zniszczony podczas najazdu

Tatarów w 1241 roku. Przypuszcza się, że z nadania Jaksy bożogrobcy posiadali na Kazimierzu wieś Bawół z młynem i kościołem św. Wawrzyńca (fundatorem kościoła był Piotr Włostowicz, teść Jaksy). Do czasu buntu wójta Alberta w 1311 roku, bożogrobcy odgrywali w Krakowie nie mniejszą rolę niż benedyktyni. Ich usunięcie z Krakowa za króla Władysława Łokietka wiązało się z karą na spiskowców, do których należał prepozyt miechowski Henryk, prawdopodobnie spokrewniony z wójtem Albertem. W tym czasie bożogrobcy zostali również przepędzeni z Miechowa i pozbawieni dóbr. Na interwencję papieża Klemensa V odzyskali Miechów już w 1314 roku. Wypędzenie miechowitów ze stolicy (Krakowa) w chwili, gdy lokują się tu takie zakony jak cystersi, duchacze, dominikanie czy franciszkanie musiało mieć poważne konsekwencje dla zakonu.

POD PATRONATEM ŚW. JADWIGI

Dzięki staraniom wracają w 1360 roku na Stradom, gdzie Kazimierz Wielki czyni fundację pod klasztor, kościół i szpital św. Jadwigi księżnej wrocławskiej. Głównym powodem



fundacji królewskiej oprócz wspomnianej na wstępie ekspiacji za śmierć Baryczki była chęć zabudowy i zaludnienia Stradomia. Dla miechowitów lokacja była znakomita. Od strony południowej klasztor opasywało koryto Wisły, oddzielającej Stradom od Kazimierza, a na zapleczu (dziś ogrody księży misjonarzy) był Staw św. Sebastiana, który spełniał równocześnie rolę przystani dla barek i rzecznych statków. Jedyną niedogodnością była możliwość zalania w czasie częstych wylewów Wisły i powodzi. Długosz tak opisał budowlę: „Klasztor św. Jadwigi położony jest nad rzeką Wisłą, w pobliżu mostu królewskiego [skrzyżowanie ul. Dietla z ul. Krakowską – przyp. SP] złączony od strony południowej z kościołem św. Jadwigi częścią z kamienia, częścią z cegły przez króla Kazimierza wzniesionym, inne budynki gospodarcze mając drewniane, piwnice zaś i mieszkania braci murowane. Ze względu

na szczupłość dochodów prepozyt jedynie i czterech braci mieszkać tu zwykło, służbę Bożą sprawować i mieć staranie o dusze przebywających w szpitalu.”

SZPITAL

Szpital leży po drugiej, północnej stronie; przylega do kościoła

św. Jadwigi, wznoszącego się pośrodku, „również z muru wzniesiony; ma on nadto oficyny drewniane i cmentarz do grzebania zmarłych”. Szpital w średniowiecznym Krakowie odgrywał dużą rolę. Był przeznaczony dla podeszłej wiekiem, męskiej, ubogiej szlachty. W czasie oblężenia Krakowa przez Szwedów w 1656 roku szpital i kościół spłonęły.

BURZLIWA HISTORIA

Odbudowany kościół wraz z zabudową został konsekrowany w 1676 roku. Pod koniec XVIII w. (1796 r.) władze austriackie zajęły wszystkie budynki i przerobiły je pod kątem potrzeb urzędów. Był tu kolejno urząd celny, poczta, kancelaria austriackiego korpusu wojskowego, a także dowództwo krakowskiego okręgu WP. Bożogrobcy zaś otrzymali pojezuicki kościół i klasztor św. Barbary na Małym Rynku odebrane po kasacie jezuitów. W ten sposób kościół, szpital i szkoła bożogrob-

ców w Krakowie przestały istnieć. Pozostała po nich jedynie w skarbcu katedry wawelskiej szklana św. Jadwigi wykonana z kryształu na podstawie ze złoczonego srebra.

BOŻOGROBCY W CHELMIE

Warto jeszcze nadmienić, że kościółowi św. Jadwigi na Stradomiu w Krakowie podlegał od 1417 roku kościół w Chełmie nad Rabą. We wsi tej – co wykazały badania archeologiczne – odnaleziono ślady bardzo starego osadnictwa na wzgórzu po prawej stronie rzeki, gdzie skupiał się przedchrześcijański kult pogański. Z tego prawdopodobnie powodu osadzono tu bożogrobców równocześnie z Miechowem. Wieś ofiarował bożogrobcom krewny Jaksy Melchior. Drewniana świątynia została zastąpiona murem, poświęconą w 1824 roku. Na zachodniej fasadzie kościoła umieszczono kartusz z herbem zakonu, a na wieży podwójny krzyż miechowitów. Kanonicy Regularni Stróż Bożego Grobu Jerozolimskiego pracowali w tym kościele od 1170 do 1819 roku. Odwiedzający w Chełmie odkryte przez archeologów grodzisko turyści wstępują do kościoła, gdzie ze zdumieniem odkrywają na stałe wbudowany w boczny ołtarz Grób Chrystusowy, który w intencji jego budowniczego ks. Tomasza Sandeckiego ma nawiązywać do tradycji jego zakonnych poprzedników i kultywować wielkie misterium Triduum Paschalnego i poranka Wielkiejnocy, do czego tak skutecznie przyczynił się zakon bożogrobców.

Oprac. SŁAWOMIR PIETRZYK

Autor wykorzystał w opracowaniu książkę „Bożogrobcy w Miechowie” M. Tobiasza.



Pogodnych i radosnych
Świąt Wielkiej Nocy
życzą Państwu sklepy
- uczestnicy programu

**ZŁOTY
PUNKT**



**Już rozdajemy
karty i punkty!**

Już teraz - w trakcie zakupów w sklepach
naszej sieci otrzymajcie Państwo specjalne karty chipowe
do gromadzenia punktów. A za punkty...
możliwość wyboru **ATRAKCYJNYCH NAGRÓD!!!**

Szukaj sklepów z tym znakiem! Spełnij marzenia za punkty!

MAŁOPOLSKIE
STOWARZYSZENIE KUPCÓW
I PRZEDSIĘBIORCÓW

- „CORA” os. Centrum D 7 • „FEMINA” os. Zgody 3 • CENTRUM KOLORU, os. Centrum B 4 • MUSICLAND, os. Teatralne 3
- DOMINION, os. Zielone 6 • Sklep Motoryzacyjny BAJMOT, os. Szklane Domy 1 • Księgarnia SKARBNIKA, os. Centrum C 1
- FH ŁADYGA GORZKOWSKI, os. Słoneczne 1 • „SMAKOSZ”, os. Słoneczne 14 • Drogeria „MER” os. Centrum B 4,
- Sklep Wyposażenia Mieszkań „PERS”, os. Zgody 7 • Salon IDEA, os. Zgody 4 • „AUTO-COM” ul. Rybitwy 38a

11

„GDY SIĘ ROZSWAWOLIŁA KOMPANIA”

„W poniedziałek wielkanocny oblewa się wzajem wodą: czynili to zrazu młodzieńcy, w stosunku do dziewcząt, następnego zaś dnia panny oblewały kawalerów. »Była to swawola powszechna w całym kraju, tak między pospółstwem, jako też między dystygowanymi«, pisze Kitowicz; formy tego dyngusu były rozmaite od dyskretnego kropienia pachnącą wodą, aż do wylewania całych wiader na głowę ofiary, a nawet i wrzucania do stawu czy rzeki. »Gdy się rozswawoliła kompania, panowie i dworzanie, panie, panny, nie czekając dnia swego, lali jedni drugich wszelkimi statkami, jakich dopaść mogli; hajducy i lokaje donosili cebrami wody, a kompania dystygowana, czerpiąc od nich, goniła się i oblewała od stóp do głów, tak iż wszyscy zmoczeni byli, jakby wyszli z jakiego potopu. Stoły, stolki, kanapy, krzesła, łóżka, wszystko to było zmoczone, a podłogi jak stawy, wodą zalane.

(...) Największa była rozkosz przydłbać jaką damę w łóżku, to już ta nieboga musiała pływać w wodzie między poduszkami i pierzynami, jak między bałwanami, przytrzymana albowiem od silnych mężczyzn, nie mogła się wyrwać z tego potopu, którego unikając, miały w pamięci damy w ten dzień wstawiać jak namiętnie, albo też dobrze zatarasować pokoje sypialne.

Kobiety nie pozostawały dłużne i za zwyczaj zmywały się w kilka, aby następnie sumiennie wymoczyć schwytanego mężczyznę.

Nie zastanawiano się zazwyczaj nad genezą tego zwyczaju; jeden chyba ks. Benedykt Chmielowski w „Nowych Atenach” uciekł się do początku zwyczaju od śmierci Wandy: »A że damy jej froncymeru, za panią żalując, wodą się polewały co rok, stąd w Polsce zwyczaj polewania się na Wielkanoc wniesiony”.

Oblewanie wodą uchodziło jednak za żart, na który można było sobie pozwolić jedynie w stosunku do równych. Jezuita ks. Makowski, wygłaszając kazanie na pogrzebie ks. Fabiana Birkowskiego (w roku 1636) zacytował z życia znakomitego zakonnika przykład jego cnoty: »...w jednym mieście w poniedziałek wielkanocny zaproszony był na obiedzie; córka gospodyni wódką go różaną trochę polalała, on niewdzięcznie żart jej przyjął i rzekł: Pamiętajże panno, że drugiej Wielkiejnocy nie doczekasz; aż ci w pół roku umarła”.

Tak opisuje zwyczaje poniedziałku

wielkonocnego w swojej książce „Dzieje obyczajów w dawnej Polsce, wiek XVI–XVII” – Jan Stanisław Bystron. Powołuje się m.in. na zapis w „Opisie obyczajów za panowania Augusta III” autorstwa Jędrzeja Kitowicza, pamiętnikarza, księdza, konfederata barskiego żyjącego w latach 1727–1804.

RELIKTY

Ludowe zwyczaje i obrzędy doroczne wywodzą się z pragnienia podporządkowania człowiekowi sił przyrody i stanowią w dużej mierze relikty prastarego pogańskiego rytuału. Potęgą zabiegów i zaklęć starali się dumni Słowianie zjednać moce urodzaju, tkwiące zarówno w sile słonecznego ciepła, jak i we własnościach zamkniętych w ziarnie czy też w mocach pulsujących w ziemi. Nie zaniedbywali przy tym odstraszania złych duchów, mogących zniszczyć zasiew. Uciekali się też po pomoc do zmarłych członków rodu.

Etnografowie twierdzą, że zwyczaj wzajemnego oblewania się wodą w drugi dzień Wielkanocy należy do prastarych obrzędów ludów euroazjatyckich. Był to zabieg magiczny, mający na celu sprowadzenie deszczów na zasiane pola; wywodził się również z rytualnej ablucji, dokonywanej podczas obrzędów poświęconych zmarłym. Znaczenie tego obrzędu dobrze rozumieli Polacy okresu średniowiecza. Z biegiem czasu przerodził się on w zabawę. Do XVIII wieku brali w niej udział wszyscy, nie tylko chłopcy, ale i mieszczanie, szlachta oraz magnaci. U tych ostatnich hajducy i lokaje donosili cebrami i konwiami wodę do pańskich pokoi, a domownicy oblewali się tak obficie, że nieraz sprząty w salonach pływały.

Tak obite śmigusy u polskich chłopów zachowały się jeszcze w wieku XIX. Chłopcy wylewali cebrzy wody na dziewczęta, a nawet wrzucali je do pobliskiej rzeki lub stawu, a gdy te były zamarznięte, lali je wodą z przerebli.

Można się uśmiechnąć, zadumać nad wiekowymi tradycjami. Niewiele z nich przetrwało, ale na pewno przetrwał nie tylko w Krakowie lany poniedziałek. Przetrwał też zwyczaj chodzenia w drugi dzień świąt wielkanocnych na ernaus, odpust połączony z ludową zabawą na Zwierzyńcu. Przypomnimy tylko, że nazwa odpustu pochodzi od miasteczka Emaus, gdzie objawił się Chrystus po swoim zmartwychwstaniu. Bywa też, że krakowianie w tym dniu idą na górę bł. Broni-

slawy i na kopiec Kościuszki. Dlaczego? To już temat na inne opowiadanie.

ROZSWAWOLONE KOMPANIE PRZETRWAŁY

Rok temu widziałam w Mistrzejowicach grupy nastolatków polewających wodą z wiader nie tylko dziewczęta. Szczególnie upodobał sobie wychodzących z kościoła. Często polewali wiadrami wody zatrzymujące się na światłach samochody. Chłopcy mieli frajdę. Czy zadowoleni byli wyróżnieni w ten sposób? Nie wiem. Słyszałam jak protestowali.

– Lany poniedziałek – ta tradycja przetrwała. Zdarza się, że przybiera ona niekiedy charakter wręcz chuligański. Rozochoceni pobłażliwością ludzi nastolatkowie zaśmiecają miasto, niszczą mienie, rzucając wypełnionymi wodą pojemnikami w autobusy, tramwaje i samochody. Często je uszkadzają. Jest to też zagrożenie dla bezpieczeństwa kierowców i pasażerów. Cóż, czasy się zmieniły, a ci, którzy, założymy, kontynuują tradycję, jakby nie za bardzo wiedzą, o co w tym wszystkim chodzi. Oni po prostu, zwyczajnie rozochoceni przez tę pobłażliwość, tracą umiar. Pokrzywdzeni mogą zgłaszać takie wykroczenia policji. Sprawcy, w zależności od popełnionego czynu, mogą ponieść odpowiedzialność za wybryk chuligański z art. 51 par 2 kodeksu wykroczeń lub z art. 75 k.w. (za rzucanie w pojazdy przedmiotami) lub z art. 145 k.w. (zaśmiecanie) albo z art. 124 par 1 k.w. (za umyślne uszkodzenie mienia). Kodeks wykroczeń przewiduje w takich przypadkach kary od aresztu poprzez ograniczenie wolności i karę grzywny. W przypadkach, kiedy wartość strat przekroczy 250 zł taki czyn stanowi już przestępstwo, za które kara pozbawienia wolności wynosi od 3 miesięcy do 5 lat.

Policja odnotowuje na szczęście mało takich zgłoszeń. Pokrzywdzeni, mimo wszystko, wykazują wiele zrozumienia. Zresztą w ten dzień policyjne radiowoz patrolują osiedla i ulice, miejsca o których wiadomo już z dawien dawna, że będzie tam lany poniedziałek.

Ale wszystko ma granice dobrego smaku – o czym przypomina nadkomisarz Marek Woźniczka, komendant VIII KP.

No cóż, życzymy sobie wszyscy, by tradycji stało się zadość, a nowohuckie kompanie za bardzo się nie rozswawoliły.

JANINA DZIURO

Mistrz cukierniczy Jerzy Bieniak rekomenduje

EMAUS, RĘKAWKĘ I... COŚ NA SŁODKO

Z powiewem porannych chłodnych mgieł oraz coraz cieplejszego słoneczka budzi się nam z zimowego letargu cała przyroda, a wraz z nią pełna zieleni i pachnącego kwiecica aura, wśród której słychać świergot uganiającego się ptactwa budującego swoje M-1. Wiosna! A jak wiosna, to ma się rozumieć Święta Zmartwychwstania Pańskiego, podniosłe, uroczyste, pełne radości i nadziei.

Jak co roku kultuwując stare, rodzinne tradycje, zapewne wybierze się w drugi dzień świąt z dziećmi na ernaus. Nie chodzi jednak o Emaus, gdzie objawił się Chrystus po swoim zmartwychwstaniu. Nasz krakowski ernaus to wielki odpust przy klasztorze Norbertanek na ul. Kościuszki przy moście na Rudawie.

W dniu tym chodniki zapełniają się mnóstwem kramów z przeróżnymi zabawkami, balonami, latawcami, barwnymi cukierkami, serduszkami z piernika oraz arsenałem bojowym, którym uzbroidły całą armię przedszkolaków w: szable, tarcze, łuki, różnego kalibru kałasznikowy i wszelkiego rodzaju mauzery i parabele. Wybór naprawdę wielki. Nie zapomnijcie moi drodzy zabrać ze sobą dobrą garść grosiwa, bo trudno będzie się oprzeć zachciankom naszych pociech. Poza tym, jak na odpuscie bywa, bez przerwy słychać gwar oraz huk wspomnianych korboców, okrzyki uciekających dziewcząt polewanych dość często wodą, aby nie zapomniały, że to dziś mamy śmigus-dyngus. Przypomnę jeszcze o rękawce. W następnym dniu jest odpust na Krzemionkach obok kościółka św. Benedykta, a na przeciwnym wzgórzu prezentuje się nam kopiec Krakusa. Legenda głosi, że kopiec usypano na cześć władcy Kraka, nosząc ziemię w rękawach, i stąd wywodzi się nazwa rękawka. Odpust ten był kiedyś połączony z ludową zabawą, były na nim: strzelnice, karuzele, huśtawki, katarzyniarz z papugą i wiele różnych loterii fantowych. Obecnie jest troszkę skromniej. A teraz przejdźmy do wypieków. Tym razem proponuję państwu cwibak z bakaliami oraz przekładaniec drożdżowy.

CWIBAK

Składniki: 10 jaj, 30 dag cukru, 20 dag masła, 60 dag owoców, 60 dag mąki, cukier waniliowy.

STRAŻE, TURKI, KILIŃSZCZAKI

Straże Grobu Pańskiego. To jeden ze starszych zwyczajów wielkanocnych, który przybiera wciąż nowe, barwne formy.

Kiedy się narodził? Dawno. Ma to związek z zakonem Stróżów Najświętszego Grobu Jerozolimskiego z XII w. Po zdobyciu Ziemi Świętej przez Arabów bożogrobcy ewakuowali się do Europy. W Polsce pierwszy klasztor założyli w Miechowie (stąd nazywani są też miechowitami), a później m.in. w Przeworsku. Warto się wybrać do Przeworska, gdzie przy pięknym gotyckim kościele jest kaplica Grobu Pańskiego, zbudowana na wzór jerozolimskiej. Mimo że zakon bożogrobców został zlikwidowany w dobie zaborów, tradycyjnie zaciągano strażę przy Grobie Chrystusa. Najstarsza pisana wzmianka o straży przeworskiej pochodzi z XIX wieku. Jedyną w swoim rodzaju „strażą honorową” chlubi się od ponad stu lat Pruchnik (pow. jarosławski). Jakby została wyjęta z czasów insurekcji kościuszkowskiej: rogatywki, granatowe żupany, czerwone spodnie – wierna kopia ubioru Kilińskiego, jednego z przywódców insurekcji warszawskiej. Skąd tutaj? Miasteczko ongiś słynęło z szewców, a pułkownik Kiliński był przecież szewcem z zawodu. W stulecie zrywu warszawskiego (1894) mieszkańcy Pruchni-

Oddzielamy białko od żółtek. Bijąc cały czas białko, dodajemy stopniowo cukier. Następnie po ubiciu wlewamy żółtka, lekko mieszamy, wsupujemy mąkę, owoce, a na końcu rozpuszczony tłuszcz. Całość wlewamy do wyszcielonych papierem foremek. Pieczemy w temp. 170 st. C.

PRZEKŁADANIEC DROŹDŻOWY

Składniki: 1 kg ciasta (dobrego) drożdżowego, 60 dag masy orzechowej, 60 dag owoców kandyzowanych – wiśnia, gruszka, pigwa, dynia, ananas, rodzynka, daktyle i inne.

Ciasto dzielimy na 3 części, wałkując prostokątne blaciki. Pierwszy blacik kładziemy na wysmarowany tłuszczem papier do formy. Masę orzechową wałkujemy na grubość ok. 1,5 cm, następnie tnemy paski o szerokości 1,5 cm, które układamy w pewnych odstępach na posmarowanym jajkiem blaciku drożdżowym. Pomiedzy paski z masy orzechowej układamy owoce. Całość przykrywamy drugim blatem drożdżowym. Czynność powtarzamy, układając paski w przeciwnym kierunku. Przykrywamy następnym blacikiem. Jak ciasto lekko podrośnie, pieczemy w temp. 150 st. C ok. 1,5 godz.

Dla przypomnienia podaję przepis na masę orzechową oraz dobre ciasto drożdżowe.

CIASTO DROŹDŻOWE

Składniki: 1 l mleka, 40 dag cukru, 40 dag masła, 15 dag drożdży, 10 żółtek, mąki ile przyjmie oraz sól, skórka pomarańczowa, cukier waniliowy.

MASA ORZECHOWA

Składniki: 1 kg orzechów, 80 dag cukru.

Rozrobić białkami na gęstą masę, którą następnie trzeba zmielić.

Życzę smacznego.

Jerzy Bieniak

ŚWIĄTECZNE PRYZSMY

Trzeba podtrzymywać polską tradycję i zwyczaje rodzinne, by święta różniły się od codzienności. Jak święta wielkanocne, to na stole powinna pojawić się dorodna, wspinała babka drożdżowa.

Niegdyś staropolskie baby były chlubą naszej kuchni i prawdziwą ozdobą wielkanocnego stołu. Wypiekano je w kształcie zawoju tureckiego, w formach glinianych, miedzianych, także w garnkach i formach papierowych. Pieczenie bab było nie lada rytuałem. Wyrobione ciasto nakładano do formy i przykrywano obrusem, żeby ciasto rosło i nie przeiębiło się. Kuchnia, w której rosły baby, była specjalnie ogrzana, a okna i drzwi szczelnie pozamykane w obawie przed jakimkolwiek przewiewem. Gdy potem pękate baby upieczono, wyjmowano je ostrożnie z pieca i układano na pierzynie, żeby powoli ostygły. Nie trzaskało drzwiami, chodząco cichutko na palcach, żeby babom nie zaszkodziło, żeby czasami ciasto nie opadło. Dzisiaj wypiek nie odbywa się z taką celebracją, ale warto wygospodarować trochę czasu i samemu upiec, by na stole pojawiła się nie ze sklepu, lecz własna babka.

BABKA WYBOROWA

Składniki: 75 dag mąki, 25 dag cukru, pół kostki masła, 4 jaja, pół litra mleka, 4 dag drożdży, 1 olejek waniliowy, 1 olejek cytrynowy, sól.

Przyrządzanie. Rozczynić drożdże z 25 dag mąki i szklanką mleka, i pozostawić w ciepłym miejscu. Masło utrzeć w misce na pianę, dodawać po jednym żółtku i po trochu cukier, mąkę, pozostałe mleko oraz olejki. Gdy rozczyn „ruszy”, połączyć go na gładkie ciasto z uciętą masą. Ubić pianę z białek, wymieszać z ciastem i postawić

w ciepłym miejscu do wyrośnięcia. Formę wysmarować grubo masłem, nałożyć ciasto do połowy wysokości formy. Piec w średnio gorącym piekarniku ok. 45 minut. Po upieczeniu wyjąć z formy po 15 minutach.

Polecam także pyszny, łatwy w wykonaniu, dekoracyjny sernik.

SERNIK Z BRZOSKWINIAMI

Przygotować ciasto na podkład z pół kostki margaryny („Kasia”), dwóch żółtek (białka zachować), pół szklanki cukru, mąki (tyle, ile wchłonie wyrobione ciasto), łyżeczki proszku do pieczenia, odrobiny soli.

Przygotowanie sera: zemiać ok. 80 dag sera białego półtłustego. Dodać do niego szklankę cukru, 3/4 szklanki oleju (może być kujawski), budyn waniliowy lub śmietankowy, bakalie (mogą być tylko same rodzynki). Starannie wszystko wymieszać.

Formę (najlepiej tortownicę) wysmarować, posypać bułką tartą, rozłożyć podkład z ciasta i na niego masę serową, wstawić do pieczenia. Sernik się piecze, a tymczasem przygotowujemy brzoskwinie, ubijamy pianę z pozostałych w sumie 6 białek jaj. Potrzebna cała puszka brzoskwin. Jeśli są duże, połówki, to kroimy je na mniejsze, na ćwiartki. Po półgodzinie pieczenia otwieramy piekarnik i szybko na serniku układamy równomiernie odsączone, pokrajane brzoskwinie, a na wierzchu rozprowadzamy ubitą pianę z białek. Znowu wkładamy sernik do piekarnika i pieczemy następne pół godziny.

Sernik jest lekki, nie obciążony zbyt wielką ilością tłuszczu, smaczny i pięknie wygląda. Wypróbowany, zawsze się udaje i zwraca uwagę gości. Smacznego. (R)

PIĄTEK

18.04

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronieca 17 8:25 Marco i Gina (16) – serial anim. prod. włoskiej 8:50 Jedynecka – pr. dla dzieci 9:20 Bajeczki Jedynecki – pr. dla dzieci 9:30 Słoń Benjamin (20): Złote jajko – serial anim. prod. niemieckiej 10:00 Finist, dzielny sokół – baśń filmowa prod. rosyjskiej (1989); reż.: B. Makarow 11:15 Górski gotyk i wiejski barok – film dok. prod. belgijskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Po pierwsze pomysł – mag. 12:45 Plebania (294, 295) – serial TVP 13:35 Podróże male i duże: W rajskim ogrodzie – „Delta Mekongu” 14:00 Kardynał w buszu – film dok. Ryszarda Piaska 14:35 Złączeni Europą – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Jan Paweł II w Polsce – rep. 16:05 Raj – mag. 16:30 Moda na sukces (1893) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Życie Sary – dramat prod. USA (1998); reż.: Susan Rohrer 19:15 Wieczorynka: Weterynarz Fred – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Plebania (wydanie specjalne) – serial TVP 21:05 Transmisja Drogi Krzyżowej w rzymskim Koloseum 22:45 Monitor Wiadomości 23:00 Kurs dnia 23:10 W krainie dreszczowców: Rachunek sumienia – dramat prod. USA (1999); reż.: David Hugh Jones; wyk.: Alec Baldwin, Amy Irving, Ben Kingsley 1:00 W krainie dreszczowców: Ktoś patrzy – film fab. prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Douglas Jackson; wyk.: Stephanie Powers, Mickey Toft, Margot Kidder

Łukaszewicz 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Duże zwierzę – film fab. prod. polskiej (2000); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Anna Dymna, Jerzy Stuhr, Dominika Bednarczyk 17:40 7. Wielkanocny Festiwal Ludwiga van Beethovena 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jezus z Nazaretu (2) – film fab. prod. angielsko-włoskiej; reż.: Franco Zeffirelli 21:20 Upojenie – Pat Metheny i Anna Maria Jopek 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Prognoza pogody 22:35 Babski wieczór: Koncert na 50 serc – film fab. prod. USA (1999); reż.: Wes Craven; wyk.: Meryl Streep, Aidan Quinn, Gloria Stefan 0:40 Eureka – film fab. prod. USA (1983); reż.: Nicoals Roeg; wyk.: Gene Hackman, Teresa Russel

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronieca 17 8:25 Złotopolscy (439): Wylany lubczyk 8:50 Baśnie i bajki polskie: Szklana góra 9:05 Słowa, słowa i półsłowa 9:35 Plecak pełen przygód (7/13) 10:00 Panorama 10:05 Skandal Metawizyjny, czyli filozofia dla każdego 10:30 Słowianie (6): Początki państwa polskiego 11:00 Panorama 11:05 Tygodnik polityczny Jedyńki 12:00 Wiadomości 12:10 Forum Polonijne 12:55 Hity satelity 13:10 Zaproście mnie do stołu – recital Elżbiety Wojnowskiej 14:00 Od małego być mniej – o księdzu-poecie Janie Twardowskim – rep. 14:30 Muzyka o życiu i śmierci: Stabat Mater Karola Szymanowskiego 15:00 Wiadomości 15:10 Dusza śpiewa – film fab. prod. polskiej (1996); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Jacek Laszczkowski, Dominika Ostalowska, Maria Kościółkowska 16:05 Złotopolscy (439): Wylany lubczyk 16:35 Pascha u Kapucynów – rep. Wojciecha Szulczyńskiego 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Plecak pełen przygód (7/13) – serial prod. polsko-fińskiej 18:05 Zaproście mnie do stołu – recital Elżbiety Wojnowskiej 19:00 Wieści polonijne – mag. 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (439): Wylany lubczyk – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – pr. poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Samuel Barber – Agnus Dei 21:05 Transmisja Drogi Krzyżowej w rzymskim Koloseum 22:40 Hity satelity 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Porozmawiajmy 0:30 Monitor Wiadomości 00:45 Kurs dnia 0:50 Ludzie listy pisać 1:15 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:30 Tęczowy domek – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Smaki

świata – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Życie obok nas 9:30 Kurier 9:45 Faustyna – dramat obycz. pol. (1994) 11:10 Tajemnica śmierci Mozarta 11:30 Kurier 11:45 Telekurier 12:15 Gość dnia 12:30 W ojczyźnie Jezusa 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Lizzie McGuire – serial obycz. 15:30 Kurier 16:00 400 lat Kalwarii – reportaż 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Teleturniej – Mowa polska 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:40 Ogniem i mieczem (1) – serial 19:00 Nowe miasto 19:25 Pogoda 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Chrystus z Kalwarii Zebrzydowskiej – reportaż 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:40 Studio pogoda 22:50 Dwa księżycy – film obycz. pol. (1993) 1:05 J. S. Bach – Wielka Msza h-moll (1)



POLSAT

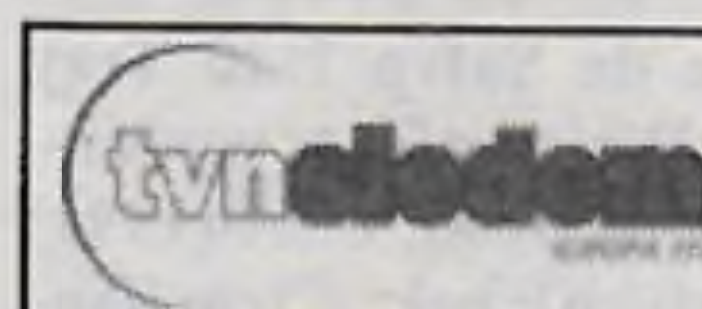
6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Zamek czarodziejów – teleturniej dla dzieci 7:25 Pokemon 7:50 Przyjaciele – serial kom. 8:20 Largo – serial sens. 9:10 9 niezwykłych tygodni – polski serial nowej generacji 9:55 Samo życie – serial obycz. 10:55 Życiowa szansa – teleturniej 11:50 Różowa pantera – serial anim. 11:55 Kachorra to ja – telenowela 12:50 Luz Maria – telenowela 13:45 Adam i Ewa – serial obycz. 14:45 Beyblade – serial anim. 15:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 15:45 Informacje 16:20 Kachorra to ja – telenowela 17:05 Kuba Wojewódzki 18:10 Interwencje 18:45 Informacje 19:15 Casper – komedia sens. USA 21:20 Złote dziecko – komedia USA (1986) (21:30 Losowanie Lotto) 23:20 Informacje 23:30 Puls 23:50 Graffiti 0:05 Róża i miecz – film przygod. USA (1985) 2:05 Aquaz Superchat

tvn

**Telewizja
Nova**

5:25 Kropka nad i 5:40 Ścieżki miłości – telenowela 6:25 Telesklep 7:05 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 7:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 8:15 Wodnikowe wzgórze 2 – serial anim. 8:40 Przygody Animków – serial anim. 9:05 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 9:30 Telego 10:35 Telesklep 11:35 Rozmowy w toku 12:30 Na Wspólnej – serial 13:00 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 13:25 Przygody Animków – serial anim. 13:50 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 14:15 Renegat – serial 15:15 Milionery – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:20 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Gniew oceanu – dramat przy-

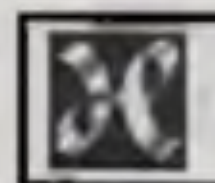
god. USA 23:20 Zrozumieć ciszę – thriller USA 1:20 Renegat – serial 2:15 Nic straconego



6:45 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:10 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 7:35 Alf – serial komediowy 8:00 Potęga miłości – telenowela 8:50 Prawo do szczęścia – telenowela meksyk. 9:40 Słoneczny patrol – serial obycz. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:15 Gorączka w mieście – serial sens. 12:10 Virginia – telenowela 13:05 Telesklep 14:50 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:10 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 15:45 Słoneczny patrol – serial obycz. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Operacja wieczność – serial s.f. 18:10 Aktualności 18:20 Gorączka w mieście – serial sens. 19:15 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Z pierwszej strony – serial kom. 20:10 Co się zdarzyło w Madison County – melodramat USA 22:50 Czy boisz się ciemności? – serial 23:50 Rodzinna zamiana – film przygod. USA 1:35 Zabójczy wirus – film s.f. USA.

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Magazyn golfowy 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:10 Potworne pomidory – serial anim. 8:35 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 9:00 Dzikie księżyc – telenowela argentin. 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:40 Misja w czasie – serial s.f. 11:35 Ochrona absolutna – serial sens. 12:30 Muzyczny VIP 13:00 Magazyn golfowy 13:30 Muzyczne listy 14:30 Motomysz z Marsa – serial anim. 15:00 Gęsia skórka – serial 15:30 Dzikie księżyc – telenowela argentin. 16:30 Hot Chat 16:45 Dziennik 17:00 Egzamin z życia – serial komediowy 17:30 Kolorowy dom (1) – serial kom. 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Misja w czasie – serial obycz. 20:00 Schody do nieba – film obycz. USA 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Misja – dramat hist. Wlk. Bryt. (1986) 0:45 Muzyczne listy 1:35 Strefa P 2:00 Super VIP



HALLMARK

6:00 Świat Marka Twaina: Huck Finn i piraci – film przygod. USA (1979) 7:45 Uwierz w siebie – film obycz. USA 9:30 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 11:15 Dr Quinn – serial obycz. 12:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:45 Alicja w Krainie Czarów – film fantasy USA-Wlk. Bryt. 15:00 Widok z huśtawki – komedia obycz. USA 16:30 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 18:15 Dr Quinn – serial obycz. 19:15 Córki McLeoda – serial obycz. 20:00 Babski oddział 2 – serial sens. 21:00 Król głupców – dramat obycz. Wlk. Bryt. 22:45 Śmiertelny błąd – thriller USA 0:30 Arytmetyka diabła – dramat obycz. USA (1998)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV KRAKÓW, GODZ. 9.45

● **FAUSTYNA** – Dramat obyczajowy produkcji polskiej z 1994 roku. Film opowiada o losach siostry Marii Faustyny Kowalskiej, która doświadczyła widzenia Jezusa. W latach sześćdziesiątych, dzięki staraniom kard. Karola Wojtyły rozpoczął się jej proces beatyfikacyjny. W roli głównej wystąpiła Dorota Segda.

PROGRAM II, GODZ. 16.25

● **DUŻE ZWIERZĘ** – Polski film obyczajowy z 2000 roku z reżyserii Jerzego Stuha. Pan Sawicki mieszka wraz z żoną w małej miejscowości. Para niczym nie różni się od przeciętnych obywateli. Wszystko zmienia się, gdy pewnego dnia mężczyzna wychodzi na spacer z wielbłądem. Zdziwieni sąsiedzi nie wiedzą, co o tym myśleć. Z czasem, oburzeni obecnością dwugarbnego czworonoga prowincjusze organizują donosy i pikietę. Życie małżeństwa ulega diametralnej zmianie. W rolach głównych Jerzy Stuhr i Anna Dymna.

PROGRAM II, GODZ. 19.05

● **JEZUS Z NAZARETU** – Druga część biblijnego filmu produkcji włosko-brytyjskiej w reżyserii Franco Zeffirellego. Znany włoski reżyser stworzył zgodną z przekazami ewangelicznymi opowieść o działalności Chrystusa – od dnia Niepokalanego Poczęcia po śmierć na krzyżu i Zmartwychwstanie. Trzecia i ostatnia część filmu wyemitowana zostanie w sobotę o godz. 19.00.

TV 4, GODZ. 20.00

● **SCHODY DO NIEBA** – Amerykański film obyczajowy z 1997 roku. Zakonnica Madalyn marzy o nowych schodach prowadzących na chór kościelny. Człowiek imieniem Joad obiecuje tanio je zbudować. Kiedy dzieło jest gotowe, mężczyzna odchodzi bez pożegnania i zapłaty.

TVN, GODZ. 20.40

● **GNIEW OCEANU** – Dramat przygodowy produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Październik, 1991 roku. Okolice Wysp Bermudzkich nawiedza najpotężniejszy sztorm w nowożytnej historii. Nieświadoma zagrożenia załoga kutra wyrusza wraz z kapitanem Bilym Tyne'em na połów mieczników.

TV 4, GODZ. 22.15

● **MISJA** – Brytyjski dramat historyczny z 1986 roku. Jezuita Gabriel podejmuje się budowy świątyni i szerzenia katolicyzmu wśród brazylijskich Indian. Trudną misję zakłada pojawienie się kapitana Mendozy, oskarżonego o bratobójstwo łowcy Indian.

PROGRAM I, GODZ. 23.10

● **RACHUNEK SUMIENIA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Sara i Harry przywożą do szpitala pięcioletniego syna. Na skutek opieszałości personelu chłopiec umiera. Kilka dni później zrozpaczony ojciec zabija troje pracowników kliniki, którzy przyczynili się do śmierci dziecka. Następnie idzie na policję i przyznaje się do winy. Jego przełożeni wynajmują znakomitego obrońcę.



6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Plemie (38) – serial prod. ang. 8:40 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 Wirtualna Polska – pr. dla młodych widzów 9:35 Walt Disney przedstawia: Timon i Pumba „Do ZOO by się szło” – serial anim. prod. USA 10:00 Walt Disney przedstawia: Moje drugie ja (2) 10:50 To niesamowite! (60) – serial prod. USA 11:20 Lasy i Ludzie – mag. 11:40 Miliard w rozumie – teleturniej 12:10 Plebania (wydanie specjalne) – serial TVP 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: Obywatelka ropucha – film dok. prod. ang. 13:40 Jezus – film fab. prod. francuskiej (1999); reż.: Serge Moati; wyk.: Arnaud Giovaninetti, Hippolyte Girardot, Christophe Malavoy 15:35 Sekrety zdrowia: Co pamięć pamięta? – mag. 15:55 W cieniu K2 – film dok. Roberta Wichrowskiego 16:30 Moda na sukces (1894) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:35 Plebania (289) – serial TVP 18:00 Sądzi: Chora z urojenia – serial komediowy TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kocia Wielkanoc – film anim. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:57 Pogoda 20:00 Orędzie wielkanocne prymasa Polski ks. kardynała Józefa Glempa 20:15 Afera Thomasa Crowna – film fab. prod. USA (za zgodą rodziców); reż.: Jonn McTiernan; wyk.: Pierce Brosnan, Rene Russo 22:15 Wielki Koncert Wielkanocny 23:05 Czarny Orzeł – film sens. prod. USA (1987); reż.: Eric Karson; wyk.: Sho Kosugi, Jean Claude van Damme, Władimir Skomarowski 0:50 Zagrożona misja – film fab. prod. USA (1999); reż.: Bernard Salzman; wyk.: Miles O'Keefe, Timothy Bottoms, Christopher Mitchum 2:15 Za śmierć ojca – film sens. prod. hongkońskiej (1995); reż.: Ringo Lam; wyk.: Andy Lau, Rosamund Kwan

Sokoły” – VIII Festiwal Kultury Kresowej w Mrągowie (koncert): wyk.: Agata Młynarska, Anna Adamowicz, Dominik Kuziniewicz, zespoły z Litwy, Ukrainy i Białorusi 13:45 7. Wielkanocny Festiwal Ludwiga van Beethovena 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (506): Powrót Marylki – teleturniej 15:00 Wielka gra – teleturniej 16:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 16:55 Circafrica – Pierwszy Festiwal Afrykańskiej Sztuki Akrobatycznej 18:00 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jezus z Nazaretu (3) – film fab. prod. angielsko-włoskiej; reż.: Franco Zeffirelli 21:05 Herbatka u Tadka – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Trzy bilety do kina: Oczy węża – film fab. prod. USA (1998) (dla dorosłych); reż.: Brian De Palma; wyk.: Nicolas Cage, Gary Sinise 0:15 Trzy bilety do kina: Śmierć w jeziorze – film fab. prod. USA (1996) (dla dorosłych); reż.: Bill Condon; wyk.: Bryan Brown, Teri Fatchett, Anne de Salvo 1:40 Trzy bilety do kina: Wojownicy z wydm – film science fiction prod. USA (1991) (tylko dla dorosłych); reż.: Cirio Santiago; wyk.: David Carradine, Lee Martin, Daniel Nicholson

TV POLONIA

6:15 Na dobre i na złe (125): Awaria – serial prod. TVP 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:40 Wieści polonijne – program informacyjny 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 8:40 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 Wirtualna Polska – program dla młodych widzów 9:35 Wielkanoc pełna czarów – program dla dzieci 10:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 10:20 Pamiętają o mnie... – koncert życzeń 10:45 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Odświętny smak 11:10 Klan (682, 683, 684) – telenowela produkcji TVP 12:20 Ten najpiękniejszy świat 13:00 Wiadomości 13:10 W okolicy Stwórcy 13:35 Dom (22/25): Miłość to tylko obietnica – serial produkcji TVP 15:10 Święta wojna – serial TVP 15:35 Śniadanie na podwieczorek – program interaktywny 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Na dobre i na złe (125): Awaria – serial produkcji TVP 18:25 Tam, gdzie jesteśmy: Kalwaryjskie peregrynacje Polaków 19:15 Dobranocka: Dinusie – serial animowany produkcji USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:57 Pogoda 20:00 Orędzie wielkanocne prymasa Polski ks. kardynała Józefa Glempa 20:15 Zapisz z przeszłości 20:30 Pamiętamy: Getto – Warszawa 19 kwietnia 1943 r.; Krzysztof Penderecki „Siedem Bram Jerozolimy” – koncert 22:00 Dom (22/25): Miłość to tylko obietnica – serial produkcji TVP 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:59 Prognoza pogody 0:10 Na dobre i na złe (125): Awaria – serial prod. TVP 0:55 Misja księdza Piotra – rep. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 J. S. Bach – Wielka Msza h-moll (2) 7:15 Noc, która staje się dniem – reportaż 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 e-Cafe Europa 9:00 Świat – mag. międzynarodowy 9:30 Kurier 9:45 Wielkanocna opowieść – film anim. 11:00 Chrystus z Kalwarii Zebrzydowskiej – reportaż 11:30 Kurier 11:45 Koncert trzech tenorów 12:30 Kurier 12:45 Księgozbiór 13:30 Kurier 13:45 Noc, która staje się dniem – reportaż 14:00 Alleluja – program artystyczny 14:30 Kurier 14:35 Ostatni bój Warszawskiego Getta – film dok. 15:00 Wielkie kreacje Kevina Kennera – III sonata h-moll op. 58 Fryderyka Chopina 15:30 Kurier 15:45 Krakowskie legendy 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Podpowiedzi w plenerze 16:20 Nowe miasto 16:30 Kurier 16:45 Zielono mi... – piosenki Agnieszki Osieckiej (1) 17:30 Kurier 17:35 Świat – magazyn międzynarodowy 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:40 Ogniem i mieczem – serial produkcji polskiej 19:35 Zielono mi... – piosenki Agnieszki Osieckiej (2) 20:30 Kurier 20:45 Studio pogoda 20:55 Kronika 21:10 Kronika sportowa 21:15 Małopolska i Europa 21:30 Kurier 21:50 Tato – dramat obycz. pol. (1995) 23:40 Dwa oblicza zemsty – western USA (1961)



POLSAT

6:00 Muzykowanie 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Atomówki – serial anim. 8:15 Strażnicy czasu – serial anim. 8:25 Smocze opowieści – serial anim. 8:55 Hugo – serial anim. 9:30 Fantaghiro – film przygod. wł. 11:15 Złote dziecko – komedia USA (1986) 13:00 Długie łodzie wikingów – film przygod. jug.-Wlk. Bryt. (1964) 15:15 Niezła sztuka – magazyn 15:45 Informacje i pogoda 16:00 Niezakazane reklamy – program rozrywkowy 16:30 Domowa kawiarenka – magazyn 17:00 Przyjaciele Jezusa: Tomasz – film obycz. USA 18:45 Informacje, sport 19:15 Awantura o kasę – teleturniej 20:10 Miodowe lata – serial komed. prod. pol. 21:10 Kochany urwis 3 – komedia USA (21:30 Lotto) 23:05 Czarny Grom – film sens. USA 0:50 Więcej niż randka – komedia romant. kanad. 2:30 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:55 Telesklep 7:35 Wodnikowe wzgórze – serial anim. 8:00 Quo vadis (1) – film kostium. USA (1951) 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 VIVA Polska! – program muzyczny 12:20 Jestem, jaki jestem – pr. rozrywk. 13:05 Chwila prawdy – teleturniej 14:20 Na Wspólnej – serial 16:40 Pan niania – komedia obycz. USA 18:30 Ale planina – program rozrywkowy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga!

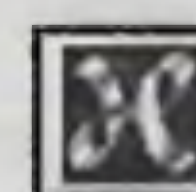
20:00 Kasia i Tomek – serial produkcji polskiej 20:30 We dwoje – program rozrywkowy 21:45 Jestem, jaki jestem – program rozrywk. 22:30 Jackie Chan – Przyjemniaczek – komedia sens. USA 0:15 Podwójna świadomość – film s.f. USA 2:10 Nic straconego



6:05 Telesklep 7:50 Historia zakonnic – film obycz. USA 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:35 Powrót jednorożca – film dok. 12:30 Legendy kung-fu – serial 13:25 Czy boisz się ciemności? – serial prod. kanadyjskiej 14:25 Zoe i przyjaciele – serial obycz. 14:55 Drew Carey Show – serial kom. 15:20 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. USA 16:15 Trele morele – teleturniej 17:15 Biblia: Od Abrahama do Mojżesza (1/2) – film kostium. USA 19:05 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 20:00 Kwaśne winogrono – komedia USA (1998) 21:50 Pat Garrett i Billy Kid – western USA (1973) 23:55 Jestem, jaki jestem – pr. rozrywk. 0:40 Zabójczy wirus – film s.f. USA (1991)

TV 4

6:00 Świniakowie z sąsiedztwa – serial anim. 6:30 Alicja w krainie czarów – serial anim. 7:00 V Max 7:30 Kaskaderzy z Hollywood – serial dok. 8:30 Smok Castillo – serial anim. 9:00 Alicja w krainie czarów – serial anim. 9:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:00 Biały Kieł – serial przygodowy 10:30 Zakrecony – serial komediowy 11:00 Dorośnij – serial komediowy 11:30 Jak Pan może, Panie doktorze? – serial komediowy 12:00 Rajdowe MŚ – Nowa Zelandia 13:00 Tilt TV – pr. o grach komputerowych 13:30 V Max 14:00 Polska Liga Siatkówki 16:00 Drogówka 16:30 Pierścień i róża – baśń filmowa pol. 18:20 Winnetou powraca (1/2) – film przygod. niem. 20:00 Chinatown – film sens. USA (1974) 22:25 Ostatnia misja – film sens. USA 0:05 Polska Liga Siatkówki 2:05 Muzyczny VIP



HALLMARK

6:00 Hans Christian Andersen (1/2) – film biograf. USA 7:45 Opowieść wigilijna – film obycz. USA 9:30 Zaklęty książę – film obycz. USA 11:15 Bezkresny świat Herberta George'a Wellsa (1/3) – film fantasy Wlk. Bryt. USA 13:00 Hans Christian Andersen (1/2) – film biograf. USA 14:45 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 16:30 Zaklęty książę – film obycz. USA 18:00 Ze spuścizny Agaty Christie: Entleczek pentliczek – film kryminalny Wlk. Brytanii 20:00 Morderstwa w Midsomer: Śmierć w przebraniu – film sens. Wlk. Brytanii 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. USA 23:45 Ze spuścizny Agaty Christie: Entleczek pentliczek – film krym. Wlk. Brytanii

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 20.00

● **CHINATOWN** – Amerykański film kryminalny z 1974 roku z Jackiem Nicholsonem w roli głównej. Detektyw Jake przyjmuje zlecenie od kobiety, która prosi go, by zdobył dowody niewierności jej męża. Gdy ten ginie w niejasnych okolicznościach, wywiadowca zmienia kierunek śledztwa.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **AFERA THOMASA CROWNA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Z muzeum ginek obrazu Moneta. Catherine Banning – agentka pracująca na zlecenie firmy ubezpieczeniowej, która chce uniknąć wypłaty wysokiego odszkodowania – podejrzewa, że w sprawie zamieszany jest ekscentryczny milioner Thomas Crown, kolekcjoner dzieł sztuki. By udowodnić mu winę, zaprzyjaźnia się z nim. Niespodziewanie zakochują się w sobie.

TVN SIEDEM, GODZ. 21.50

● **PAT GARRETT I BILLY KID** – Amerykański western z 1973 roku opowiadający o dwóch legendach Dzikiego Zachodu. Rewolwerowiec Billy, ścigany za kradzież bydła, odrzuca propozycję byłego przyjaciela – szeryfa Pata, który chce puścić go wolno, pod warunkiem, że ten uda się do Meksyku.

TV KRAKÓW, GODZ. 21.50

● **TATO** – Polski dramat obyczajowy z 1995 roku. Niezrównoważona psychicznie Ewa, żona Michała, dokonuje samookaleczenia i oskarża męża o znęcanie się nad rodziną. Mężczyzna traci prawo do opieki nad siedmioletnią córeczką Kasią. W rolach głównych Bogusław Linda i Dorota Segda.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **OCZY WĘŻA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Podczas meczu bokserkiego zostaje zamordowany sekretarz obrony USA. Rick Santora, skorumpowany policjant, postanawia rozwiązać zagadkę zabójstwa. Wraz z Kevinem, szefem obecnych na miejscu zdarzenia ochroniarzy, rozpoczyna śledztwo.

TV POLSAT, GODZ. 23.05

● **CZARNY GROM** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Podczas wojny w Zatoce Perskiej wojska USA wykorzystują bombowce, niewykrywalny dla radarów. Po zakończeniu walk naukowcy w znacznym stopniu udoskonalają go. Maszyna wyposażona w nowoczesne rozwiązania techniczne, staje się bardzo niebezpieczną bronią. Niestety, samolot wpada w ręce libijskich terrorystów. Do akcji wkracza Vince, as amerykańskiego lotnictwa.

PROGRAM I, GODZ. 23.05

● **CZARNY ORZEŁ** – Amerykański film sensacyjny z 1987 roku. W pobliżu Aleksandrii rozbija się amerykański bombowiec, który transportował supertajną broń. Na miejsce katastrofy przybywa agent specjalny CIA Ken Tani, zwany „Czarnym Orłem”. Okazuje się, że maszyną leżącą na dnie morza, interesuje się także oddział KGB, dowodzony przez Vladimira Klimenkę i wspierany przez osiłka Andreja. Dochodzi do konfrontacji wrogich szpiegów.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

ROZLICZENIA ROCZNE

USŁUGI KSIĘGOWE, ZUS

Biuro „SALDO”

ul. Korony Polskiej 19 (Mistrzejowice – pętla autobusowa)

Tel. 641-07-59

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY Tel. 643-44-33

TVP1

6:30 Biblioteka rodzinna: Opowieść wielkanocna 7:15 Plebania (298) – serial produkcji TVP 7:40 Siódme niebo (58): Zdarzyło się pewnej nocy – serial produkcji USA 8:25 Teleranek – program dla dzieci 8:55 Chłopak w Krainie Aladyna – film fab. prod. USA (1997); reż.: Robert Levy; wyk.: Thomas Ian Nicholas, James Faulkner 10:25 Transmisja Mszy świętej Zmartwychwstania Pańskiego. Błogosławieństwo Urbi et Orbi 12:55 Kochamy polskie seriale – teleturniej 13:25 Flubber – komedia prod. USA (1997); reż.: Les Mayfield; wyk.: Robin Williams, Marcia Gay Harden, Christopher McDonald 15:00 Śmiechu warte 15:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 16:00 Dziobem i pazurem – film przyrodniczy Krystiana Matyska 17:00 Teleexpress 17:20 Plebania (wydanie świąteczne) – serial produkcji TVP 18:15 Wykrywacz kłamstw (wydanie świąteczne) 18:45 Złota płyta Roda Stewarda 19:00 Wierzylnia: Kubusiowe opowieści „Czy to ja?” 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Przedwiośnie (5/6): Bal w Odolanach – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) 21:10 Bez twarzy – film fab. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: John Woo; wyk.: John Travolta, Nicholas Cage 23:25 Rosyjski łącznik – film sens. prod. ang. (1995); reż.: Doug Jackson; wyk.: Michael Caine, Jason Connery 0:55 Amerykański Kick Boxer – film fab. prod. USA (1991); reż.: Frans Nel; wyk.: John Barret, Keith Vitali

M jak miłość (85) – serial produkcji TVP 8:45 Słowo na niedzielę 8:50 Simba, król zwierząt (20/52) – film animowany produkcji francusko-włoskiej 0:15 Z kapitańskiego salonu – magazyn 9:30 Złotopolscy (438): Poważna gra – telenowela produkcji TVP 9:55 Złotopolscy (439): Wylany lubczyk – telenowela produkcji TVP 10:25 Transmisja Mszy świętej Zmartwychwstania Pańskiego. Błogosławieństwo Urbi et Orbi 12:55 Jose Cura śpiewa największe przeboje; wyk.: Jose Cura, Małgorzata Walewska, Sinfonia Varsovia 13:45 Teatr Telewizji: Aleksander Fredro „Nikt mnie nie zna” (1994); reż.: Andrzej Łapicki; wyk.: Piotr Machalica, Dorota Nowakowska, Grzegorz Wons 14:30 Odlotowe wakacje – film fab. prod. polskiej (1999); reż.: Marek Piestrak; wyk.: Ewa Sałacka, Piotr Gąsowski, Małgorzata Potocka 16:05 Biografie: Panna Madonna, legenda tych lat – reportaż Janusza Chodźewicza o Ewie Demarczyk 17:00 Teleexpress 17:15 M jak miłość (85) – serial produkcji TVP 18:00 Kochamy polskie seriale – teleturniej 18:25 Zaprośzenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 18:45 Bajeczki Jedynecki – program dla dzieci 19:00 Dobranocka: Kocia Wielkanoc – film animowany 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Zaginiona (5/7): Areszt – serial produkcji TVP 20:55 Laureaci Nowej Tradycji – rozdanie nagród 21:50 Fuks – komedia sens. prod. polskiej (1999); reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.: Agnieszka Krukówna, Maciej Stuh, Adam Ferency, Janusz Gajos 23:16 Panorama 23:35 Sport-telegram 23:40 Pogoda 23:45 Francis Goya gra polskie przeboje; wyk.: Francis Goya – gitara, Orkiestra Capella Bydgoszcz 0:05 M jak miłość (85) – serial produkcji TVP 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Angela Anakonda – serial animowany 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Tryptyk rzymski – felieton 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Wszystkie stworzenia duże i małe – film obycz. Wlk. Bryt. 11:15 Książka tygodnia 11:30 Kurier 11:45 Recital w Harendzie: Czerwony Tulipan – koncert 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:05 U progu świętości – krakowskie lata biskupa Józefa Pleczara 13:30 Złota jesień krakowskiego średniowiecza 14:30 Kurier 14:35 Człowiek i przyroda – film dok. 15:30 Kurier 15:45 Tak było, tak jest 16:15 e-Cafe Europa – magazyn 16:30 Kurier 16:45 Kabaretowa Scena Trójki 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:40 Ogniem i mieczem – serial prod. polskiej 19:40 Zielono mi... 20:30 Kurier 20:55 Kronika 21:10 Tryptyk rzymski – felieton 21:30 Kurier 21:50 Moja piękna teściowa – komedia franc. 23:30 Zmowa – film sens. USA (1994)

POLSAT

6:00 Niezła sztuka 6:30 Domowa kawiarenka 7:00 Niezakazane reklamy 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Casper – serial animowany 8:25 Smocze opowieści – serial animowany 8:55 Hugo – program dla dzieci 9:30 Casper – komedia sens. USA 11:30 Pożegnanie z Afryką – melodramat USA (1985) 14:30 Wiesio Szol – program rozrywkowy 14:45 Trzej muskietierowie: Naszyjnik królowej – film przygod. hiszp. (1973) 16:55 Babe świnia z klasą – komedia USA 18:45 Informacje, Pogoda 19:10 Debiut 20:10 Jak rozpętałem II wojnę światową (2)

– komedia pol. (21:30 Losowanie Lotto) 22:10 Debiut 22:40 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:45 Na szczycie – thriller USA 1:25 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:05 Telesklep 7:50 Wodnikowe wzgórza – serial animowany 8:15 Przygody Animków – serial animowany 8:40 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 9:05 Quo vadis (2) – film kostium. USA (1951) 10:45 Druga Księga Dżungli – film przygod. USA 12:35 We dwoje – program rozrywkowy 13:50 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 14:35 Zielone drzwi 15:20 Złoto dla zuchwałych – film wojenny USA (1970) 18:15 Maraton uśmiechu – pr. rozrywkowy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Jestem, jaki jestem: Ring – program rozrywkowy 21:55 Pieniądze to nie wszystko – komedia pol. 0:10 Fajerwerki próżności – komedia obycz. USA 2:30 Ale plama – program rozrywkowy 3:00 Nic straconego

tvn ciędom

5:50 Telesklep 7:35 Luzaki i kujony – serial kom. 8:25 Nauka jazdy 8:55 Biblia: Od Abrahama do Mojżesza (1/2) – film kostium. USA 10:40 Sekret atolu Rangiroa – film dok. 11:35 Młody Ivanhoe – film obycz. USA 13:25 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:25 Rio Diablo – western USA (1993) 16:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 17:15 Biblia: Od Abrahama do Mojżesza (1/2) – film kostium. USA 19:05 Klient – serial sens. USA 20:00 Duchy Missisipi – film sens. USA (1996) 22:40 Rodzina Soprano – serial krym. USA 23:05 Co za tydzień 23:45 Emma – film kostium. USA (1996) 2:05 Młody Ivanhoe – film obycz. USA

TV 4

6:10 Świniakowie z sąsiedztwa – serial USA 6:40 Alicja w krainie czarów – serial anim. 7:10 Białe Kieł – serial 7:30 Winnetou powraca (1/2) – film przygod. niem. 9:00 Alicja w krainie czarów – serial anim. 9:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:00 Białe Kieł – serial przygod. 10:30 Moby Dick (1/2) – film przygod. USA 12:10 Kingsajz – komedia pol. (1988) 14:10 Titanic – legenda żyje – film anim. wł. 15:10 Kochaj i rób, co chcesz – komedia pol. 17:00 Działo Navarony – film wojenny (1961) 20:00 Samotni – komedia obycz. czech. 22:00 Cuba Feliz – film muz. francusko-kubański (1992) 23:40 Bohater przyszłości – film sens. Hongkong (1988) 1:20 Super VIP 1:45 Strefa „P”

HALLMARK

7:45 Maria, matka Jezusa – film obycz. USA 9:30 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA 11:15 Bezkrzesny świat Herberta George'a Wellsa (2/3) – film fantasy Wlk. Bryt.-USA 13:00 Hans Christian Andersen – film biograf. USA 14:45 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA 16:30 Maria, matka Jezusa – film obycz. USA 18:00 Ze spuścizny Agaty Christie: Morderstwo na polu golfowym – kryminal Wlk. Bryt. 20:00 Morderstwa w Midsummer: Wierna do śmierci – dramat sens. Wlk. Bryt. 22:00 Taggart: Czarna orchidea – dramat sens. Wlk. Bryt. 0:00 Ze spuścizny Agaty Christie: Morderstwo na polu golfowym – thriller Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 11.30

● **POŻEGNANIE Z AFRYKĄ** – Amerykański melodramat z 1985 roku. Duńska pisarka Karen, wróciła po ślubie z baronem Broem Blixenem, wyjeżdża do Kenii, by założyć plantację kawy. Zaniedbywana przez małżonka ulega fascynacji Denyssem Fitch Hattonem, awanturnikiem polującym na grubą zwierzynę. Po kilku latach okazuje się, że farma znalazła się w obliczu bankructwa. Jednak dopiero po niespodziewanej śmierci ukochanego Karen decyduje się na powrót do ojczyzny.

PROGRAM I, GODZ. 13.25

● **FLUBBER** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1997 roku z Robinem Williamsem w roli głównej. Roztargniony profesor Phillip Brinard prowadzi prace nad nowym źródłem energii. Jego doświadczenia przynoszą wreszcie pożądany efekt i naukowiec uzyskuje zieloną substancję, która potrafi się błyskawicznie przemieszczać, przybierać różne kształty, a nawet latać. Wynalazkiem zaczyna interesować się cyniczny biznesmen Chester Hoenicker, który nakazuje swoim ludziom wykraść go z laboratorium.

PROGRAM II, GODZ. 19.00

● **RAIN MAN** – Dramat psychologiczny produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Charlie, handlarz samochodami, popada w kłopoty finansowe. W tym samym czasie umiera jego bogaty ojciec, który zapisuje swój majątek pacjentowi szpitala

psychiatrycznego. Zaskoczony syn chce poznać motyw jego decyzji. Dowiaduje się, że obdarowanym chorem jest nieznany mu dotąd cierpiący na autyzm brat Raymond. Mając nadzieję na uzyskanie połowy spadku, postanawia się nim zaopiekować. W rolach głównych wystąpili Tom Cruise i Dustin Hoffman.

PROGRAM I, GODZ. 23.25

● **ROSYJSKI ŁĄCZNIK** – Sensacyjny film produkcji rosyjsko-kanadyjsko-brytyjskiej z 1995 roku. Harry Palmer prowadzi prywatną agencję wywiadowczą, działającą na terenie Rosji. Pewnego razu zostaje mu powierzona tajna zadanie odnalezienia skradzionego plutonu, którego ilość jest wystarczająca do produkcji trzech bomb atomowych. Tymczasem nieznani sprawcy porwują Tatianę, dziewczynę jego współpracownika Nikołaja Petrova. Wychodzi na jaw, że obie sprawy są ze sobą ściśle związane.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **NA SZCZYCIE** – Amerykański thriller z 1997 roku. Policjant Ray Mercer, niesłusznie skazany za udział w aferze narkotykowej, po odsiedzeniu kary wychodzi na wolność. Z więzienia odbiera go żona Rebecca, która stanowczo żąda rozwodu. W celu załatwienia formalności małżonkowie jadą do Las Vegas. Mężczyzna udaje się do kasyna i wygrywa 450 tysięcy dolarów. Chwilę później do budynku dostaje się grupa uzbrojonych mafiosów.

Konkurs „Głosu” i wydawnictwa Reader's Digest

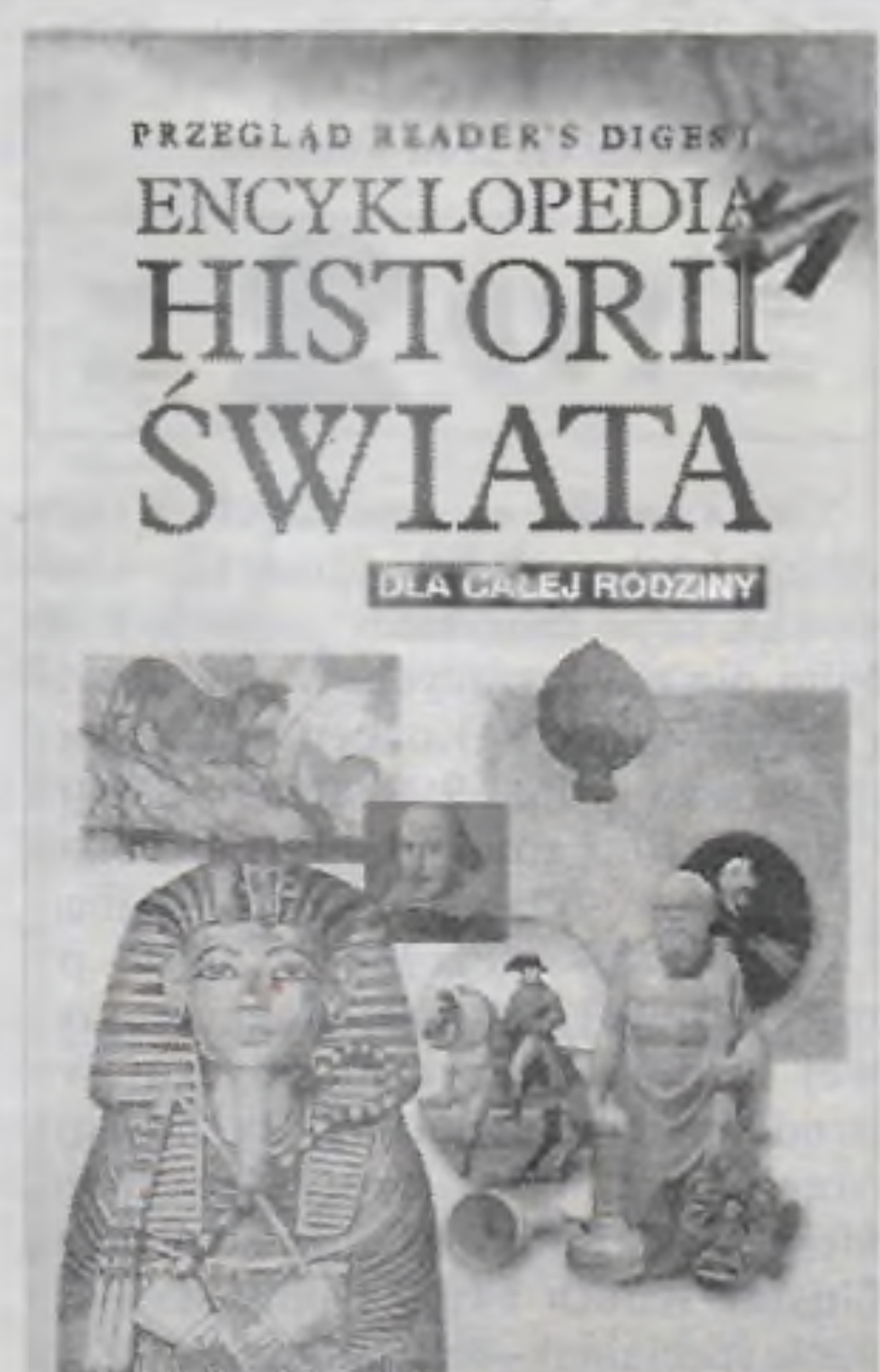
ENCYKLOPEDIA HISTORII ŚWIATA DLA CAŁEJ RODZINY

Książka oferowana w dzisiejszym konkursie ma wiele zalet. Jest:

- ♦ poręczna – jeden tom w elegancji, twardej oprawie;
- ♦ przejrzysta – hasła ułożone są w porządku alfabetycznym, a czytelne odsyłacze pomagają łatwo odszukać dodatkowe informacje, barwne tablice chronologiczne pozwalają obserwować wydarzenia historyczne zachodzące w tym samym czasie na różnych kontynentach, na końcu tomu znajdują się zestawienia najważniejszych dynastii, przywódców państw i papieży;
- ♦ kolorowa – tom jest bogato ilustrowany fotografiami, reprodukcjami malarstwa, rysunkami, plakatami i mapami;
- ♦ ciekawa – przedstawia fakty i postaci historyczne w sposób interesujący, a zarazem przystępny;
- ♦ wiarygodna – starannie sprawdzona pod względem merytorycznym przez grono ekspertów; odwołuje się do najnowszych ustaleń i odkryć dokonanych przez historyków i archeologów;
- ♦ łatwa w czytaniu – na pewno nie znuży, gdyż zawarte w niej informacje są zwięzłe (choć nie lakoniczne).

Encyklopedia zawiera ponad 3000 haseł, a wśród nich ponad 140 dużych artykułów, jedno- lub dwustronnicowych, a także wiele małych ramek z ciekawostkami oraz z cytata-

mi. „Encyklopedia historii świata dla całej rodziny” zawiera mnóstwo



wiadomości dotyczących wydarzeń, ludzi, wynalazków, odkryć, wojen, podbojów, bitew i rewolucji, które zmieniły oblicze świata – od powstania piramid w starożytnym Egipcie po upadek komunizmu, od neandertalczyków po loty na Księżyc, od starożytnych cywilizacji Wschodu i Zachodu do Unii Europejskiej.

W „Encyklopedii historii świata dla całej rodziny” znaleźć można także rzetelne informacje o dziejach Polski – od najdawniejszych po współczesne. Tę książkę warto mieć w swojej bibliotece.

Wśród Czytelników, którzy do 25 kwietnia br. nadeślą do redakcji kartkę z naklejonym logo wydawnictwa Reader's Digest (publikujemy je obok), rozlosujemy książkę „Encyklopedia historii świata dla całej rodziny”.



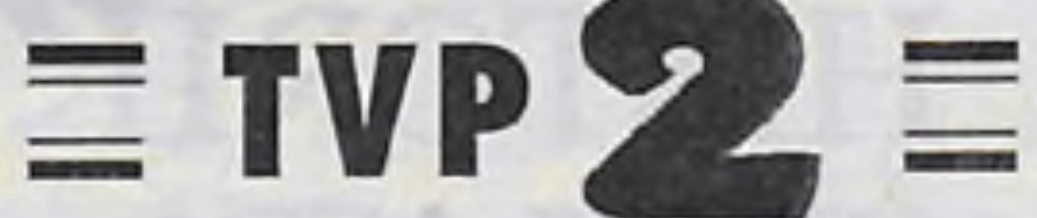
TV POLONIA

7:50 Orędzie wielkanocne prymasa Polski (wersja dla niesłyszących) 8:00



TV POLONIA

6:35 Plebania (299, 300) – serial TVP
7:30 Wielkanoc małego aniołka 8:00
Budzik 8:30 Lubię poniedziałek – Kome-
dia goni komedię: Jetsonowie –
film anim. prod. USA (1989); reż.:
William Hanna, Joseph Barbera 9:50
Lubię poniedziałek – Komedie goni
komedię: Mój przyjaciel Marsjanin
– komedia science fiction prod. USA
(1998); reż.: Donald Petrie; wyk.:
Jeff Daniels, Daryl Hannah, Eliza-
beth Hurley, Christopher Lloyd
11:25 Lubię poniedziałek – Komedie
goni komedię: Nie lubię poniedział-
ku – komedia prod. polskiej (1971);
reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Jer-
zy Turek, Kazimierz Witkiewicz,
Halina Kowalska, Mieczysław Cze-
chowicz 13:10 Lubię poniedziałek –
Komedie goni komedię: Wielka włó-
częga – komedia prod. francusko-
angielskiej (1966); reż.: Gerard Oury;
wyk.: Bourvil, Louis de Funes, Clau-
dio Brook, Terry Thomas 15:15 Lu-
bię poniedziałek – Komedie goni kome-
dię: Co mi zrobisz, jak mnie złapie-
sz – komedia prod. polskiej
(1978); reż.: Stanisław Bareja; wyk.:
Krzysztof Kowalewski, Bronisław
Pawlik, Ewa Wiśniewska, Stanisław
Tym 17:00 Teleexpress 17:20 Klan
(705) 18:05 Bao-bab, czyli zielono mi
(6): Colonizacja 18:35 Lokatorzy:
Świąteczna kolacja 19:05 Wieczorynka
19:30 Wiadomości 19:50 Sport
19:56 Pogoda 20:10 Lubię poniedziałek
– Komedie goni komedię: George
prosto z drzewa – komedia
prod. USA (1997); reż.: Sam Weis-
man; wyk.: Leslie Mann, Thomas
Haden Church, Richard Roundtree,
Greg Crutwell 21:45 Święta polskie:
Miss mokrego podkoszulka – kome-
dia prod. polskiej (2002); reż.: Wi-
told Adamek; wyk.: Piotr Franczew-
ski, Magdalena Mazur, Marta Lipiń-
ska, Jerzy Trela 22:40 Losowanie au-
diotele 22:50 Draka w Bronksie – kome-
dia sens. prod. kanadyjskiej
(1996) (za zgodą rodziców); reż.:
Stanley Tong; wyk.: Jackie Chan,
Anita Mui, Francoise Yip, Bill Tung
0:20 Żegnaj kochanku – film sens.
prod. USA (1998) (tylko dla doro-
słych); reż.: Roland Joffe; wyk.: Pa-
tricia Arquette, Don Johnson



7:05 Film dla niesłyszących: Czer-
dziestolatek – 20 lat później (2): Gło-
dówka, czyli zamykanie parasola 8:00
Film dla niesłyszących: M jak miłość
(136) 8:50 Wielki Koncert Wielkanoc-
ny – msza gospel 9:40 Asterix kontra
Cezar – film anim. prod. francuskiej
(1994); reż.: René Goscinny i Albert
Uderzo 11:05 Stacja Miłówka (2) – pr.
rozrywkowy 12:10 Sissi – losy cesarzo-
wej – film historyczno-obyczajowy
prod. austriackiej (1957); reż.: Ernst
Marischka; wyk.: Romy Schneider,
Heinz Karl Bohm, Magda Schneider,
Gustav Knuth 14:00 Familiada (wy-
danie specjalne) – teleturniej 14:30 Zło-
topolscy (508): Kobieta światowa 15:00
Szansa na sukces (wydanie świąteczne)
16:00 Na dobre i na złe – serial prod.
TVP 17:00 „Mój pierwszy jubileusz” –
30 lat na scenie Jerzego Kryszaka (1);
reż.: Krzysztof Jaślar; wyk.: Jerzy Kry-
szak, Hanna Banaszak, Grażyna Łoba-
szewska, Edyta Olszówka, Małgorzata
Foremniak, Marian Opania, Ryszard
Rynkowski 18:00 Pr. lokalny 18:30 Pa-
norama 18:54 Pogoda 19:05 Robin
Hood: Książę złodziei – film przygod.
prod. USA (1991); reż.: Kevin Rey-
nolds; wyk.: Kevin Costner, Mary
Elizabeth Mastrantonio, Alan Rick-
man, Morgan Freeman 21:30 „Mój
pierwszy jubileusz” – 30 lat na scenie
Jerzego Kryszaka (2) 22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda
22:35 Złota dwunastka oper:
Georges Bizet „Carmen” (1984); reż.:
Francesco Rosi; wyk.: Julia Minghe-
nes-Johnson, Plácido Domingo, Rug-
gero Raimondi, Orchestre National
de France pd. Lorina Maazela

7:05 Lany Poniedziałek z Wiesła-
wem Golasem: „Upał” komedia
prod. polskiej (1964); reż.: Kazi-
mierz Kutz; wyk.: Jeremi Przybora,
Jerzy Wasowski, Barbara Krafftów-
na, Wiesław Golas 8:30 Tam, gdzie je-
steśmy: Kalwaryjskie peregrynacje Po-
laków – rep. 9:00 Klan (685) 9:25
XXIII Międzynarodowy Dzieńcięcy Fe-
stiwal Piosenki i Tańca Konin 2002
10:15 Wielkanocna weranda Pana
Myszkę – film anim. 10:40 Podróże ku-
linarne Roberta Makłowicza: Wielka-
nocny smak Podlasia 11:10 Lany Po-
niedziałek z Wiesławem Golasem:
„Rififi po sześćdziesiątce” komedia
prod. polskiej (1989); reż.: Paweł
Trzaska; wyk.: Mieczysław Czecho-
wicz, Wiesław Golas, Marian Koci-
niak, Wiesław Michnikowski 12:30
IV Mazurska Biesiada Kabaretowa,
czyli Moja droga, ja cię kocham (1);
wyk.: Alicja Majewska, Maciej Stuhr,
Grzegorz Halama, Andrzej Dąbrowski,
Andrzej Cierniewski, Katarzyna Jam-
róz 13:25 Lany Poniedziałek z Wie-
sławem Golasem: „Dzięcioł” kome-
dia obyczajowa prod. polskiej
(1971); reż.: Jerzy Gruza; wyk.: Ali-
na Janowska, Wiesław Golas, Violet-
ta Villas, Zdzisław Maklakiewicz,
Irena Kwiatkowska 14:55 Panna z
mokrą głową – film fab. dla młodych
widzów (1994); reż.: Kazimierz Tar-
nas; wyk.: Paulina Tworzyńska,
Anna Nehrebecka, Marek Kondrat,
Anna Milewska 16:30 Klan (685)
17:00 Teleexpress 17:15 IV Mazurska
Biesiada Kabaretowa, czyli Moja dro-
ga ja cię kocham (2) 18:10 Słaba wia-
ra – film obycz. prod. polskiej
(1996); reż.: Krzysztof Zanussi;
wyk.: Dorota Segda, Maciej Orłoś,
Marek Kondrat, Stanisława Celińska
19:05 Baśnie i bajki polskie: Złota
kaczka – film anim. dla dzieci 19:15
Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się
światu 19:30 Wiadomości 19:50 Sport
19:56 Pogoda 20:05 Złoto dezerterów
– komedia prod. polskiej (1998); reż.:
Janusz Majewski; wyk.: Marek Kon-
drat, Bogusław Linda, Wiktor Zbo-
rowski, Katarzyna Figura 22:05 A
niech gadają – koncert zespołu „Ich
Troje” 23:00 Panorama 23:20 Sport-
telegram 23:23 Prognoza pogody
23:30 Honor dziecka – komedia
prod. polskiej (1977); reż.: Feridun
Erol; wyk.: Zdzisław Mrożewski,
Hanna Mikuć, Andrzej Wojacek,
Emilia Krakowska 0:35 Festiwal Dia-
logu Czterech Kultur: Alkimja – kon-
cert Justyny Steczkowskiej 1:25 Po-
wórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Tęczowy domek – serial anim.
7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z ple-
cakiem i walizką 8:30 Kurier 8:45
Podpowiedzi w plenerze 9:00 5000 km
po Meksyku 9:30 Kurier 9:45 Biały
smok – film fantasy pol.-USA 11:15
Książka dla dzieci 11:30 Kurier 11:45
Recital w Harendzie 12:30 Kurier
12:45 Hydrozagadka – komedia pol.
(1970) 14:00 Koncert Andre Rieu w
Royal Albert Hall 14:30 Kurier 14:35
Góry ognia – serial dok. 15:30 Kurier
15:45 Małopolska i Europa 16:00 Wy-
starczy chcieć być dobrym – rep. 16:20
Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30
Kurier 16:45 Kabaretowa Scena Trój-
ki 17:30 Kurier 17:35 Koncert Andre
Rieu w Royal Albert Hall 18:00 Kro-
nika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier
kulturalny 18:40 Ogniem i mieczem –
serial 19:35 Zielono mi... 20:30 Kurier
20:55 Kronika 21:15 Tematy dnia
21:30 Kurier 21:50 Piękna nieznajoma
– film przygod. pol. 23:15 Spisek
– film sens. USA 0:45 Sekrety Górnej
Prowansji – serial dok.



POLSAT

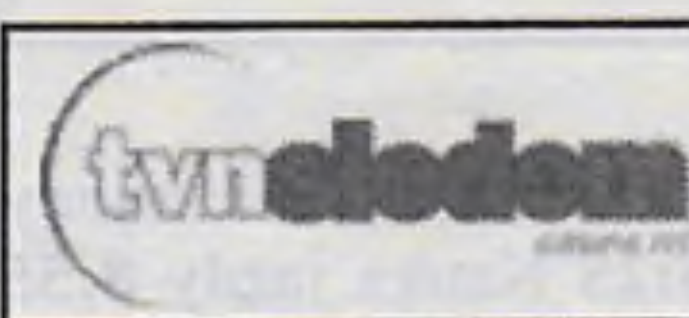
6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Za-
mek czarodziejów – serial anim. 7:30
Beyblade – serial anim. 8:00 Fantaghi-

ro 2 – film przygod. USA 9:40 Babe
świnka z klasą – komedia USA 11:20
Casper 2: Początek straszenia – film
przygod. USA 13:10 Debiut – wielki
final 14:55 Jak rozpętałem II wojnę
światową (2) – komedia pol. 16:20
Długo i szczęśliwie – film obycz. USA
18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15
Awantura o kasę – teleturniej 20:10
Świat według Kiepskich – serial 20:50
Doktor Dolittle – komedia USA
(21:30 Lotto) 22:45 9 niezwykle ty-
godni – polski serial nowej generacji
23:35 Kuba Wojewódzki – talk-show
0:40 Magazyn Ligi Mistrzów 1:45 Mu-
zyka na bis



Telewizja
Nova

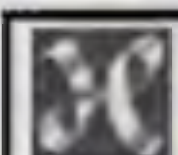
5:55 Telezakupy 7:25 Wyprawa po
złote runo (1/2) – film przygod. USA
9:05 Jak łysie konie 10:20 Wyprawa
po złote runo (2, ost.) – film przygod.
USA 12:10 Jestem, jaki jestem: Ring
– pr. rowzyrk. 13:35 Pieniądze to
nie wszystko – komedia pol. 15:45
Tylko dla orłów – film wojenny USA
(1968) 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwa-
ga! – magazyn 20:00 Jestem, jaki je-
stem: – pr. rowzyrk. 21:45 Chwila
prawdy 22:00 Masz wiadomość – kome-
dia rom. USA 0:45 Ten pierwszy
raz – komedia USA 2:05 Multikino –
magazyn 2:25 Nic straconego



5:55 Telesklep 7:40 Alf – serial kom.
8:15 Słoneczny patrol – serial 9:15 Bi-
blia: Od Abrahama do Mojżesza (2,
ost.) – film kostium. USA 11:00 Go-
rączka w mieście – serial sens. 12:00
Rio Diablo – western USA (1993)
13:45 Rodzinna zamiana – film przy-
god. USA 15:35 Słoneczny patrol – se-
rial przyg. 16:35 Alf – serial kom. 17:05
Gorączka w mieście – serial sens. 18:05
Skarb Hitlera – film wojenny Wlk.
Bryt. (1975) 20:00 Emma – film ko-
stium. Wlk. Bryt.-USA 22:25 Bryga-
da ratunkowa – serial sens. 23:25 Je-
stem, jaki jestem – extra 0:15 Niebez-
pieczny dotyk – thriller USA (1994)
2:10 Misja rekina – film sens. USA
(1991)

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Alicja w krainie
czarów – serial anim. 7:00 Biały Kieł
– serial 7:50 Motomysz z Marsa – se-
rial anim. 8:00 Titanic – legenda żyje
– film anim. wł. 9:00 Alicja w krainie
czarów – serial anim. 9:30 Ania z Zie-
lonego Wzgórza – serial anim. 10:00
Biały Kieł – serial 10:30 Moby Dick
(2, ost.) – film przygod. USA 12:10
Dziela Navarony – film wojenny
USA (1961) 15:10 Klan urwisów –
komedia USA 16:45 Oscar – kome-
dia franc. (1967) 18:20 Winnetou
powraca (2, ost.) – film przygod.
niem. 20:00 Charlie Cykor – kome-
dia sens. USA 22:00 Dawno temu na
Dzikim Zachodzie – western USA
(1968) 1:15 Punkt, set, mecz 2:05 X
Laski 2:55 Strefa P 3:20 V max 3:45
Super VIP



HALLMARK

6:00 Powrót na samotne ugory –
film obycz. USA 7:45 Królowa
Śnieżka – baśń filmowa USA 9:30
Królowa Śniegu (1/2) – baśń filmo-
wa USA 11:15 Bezkręśny świat Her-
berta George’a Wellsa (3, ost.) – film
fantasy Wlk. Bryt.-USA 13:00 Dr
Quinn – serial obycz. 13:45 Córki
McLeoda – serial obycz. 14:45 Jack i
czarodziejska fasola (1/2) – film przy-
god. USA 16:30 Królowa Śniegu (1/
2) – baśń filmowa USA 18:15 Dr Qu-
inn – serial obycz. 19:15 Córki McLe-
oda – serial obycz. 20:00 Babski od-
dział 2 – serial obycz. 21:00 Zdarzył
się cud – dramat USA 22:45 Roxane:
Nagroda Pulitzera – dramat obycz.
USA 0:30 Kłopoty w raju – dramat
obycz. austral.-USA

Rzut oka

PARADA NIENAWIŚCI

W Polsce każda kampania – obojętne czy reklamowa, polityczna czy świa-
topoglądowa – budzi natychmiast antykampanię. To, co się jednak stało z
planami postawienia billboardów na polskich ulicach ze zdjęciami par ho-
moseksualnych, to nic innego jak forma zakamuflowanego rasizmu. Argu-
menty wszystkich skrajnie prawicowych ugrupowań, że jest to deprawowa-
nie społeczeństwa, propagowanie zbrodni w imię tolerancji, są kretyńskie.
bo po raz pierwszy chodziło o to, aby pokazać tych ludzi jako zwykłych prze-
chodniów na ulicy, a nie irytujących, wymalowanych, obwiezionych ozdo-
bami i obnażonych uczestników przeróżnych „parad miłości”.

Niestety fotografie pod hasłem „Niech nas zobaczą” w Krakowie zniknęły z
ulic najszybciej – zostały zamalowane i zniszczone, a wystawa w galerii Zwią-
zku Artystów Plastyków odwołana. Wiele mówiono o kontrowersjach, jakie bu-
dzi ten pomysł, o tym, że wielu z nas może czuć się urażonych, że w katolickim
społeczeństwie (raczej postkatolickim) takie treści powinny być wstydlivé skry-
wane, a nie propagowane. Tymczasem rzadko kiedy akcentowano, że ta delikat-
na kampania przeciwko homofobii nie jest namawianiem nikogo do jakichkol-
wiek zachowań i przekonywaniem do swoich racji, tylko rozpaczliwym woła-
niem – „zobaczcie nas, jesteśmy wśród was”.

Mój znajomy dawniej twierdził, że „pedałów trzeba wrzucić do rowu i zalać
betonem”, teraz twierdzi, że miał na myśli wszystkich gejów-przebiekańców, a
nie normalnych żyjących wśród nas ludzi o innej orientacji seksualnej. Kiedy go
zapytałem, dlaczego tak nagle zmienił zdanie, odpowiedział: „niedawno dowie-
działem się, że wśród moich znajomych jest dwóch homoseksualistów. I co mam
tych ludzi, których znam od wielu lat, potraktować jak obcych?”

Cóż, nie dodać, nie ująć. Niestety w Polsce nadal przyznaje się do tego, że
jest się gejem czy lesbijką, natychmiast naznacza nas negatywnie. Dlatego ape-
le, aby znane osoby, które mają takie preferencje seksualne, publicznie się do
tego przyznały, nie mają sensu. Kiedy kilka lat temu zrobił to znany aktor – na-
tychmiast zniknął z ekranów. Teraz już o tym nie przypomina i znowu gra np. w
dwóch telewizyjnych serialach.

Dlatego propozycja tej kampanii i namówienie trzydziestu par homoseksual-
nych, by stanęły razem na ulicy i dały się sfotografować jak normalni ludzie,
jakich mijamy codziennie, były osiągnięciem. Niestety zniszczonym przez tych,
dla których medyczna informacja, że taką osobą nie stajemy się z wyboru ani
hedonizmu, że z tej przypadłości nie można się wyleczyć – jest kompletnie nie-
warygodna. Młodzież Wszechpolska, sympatycy Ligi Polskich Rodzin i fani ojca
Rydyzka swoje wiedzą – to moda obyczajowa i propagowanie zbrodni. Dziw-
ne, że tak aktywnie nie działali w momencie ujawnienia sprawy metropolity po-
znańskiego. Ale cóż, seksuologowie nieraz powtarzali, że najwięcej na temat sek-
su innych osób mają do powiedzenia ci, którzy z tą sferą życia mają największe
problemy.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

CZAS OTRZEŻWIENIA

Święta Zmartwychwstania są dobrą okazją do przemyślenia spraw, które w
ostatnich miesiącach i tygodniach absorbowwały naszą uwagę i wywoływały go-
rące spory. Wojna w Iraku, przygotowania do referendum w sprawie członko-
stwa w Unii Europejskiej, afera korupcyjna rzucająca podejrzenia na wysokich
funkcjonariuszy państwowych, wreszcie katastrofa polityczna rządu SLD – to
wszystko wywoływało niepokój i sprawiało, że więcej niż zwykle czasu poświę-
caliśmy telewizyjnym programom informacyjnym.

Wojna w Iraku na szczęście dobiega końca. Zdjęcia z Bagdadu, w którym oba-
lano pomnik Husajna, poruszyły ludzi na całym świecie, ale dla nas miały szcze-
gólny wymiar – wielu z nas pamięta przecież, jak padały na bruk monumenty
Lenina, Dzierżyńskiego, Koniewa. Wolność jest wartością, za którą warto pla-
cić wysoką cenę, i nie rozumiemy tego jedynie ludzie wciąż jeszcze ulegający to-
talitarnym utopiom. Młodość ma swoje prawa, także do nauki na własnych błę-
dach, warto jednak zauważyć, że w Polsce w antyamerykańskich demonstracjach
wzięły udział zaledwie kilkudziesięcioosobowe grupki. Pacyfizm jest groźny, gdy
oznacza przyzwolenie dla bezkarnego przemoc, terroru, łamania praw człowie-
ka, często staje się także wygodną tarczą dla rozmaitych zbrodniarzy i dyktato-
rów, którzy zawsze mogą liczyć, że w ich obronie staną obrońcy nieograniczonej
tolerancji. Kościół katolicki, zdecydowanie wypowiadając się przeciwko
wojnie, nigdy jednak nie pochwalał pacyfizmu ani nie zalecał tolerancji wobec
stosujących przemoc i nawołujących do nienawiści.

Kampania przed unijnym referendum, prowadzona nieudolnie przez życiowych
nieudaczników, chętnie obsiadających państwowe posady, na szczęście nie
zmniejszyła przekonania, że nie ma rozsądnej alternatywy dla naszego przylą-
czenia się do Unii Europejskiej. Spór pomiędzy większością państw europejskich
a Francją i Niemcami, których rządy – dla podreperowania słabnącego poparcia
– podjęły flirt z Rosją i stanęły u boku komunistycznych Chin, nie oznacza jesz-
cze poważnego kryzysu. Unia Europejska – wbrew intencjom jej twórców: nie-
mieckich, włoskich i francuskich chrześcijańskich demokratów – stała się przede
wszystkim organizacją gospodarczą, a nie polityczną. Unię czekają ważne refor-
my, jednak jest w naszym interesie, aby decyzje o kształcie tych reform zapadały
już z naszym udziałem. Jeżeli nie wstąpimy do Unii to pozostaniemy bied-
nym i zacofanym gospodarczo krajem, w którym triumfować będzie cynizm po-
litycznych krzykaczy. Najwyższy czas, aby ludzie rozsądni, wykształceni, pra-
cowici i troszczący się o przyszłość swoich dzieci nazwali po imieniu głupotę,
szerzącą się w partiach społecznych radykałów, w niektórych mediach, w tele-
wizyjnych występach samozwańczych „obrońców narodu”.

Nie można pozwolić na to, aby politykę zawłaszczali ludzie nieuczciwi, bez
zasad, troszczący się wyłącznie o własne interesy, posługujący się kłamstwem i
prymitywną propagandą. Nie tylko afera Rywina odkrywa prawdę o tym, na co
pozwoliliśmy, odwracając się od spraw publicznych, zaniedbując troskę o wspól-
ne dobro, zapominając o obowiązkach wobec własnego państwa.

Wydaje się jednak, że nadchodzi czas otrzeźwienia. Klęska reżimu Husajna
skłania do optymizmu. Zwycięstwa zwolenników jedności Europy w trzech ko-
lejnych referendach na Malcie, w Słowenii i na Węgrzech przekonują, że idea
chrześcijańskiej cywilizacji i zachodniej kultury nie została zapomniana, nawet
w krajach, które przez długie dziesięciolecia doświadczały zmyły komunizmu.
Mamy nadzieję, że za kilka tygodni razem z nimi będziemy cieszyli się zwycię-
stwem. Potrzeba jednak zbiorowego wysiłku, abyśmy tego zwycięstwa nie zmar-
nowali.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronin 17 8:30 Przygody Tin-Tina: Cygara faraona 8:50 Jedynecka 9:20 Bajeczki Jedynecki 9:30 Jaskiniowiec (6) 10:00 Królowie i królowe: Król Naj Naj zgubił swoje odbicie 10:05 Nieustraszone (5) 10:55 Szansa na życie – felieton 11:10 Dom pełen zwierząt 11:25 Członki ciała: Głowa 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W drodze do Unii 12:45 Klan (705) 13:40 Sądzie: Chora z urojenia 14:05 Brawo, bis! (12) 14:30 Zawodowy list gończy – mag. dla młodzieży 14:45 Książki na wiosnę 14:50 Narodziny: Mara – serial dok. 15:00 Wiadomości 15:10 Zawsze po 21-szej – mag. reporterów 15:40 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:05 Rower Błażeja – pr. dla młodzieży 16:30 Moda na sukces (1895) – serial prod. USA; wyk.: Ronn Moss, Katherine Kelly Lang, Susan Flannery, John McCook 16:55 Polak = Europejczyk 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Klan (706) – telenowela TVP 18:10 Forum – pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Trzy misie „Nad bobrową rzeką” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Jedyńka w Europie – felieton 20:20 Studio sport: Liga Mistrzów F.C. Barcelona – Juventus Turyn 22:45 Dziwny jest ten świat – pr. Waldemara Milewicz 23:10 Monitor Wiadomości 23:30 Plus minus – mag. ekonomiczny 0:05 Seans na życzenie: Człowiek bez twarzy – dramat prod. USA (1993); reż.: Mel Gibson; wyk.: Mel Gibson, Nick Stahl, Margaret Whitton, Fay Masterson 2:00 Zakończenie programu

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (22): Wytrwałose 7:40 Dwójka Dzieciom: Pomysłowy wnuczek: Przygody kota Filemona 8:00 Na dobre i na złe (43): Zagubione dziecko 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:00 Pół żartem, pół serio, czyli „Czterdziestolatek” powraca – quiz 10:45 Selkie – film przygod. prod. austral. (2000); reż.: Donald Crombie; wyk.: Bryan Marshall, Celine O’Leary, Shimon More, Elspeth Ballantyne 12:10 Zielona karta – telenowela dok., której bohaterami są Polacy – posiadacze „Zielonej Karty”, umożliwiającej legalną emigrację do USA; reż.: Jarosław Sypniewski, Sławomir Grunberg 12:35 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. polskiej 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (153): Niepokój – telenowela TVP 13:40 Stacja Miłowska (1) – pr. rozrywkowy; wyk.: Gołec uOrkiestra, Strażacka Orkiestra Dęta z Miłówki, Chór „Oktoich” z Wrocławia 14:40 Zrozumieć świat: Odwaga – mag. dla młodzieży 15:10 Janosik (11/13): Trudno – miłość! – serial TVP; reż.: Jerzy Passendorfer; wyk.: Marek Perepeczko, Ewa Lemańska, Bogusz Bilewski, Witold Pyrkosz, Marian Kociniak 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (506): Powrót Marylki – telenowela TVP 16:55 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (136): Oskrzewiony song – serial TVP 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Kocham kino – mag. Grażyny Torbickiej 20:10 M jak miłość (137) – serial TVP 21:00 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:50 Chłop Europe nie przepuści, zastanowim się, a jużci: Rower 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:45 Studio sport: Liga Mistrzów C.F. Valencia – Inter Mediolan 0:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Kapitanowie kwietnia – dramat historyczny prod. portugalsko-francuskiej (2000) (pod nadzorem rodziców); reż.: Maria de Medeiros; wyk.: Stefano Accorsi, Maria de Medeiros, Joaquin de Almeida, Frederic Pierrot

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronin 17 8:25 Klan (686) 8:50 Polskie miasta i miasteczka: Płock 8:55 Pomysłowy wnuczek: Pomoc sąsiadka 9:05 Budzik: Razem łatwiej 9:30 Słoneczna włócznia (2): Artur 10:01 Panorama 10:05 Spotkania z literaturą: „Moja słodka ojczyzna” – Jan Polkowski 10:30 Wacław Kondak: Czort Frasobliwy – rep. 11:00 Panorama 11:05 Ze sztuką na ty: W cieniu szczura, w oku ptaka 11:30 Linia życia – Karol Szymanowski (1882–1937) 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (85) 12:35 Na strunach gitary – film dok. o Janie Wojdaku, liderze zespołu „Wawele” 13:05 Święta wojna (49): Masażystka 13:30 Pamiętaj o mnie... 13:55 Zielona karta 14:20 Laureaci Nowej Tradycji – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Bezludna wyspa 16:00 Klan (686) 16:20 Polak potrafi, czyli co dziś porusza Weissa Janusza 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Budzik: Razem łatwiej 18:10 Słoneczna włócznia (2): Artur 18:35 Obserwator wojskowy 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Zaczarowany ołówek (15) 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (686) 20:35 Plebania (85) 21:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka 21:40 Zielona karta 22:05 Ze sztuką na ty: W cieniu szczura, w oku ptaka 22:35 Litewskie wędrówki – film dok. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Forum 0:20 Monitor Wiadomości 0:40 Plus minus 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Czerwony pies Clifford 7:00 Tęczowy domek 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Siedem szczytów – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Palce lizać – serial 10:15 Dzieje Warszawy w latach 1920–1939 – serial dok. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Malowanie obrazów – to proste – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Lizze McGuire – serial przyg. 15:30 Kurier 15:45 Rola 16:00 U siebie 16:20 Kronika – flet 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Kwartet 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – mag. reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:00 Mieć nową twarz 23:55 Obrońcy: Kwestia wolności słowa – dramat sens. USA 1:30 Sekrety Górnej Prowansji



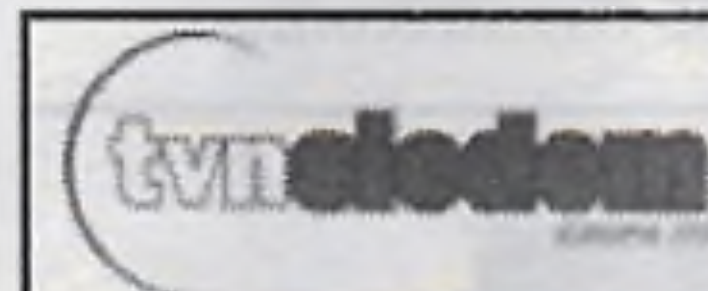
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Smocze opowieści – serial anim. 7:25 Casper – serial anim. 7:50 Dziewięć niezwykłych tygodni – serial nowej generacji 8:35 Długo i szczęśliwie – film obycz. USA 10:50 Awantura o kasę – teleturniej 11:45 Kachorra to ja – telenowela 12:50 Luz Maria – telenowela 13:45 Adam i Ewa – serial obycz. 14:40 Pokemon – serial anim. 15:10 Niezakazane reklamy 15:45 Informacje 16:10 Kachorra to ja – telenowela 17:10 Largo – serial sens. 18:10 Przyjaciele – serial kom. 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Życiowa szansa – teleturniej 20:10 Dziewięć niezwykłych tygodni – polski serial nowej generacji 21:00 Samo życie – serial 21:30 Lotto 21:40 Ołta nadzieja – melodramat USA 0:00 Biznes informacja 0:25 Graffiti 0:40 Magazyn Ligi Mistrzów 1:45 Prawda w negliżu 3 – erotyk 2:40 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

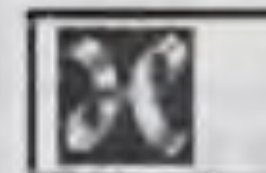
5:40 Ścieżki miłości 6:25 Telesklep 7:05 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 7:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 8:15 Wodnikowe wzgórce 2 – serial anim. 8:40 Przygody Animków – serial anim. 9:05 Szczeniące lata Toma i Jerry’ego – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:35 Telezakupy 11:35 Rozmowy w toku 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:00 Jestem, jaki jestem – pr. rozrywk. 13:50 Szczeniące lata Toma i Jerry’ego – serial anim. 14:15 Renegat – serial sens. 15:15 Maraton uśmiechu – wydanie świąteczne 16:00 TVN Fakty 16:20 Przyjaciółki i rywalki – telenowela meksykańska 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Śmiertelny egzamin – dramat sens. USA 22:35 Kryminalne gry – serial 23:10 TVN Fakty 23:20 Kropka nad i 13:40 Sport 23:45 Kasia i Tomek – serial 0:15 Cela – rep. 0:45 Nie straconego



6:45 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:10 Wojowniczk z krainy marzeń 7:35 Alf – serial 8:00 Potęga miłości – telenowela 8:50 Prawo do szczęścia – serial obycz. 9:40 Słoneczny patrol – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:15 Gorączka w mieście – serial sens. 12:10 Virginia – telenowela 13:05 Telezakupy 14:50 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:15 Wojowniczk z krainy marzeń – serial anim. 15:40 Słoneczny patrol – serial 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial 18:10 Aktualności 18:20 Gorączka w mieście – serial sens. 19:15 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Z pierwszej strony – serial kom. USA 20:10 Chłopcy panny Evers – film obycz. USA 22:25 Rebelianci (1/13) – serial sens. 23:25 Na ratunek – serial dok. 23:55 Niebezpieczny dotyk – thriller USA 1:50 Złe i gorsze – dramat obycz. USA 3:40 Drew Carey Show – serial kom. 4:05 Z pierwszej strony – serial kom. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Motomysz z Marsa – serial anim. 8:10 Gęsia skórka – serial 8:35 Kolorowy dom (1) – serial komediowy 9:00 Dziki księżyc – telenowela argentyńska 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:40 Winnetou powraca – film niem. 12:30 Strefa „P” 13:00 Super VIP 13:30 Muzyczne listy 14:30 Artur – serial anim. 15:00 Potworne pomidory – serial anim. 15:30 Dziki księżyc – telenowela argentyńska 16:30 Hot Chat 16:45 Dziennik 17:00 Egzamin z życia – serial obycz. 17:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Ochrona absolutna – serial sens. USA 20:00 Fałszywy przyjaciel – film kryminalny USA-kanad. 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Tucker: Konstruktor marzeń – dramat obycz. USA (1988) 0:00 Nagrody małolatów 2002 1:30 X laski 2:00 Muzyczne listy 2:50 Muzyczny VIP 3:15 Super Vip



HALLMARK

6:00 Gra o dziecko – thriller USA 7:45 Przygoda na Maui – komedia USA 9:30 Królowa Śniegu (2, ost.) – film przygodowy USA-Wlk. Bryt. 11:15 Dr Quinn – serial obycz. 12:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:00 Przygoda na Maui – komedia USA 14:45 Jack i czarodziejska fasola (2, ost.) – film przygodowy USA 16:30 Królowa Śniegu (2, ost.) – film przygodowy USA-Wlk. Bryt. 18:15 Dr Quinn – serial obycz. 19:15 Córki McLeoda – serial obycz. 20:00 Babski oddział – serial sens. 21:00 Cagney i Lacey: Widok przez szklany sufit – film sens. USA 22:45 Morderstwa przy Rue Morgue – dramat sens. USA (1986) 0:30 Opowieść o ojcu chrzestnym (1/2) – film biograf. USA-kanad.

Zapiski Jakuba Klenia

ŻYD I SMARKACZ

Nikt nie może dziś przewidzieć, gdzie nas w tym roku pogoni za rybami i kogo spotkamy na wędkarskim szlaku. To się dopiero okaże. Ale wędrując po Polsce i rozmawiając z miejscowymi wędkarzami, nie zawsze będziemy mieć pewność o jakiej rybie mowa, gdyż podręcznikowe nazwy gatunków mają dziesiątki odpowiedników regionalnych i lokalnych. Przekonałem się o tym przeglądając Wielki Portal Wędkarski w Internecie. Ktoś wpadł na doskonały pomysł założenia internetowej encyklopedii wędkarskiej (encyklopedia dopiero powstaje i można tam dołożyć własne hasła), a w niej znalazłem regionalne i lokalne nazwy znanych gatunków. Niektóre z tych nazw używane są dość powszechnie (któż z nas nie wie na przykład, że rapa to boleń?), ale o niektórych usłyszałem po raz pierwszy. Jeśli ktoś zna jeszcze inne określenia występujących u nas gatunków, chętnie dołączę je do spisu. Na tym kończę wymądrzanie i zapraszam do lektury.

◆ Boleń – rap, rapa, bielec, fat, bolonek, fatynka.
◆ Brzana – barwena, brama, barbuna, barwanka, barwin, silawa, parna dulska, brzyka, brząska.
◆ Śliz – siulawa, maren, marena, meryna, kowbel.
◆ Cerna – podluskwa, cyrka, cyrta, czarownica, czwyrka, czyrka, kobyła, podluskwa, podusta.
◆ Cienik – kat, kółka.
◆ Głowacz – baba, babka, babczuk, pałogłowiec, pałos, głoc, guc, zgar.
◆ Głowacica – głowatka.
◆ Jazgarz – bazgier, szewc, smarkacz, azgar, kostrzys, żyd, żydzik.

◆ Jaź – jaźwica, jeźlica, koślacz, orfa.
◆ Jelec – wielec, parzocha, gnojusz, jalec, jajczyk, jaróg, jarózek.
◆ Karp – szaran, szarank, spaczniak, sazan, opaczniak, karapud, leszczyk (!), opaczniak, stopniak.
◆ Karaś – japończyk, japoniec, karaska, bąk.
◆ Kleń – bielucha, biały jelec, żeśnioczek, paruch, paryj, jedlica, klan, klanek, kleniak, kliniak, klin, klonik, lańczyk, lalec, żabiak, kłiń.
◆ Kiełb – ćwiok, forela, kobel, koblik, kowbel, rudzik, zmarzlica.
(dokończenie za tydzień)

JAKUB KLEŃ VEL KLIŃ

Za kierownicą

STRACHY NA LACHY...

...powiada się chcą zlekceważyć jakieś mało istotne zagrożenie. Bo też przed wiekami Lach strachliwy nigdy nie był, a wręcz odwrotnie – swym męstwem, od bitwy pod Cedynią po Powstanie Warszawskie, mógł śmiało dawać przykład innym nacjom. Ostatnie powstanie narodowe było jednak w ubiegłym stuleciu, zaś Polak XXI wieku jest znacznie bardziej strachliwy niż przedtem. Wystarczyło, że Pan Prezydent RP postraszył rzeszę polskich automobilistów konsekwencjami stosowania biopaliwa do silników, a już współczesny Lach stulił uszy po sobie i wierzy we wszystko, co do wierzni podają proprezydentcy eksperci.

Tymczasem tacy Angole są znacznie bardziej niezależni w swym rozumowaniu niż Polacy. Kiedy premier Blair, pospół z prezydentem Bushem, zdecydował się zabrzęczeć szabelką przeciw Saddamowi Husajnowi, co natychmiast spowodowało wzrost cen ropy naftowej na całym świecie, a osobliwie paliwa do wysokoprężnych silników wszelkiego sprzętu wojskowego, obywatele Wielkiej Brytanii masowo ruszyli nie na stacje benzynowe, lecz do...supermarketów! Wypiarze zaczęli kupować olej rzepakowy, słonecznikowy oraz z wszelkich roślin oleistych i wlewać go do baków samochodów z silnikami diesla. Nad drogami i autostradami, którymi jeździ się po odwrotnej niż na kontynencie stronie, zaczął unosić się dyskretny zapach smażalni. Tak się bowiem składa, że w Wielkiej Brytanii – a i na całym świecie – produkty spożywcze obłożone są znacznie niższym podatkiem niż te przeznaczone do wykorzystania w pojazdach mechanicznych. W Polsce, po burzy wokół biopaliw i ich wpływie na trwałość silników, nastąpił zupełny marazm. W ubiegłym tygodniu w Krakowie ceny oleju napędowego w wielu stacjach przekroczyły zacinowaną do niedawna granicę 3,10 zł, gdy jeszcze 2–3 miesiące temu litr „ropy” kupowało się za ok. 2,60 zł. Gdybym dysponował samochodem z silnikiem diesla, to pewnie kupiłbym parę skrzynek oleju salatkowego po 2,79 zł/litr, jaki jest w jednym z supermarketów i dalej jeździłbym tanio. Niestety, w XXI wieku Polacy lubią kombinować jak „koń (rzecz jasna mechaniczny) pod górę” i bardziej wierzą w veto Pana Prezydenta RP niż w zdrowy rozsądek. Dlatego do baków leją marny olej opałowy, zamiast rafinowanego roślinnego. A Policja – na razie drogowa, choć powinna być finansowa – ściga tych, co chcą jeździć taniej. No cóż, widać Brytyjczycy bardziej przykładali się do lekcji chemii od Polaków...

Jeszcze nie tak dawno zachęcałem do kupowania samochodów z silnikami wysokoprężnymi, zwłaszcza o nowoczesnej konstrukcji. Już „na starcie” każdy nabywca zyskiwał co najmniej 10% z racji mniejszego zużycia paliwa, a kolejne procenty z powodu niższych cen oleju napędowego od benzyny. Mimo, że za diesla trzeba było zapłacić więcej niż za identyczne auto z silnikiem benzynowym – i tak się opłacało, gdy ktoś jeździł 35000–40000 km rocznie. Przy takich relacjach cen „ropy” i benzyny jak obecnie w Polsce diesel zaczyna się opłacać przy rocznych przebiegach 60000–65000 km. Co zatem można radzić oszczędnym automobilistom? Silnik benzynowy, alternatywnie zasilany gazem propan – butan. Mimo, że auto zużywa ok. 10% więcej gazu niż benzyny i tak płaci się o połowę mniej. Nawet jeżeli gaz podróżuje o te 20% – jak ostatnio „ropa” – i tak będzie taniej. A co stanie się, kiedy wejdziemy do UE i zrównamy ceny benzyny z tamtejszymi cenami? Był kiedyś w PRL taki propagandowy plakat: „Alkohol Twój wróg”. Rozsądny Polak dopisywał „Polak wroga się nie boi – leje w mordę, ile wlezie”. Teraz zamiast w mordę można lać do baku. Przed laty 40 ujeżdżałem „harleya davidsona WLA 42” na mieszanec drogiej wówczas benzyny z tanim denaturatem. I dlatego nauczyłem się jeździć na motocyklu za tanie pieniądze...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wrotniczka 17 8:30 Przygody Misia Colargola 8:55 Jedynecki 9:20 Bajeczki Jedynecki 9:30 Eckhart, mysz o wielkim sercu 9:55 Królowie i królowe 10:10 Nieustraszone (6) 11:00 Kiosk przy Wspólnej 11:10 360 stopni dookoła ciasta: Naciśnięcie tętnicze 11:30 Julius Streicher – żydożerca (1) – serial dok. prod. niem. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie – rep. 12:45 Klan (706) 13:10 Siódme niebo: Zdarzyło się pewnej nocy – serial familijny prod. USA; wyk.: Stephen Collins, Catherine Hicks, Barry Watson, David Gallagher 14:00 Plus minus – mag. ekonomiczny 14:30 „Akcja Wisła” 55 lat później – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Kobiety w boksie – rep. 15:35 Bezpieczna Jedynka 16:00 Rower Błęka 16:30 Moda na sukces (1896) 16:50 Polak – Europejczyk 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedynki 17:40 Klan (707) 18:10 Obraz niekontrolowany – mag. 18:40 Książki na wiosnę 18:45 Eurobarometr 19:00 Wieczorynka: Witaj, Franklin 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Okruchy życia: W obronie życia – dramat prod. USA (1996); reż.: Eric Laneuville; wyk.: Valerie Bertinelli, Mel Harris, Vincent Berry, Paige Kettner 21:55 Debaty – pr. publ. 22:40 Kronika kryminalna Jedynki – Poza prawem (tylko dla dorosłych) 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Kurs dnia 23:30 Czas na... kontrowersyjny dokument: Rany bez bólu. Eksperyment w Cleveland (tylko dla dorosłych); reż.: Adrin Neatrou 0:20 Kino nocnych Marków: W łóżku z Madonną – film dok. prod. USA (1991) (tylko dla dorosłych); reż.: Alek Keshishian; wyk.: Madonna, Warren Beatty, Sara Bernhard, Kevin Costner

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (23): Uczciwość 7:35 Dwójka Dzieciom: Pomysłowy wnuczek; Przygody kota Filemona 8:00 Na dobre i na złe (44): Zdrowie na sprzedaż 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Chłop Europe nie przepuści, zastanowim się, a już: Rower 10:30 Magazyn Ekspresu Reporterów 11:15 Kulisy morskągwia (3) 11:40 Sukces (11) 12:05 Stacja Milówka (2) – pr. rozrywkowy; wyk.: Golec uOrkiestra, Strazacka Orkiestra Dęta z Milówki, Chór „Oktoich” z Wrocławia 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (154): Interes – telenowela TVP 13:40 Herbatka u Tadeusza – talk-show 14:25 Wilki – pr. muzyczny 14:40 Euro-Quiz – pr. dla młodzieży 15:10 Janosik (12/13): Pobili się dwaj górale – serial TVP; reż.: Jerzy Passendorfer; wyk.: Marek Perepeczko, Ewa Lemańska, Bogusz Bilewski, Witold Pyrkosz, Marian Kociniak 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (507): Pogryziony – telenowela TVP 16:55 Na dobre i na złe – serial prod. TVP 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – telenowela 19:30 Camerata – mag. muzyczny 20:10 M jak miłość (138) – serial TVP 21:00 Linia specjalna – pr. publ. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Kino Mocnych Wrażeń: Wróg naturalny – thriller psychologiczny prod. USA (2000) (pod nadzorem rodziców); reż.: Douglas Jackson; wyk.: Donald Sutherland, William McNamara, Lesley Ann Warren, Tia Carrere 0:10 W obronie prawa – serial kryminalny prod. USA (tylko dla dorosłych); wyk.: Jerry Orbach

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00

Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wrotniczka 17 8:25 Klan (687) 8:50 Eurotel 9:00 Pomysłowy wnuczek: A jednak nie tonie 9:10 Niezwykłe muzea: Muzeum Pałacowe w Kozłowie 9:30 Zgadnij, odpowiedź 9:35 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (7): Rozstanie 10:00 Panorama 10:05 Plus minus 10:35 „Park Jurajski – wersja polska” – rep. 11:00 Panorama 11:05 Forum 11:50 Film anim.: Oracz 11:55 Film anim.: Makatka VII 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Milena – widowisko słowno-muzyczne 13:10 Weiser – film psychologiczny prod. polsko-niemiecko-duńsko-szwajcarskiej (2000); reż.: Wojciech Marczewski; wyk.: Marek Kondrat, Krystyna Janda, Juliane Kohler, Teresa Marczevska 14:45 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 15:00 Wiadomości 15:10 Wieczór z Jagielskim 15:45 Folkogranie: Folkowy Fonogram Roku 16:00 Klan (687) 16:25 Rewizja nadzwyczajna: Kątyńskie depeche 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedynki 17:40 Niezwykłe muzea: Muzeum Pałacowe w Kozłowie 18:00 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (7): Rozstanie 18:20 Adam Małysz w sezonie 2002/2003 (od Kuusamo do Planicy) 19:05 Eurobarometr 19:15 Dobranoc: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (687) 20:35 Polska karta – tygodnik gospodarczy 21:05 Weiser – film psychologiczny prod. polsko-niemiecko-duńsko-szwajcarskiej (2000); reż.: Wojciech Marczewski; wyk.: Marek Kondrat, Krystyna Janda, Juliane Kohler, Teresa Marczevska 22:40 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Linia specjalna 0:20 Monitor Wiadomości 0:35 Adam Małysz w sezonie 2002/2003 (od Kuusamo do Planicy) – rep. 1:20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Opowieści taty bobra – serial anim. 6:45 Angela Anakonda – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Kronika – flesz 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola – magazyn rolniczy 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier 19:35 Sport 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:00 Ostatni skok – dramat kryminalny USA 0:45 Wojny, bitwy i żołnierze – serial dok.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Atomówki, Strażnicy czasu 7:25 Pokemon 7:50 Przyjaciele – serial kom. 8:15 Largo – serial sens. 9:10 9 niezwykłych tygodni – polski serial nowej generacji 9:55 Samo życie – serial 10:25 Wiesio Szol 10:55 Życiowa szansa – telenowela 11:50 Różowa pantera – serial anim. 11:55 Kachorra to ja – telenowela 12:50 Luz Maria – telenowela 13:45 Adam i Ewa – serial obycz. 14:45 Tajemniczy rycerz – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Różowa pantera – serial anim. 16:20 Kachorra to ja – telenowela 17:10 Largo – serial sens. 18:10 Drogówka – magazyn 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Awantura o kasę – telenowela 20:05 9 niezwykłych tygodni – polski serial nowej generacji 20:40 Mecz Ligi Mistrzów (21:30 Losowanie Lotto) 22:45 Telewizyjne Biuro Śledcze 23:15 Biznes informacja 23:40 Graffiti 1:00 Prawda w negliżu – magazyn erotyczny 1:55 Aquaz Superchat

tvn

Telewizja Nova

5:25 Kropka nad i 5:40 Ścieżki miłości 6:25 Telesklep 7:05 Przyjaciółki i rywalki 7:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 8:15 Wodnikowe wzgórze – serial anim. 8:40 Action Man – serial anim. 9:05 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 9:30 Telegra 10:35 Telesklep 11:35 Rozmowy w toku 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. 13:00 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 13:25 Przygody Animków – serial anim. 13:50 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 14:15 Renegat – serial sens. 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Przyjaciółki i rywalki – telenowela meksykańska 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 21:25 Jak tyse konie – pr. rozryw. 22:40 SeXtet – pr. rozryw. 23:10 TVN Fakty 23:20 Kropka nad i 23:45 Magia sukcesu – serial obycz. USA 0:40 Kryminalne gry – serial dok. 1:10 Superwizjer 1:35 Nic straconego

tvn

6:45 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:10 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 7:35 Alf – serial kom. 8:00 Potęga miłości – serial 8:50 Prawo do szczęścia – serial obycz. 9:40 Słoneczny patrol – serial 10:30 Łamiśłowska – telenowela 11:15 Gorączka w mieście – serial sens. 12:10 Virginia – telenowela 13:05 Telezakupy 14:50 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:15 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 15:45 Słoneczny patrol – serial 16:40 Alf – serial komedowy 17:10 Rebelianci (1/13) – serial sens. 18:10 Aktualności 18:20 Gorączka w mieście – serial sens. 19:15 Drew Carey Show – serial 19:40 Z pierwszej strony – serial kom. 20:10 Taniec z nieznanym – film obycz. Wlk. Bryt. (1985) 22:15 Komisarz Szympani – serial 23:15 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 0:00 Złe i gorsze – dramat obycz. USA 1:55 Taniec z nieznanym – film obycz. Wlk. Bryt. (1985) 3:40 Drew Carey Show – serial 4:00 Z pierwszej strony – serial kom.

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial 8:10 Potworne pomidory – serial anim. 8:35 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 9:00 Dzikie księżyc – telenowela 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:40 Dorosni – serial 11:05 Jak Pan może, Panie doktorze? – serial 11:35 MacGyver – serial sens. 12:30 Muzyczny VIP 13:00 KINOManiaK 13:30 Muzyczne listy 14:30 Motomysz z Marsa – serial 15:00 Gęsia skórka – serial 15:30 Dzikie księżyc – telenowela 16:30 Hot Chat 16:45 Dziennik 17:00 Egzamin z życia – serial obycz. 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Mordercze słońce – film sens. USA 20:55 Komisarz Rex – serial sens. 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Viper – serial sens. 23:15 Mecz Ligi Mistrzów 1:00 X Laski 1:30 Muzyczne listy 2:20 Strefa P 2:45 KINOManiaK

HALLMARK

6:00 Morscy – film fantasy USA 7:45 Rodzina Sary – film obycz. USA 9:30 Miłość czy pieniądze? – film obycz. Wlk. Bryt. 11:15 Dr Quinn – serial obycz. 12:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:00 Rodzina Sary – film obycz. USA 14:45 Odrogłos burzy – dramat obycz. USA 16:30 Miłość czy pieniądze? – film obycz. Wlk. Bryt. 18:15 Dr Quinn – serial obycz. 19:15 Córki McLeoda – serial obycz. 20:00 Babski oddział – serial obycz. 21:00 Wracając do korzeni – dramat obycz. USA 22:45 Po przejściach – dramat obycz. USA 0:30 Opowieść o ojcu chrzestnym (2, ost.) – film biograf. USA-kanad. 2:15 Wracając do korzeni – dramat obycz. USA

ZADOWOLONY KLIENT JEST NAJWAŻNIEJSZY



Czy można jednocześnie zjeść ciastko i mieć ciastko? Ten istic filozoficzny dylemat wydaje się całkowicie nierozwiązywalny, niczym podobny problem – czy można kupić samochód i dysponować pieniędzmi wydanymi na jego zakup. W tym drugim jednak przypadku rozwiązanie było stosunkowo proste – wystarczyło kupić samochód „opel”, a wylosowani szczęśliwcy otrzymali zwrot kosztów zakupu. I tak było w przypadku klientów firmy MARIMEX w Krakowie przy ul. Zakopiańskiej 560. Nabywcy „opla corsy” i „opla astry II” dostali pełny zwrot kosztów zakupu samochodu, łącznie z kosztami ubezpieczenia.

Co ciekawe byli to klienci z województwa świętokrzyskiego, choć MARIMEX działa tylko w województwie Małopolskim, oprócz Krakowa także w Myślenicach i w Nowym Targu. Ale firma, której założycielem i szefem jest MARCIN KUS słynie ze szczęśliwej ręki dla swoich klientów. Wszak w ciągu 8 lat istnienia w sieci GENERAL MOTORS POLAND jej klienci w różnym rodzaju konkursach wylosowali już 3 „opla astra classic” i 1 „opla agilę”. Nic tedy dziwnego, że po samochody przyjeżdżają także klienci z ościennych województw.

Zaś MARIMEX słynie z kompleksowości świadczonych usług. Można tu kupić samochód osobowy bądź dostawczy, gdy ktoś nie ma całej kwoty potrzebnej do zakupu, może uzyskać

kredyt, potem na miejscu ubezpieczyć auto, w czasie eksploatacji dokonywać przeglądów gwarancyjnych, z czasem także pogwarancyjnych i rejestracyjnych. Kiedy zaś przydarzy się nieszczęście MARIMEX oferuje pełny zakres napraw blacharskich i lakierniczych. Prowadzi też komis samochodowy, zatem kupując nowe auto można w rozliczeniu zostawić poprzednie, niekoniecznie marki „opel”.

Ta kompleksowość usług i dbałość o klienta sprawiła, że MARIMEX ma już w swoim dorobku tytuł Dealera Roku, Serwisu Roku, zaś w 2002 roku po raz czwarty (!!) z kolei znalazła się w gronie najlepszych spośród 100 dealerów sieci GM POLAND. To osiągnięcie wyjątkowe nie tylko w skali kraju, ale też w całej europejskiej sieci handlowej marki OPEL – czego nie omieszkali podkreślić JOHN PASSADIS, dyrektor generalny GM na Europę Środkowo-Wschodnią. Dzięki temu MARIMEX trafił do elitarnego grona DEALER HONOUR CLUB.

Na zdjęciu: podczas uroczystości wręczenia zwrotu kosztów zakupu samochodu dwaj szczęśliwi nabywcy w towarzystwie MARCINA SKRZYPKA, szefa strefy południowej i wschodniej GM POLAND (pierwszy z lewej), ANNY KUS i MARCINA KUSA (pierwszy z prawej).

W. MACHNICKI

Fot. Jan Chmielewski

DZIECIĘCE PALMY



W Niedzielę Palmową, 13 kwietnia br., w kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 odbył się konkurs na najpiękniejszą palmę wielkanocną wykonaną przez uczniów szkół podstawowych działających na terenie parafii. Do konkursu zgłoszono 90 palm, które oceniało jury w składzie: ks. prałat Jan Bielański, Janina Głanowska (folklorysta), Renata Hołda (etnograf) oraz dyrektorzy szkół: Józef Figlewicz i Wiesława Hurlak-

Maczek. Konkurs zorganizował pracujący w parafii ks. Tadeusz Bogdanik. Oceniano palmy wykonane własnoręcznie (przez jedną osobę). I miejsce przyznano Łukaszowi Bonarskiemu z kl. VIa Szkoły Podstawowej nr 155, II miejsce zajął Krzysztof Kulig z kl. IIIa Szkoły Podstawowej nr 52, a III – Szymon Górczyca z kl. Vb również ze Szkoły Podstawowej nr 52. (S.W.)

Foto: Stanisław Wójcik

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniza 17 8:30 Podróże z Aleksandrem i Emilią: Konkurs na przysmaki 8:50 Budzik 9:20 Traktorek: Festyn 9:40 Szlak do Santa Fe – western prod. USA (1940); reż.: Michael Curtiz; wyk.: Errol Flynn, Olivia de Havilland, Raymond Massey, Ronald Reagan 11:30 Film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Horyzonty – mag. rolniczy 12:45 Klan (707) 13:10 Kundie i reszta: Stróż 13:40 Wszyscy kochają Raymonda (17) 14:10 Tędy przeszła historia: „Genua – frontem do morza” 14:40 Ludzie wśród ludzi – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Kwadrans na kawę 15:30 Babiniec 16:00 Rower Błęka: Interiada 2003 – pr. dla młodzieży 16:30 Moda na sukces (1897) 16:50 Polak – Europejczyk 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Plebany (301) 18:10 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:45 Program publicystyczny 19:00 Wieczorynka: Nowe przygody Madeline „Madeline na Safari” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Agentka o stu twarzach (6) (za zgodą rodziców) 21:05 Jedyńka w Europie – felieton 21:15 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 21:50 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:35 Szerokie tory – rep. 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Kurs dnia 23:30 Pegaz 23:55 Karuzela Cooltry – rep. 0:20 Kino w podróży: Zgubna namiętność – dramat prod. francuskiej (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Benoit Jacquot; wyk.: Isabelle Huppert, Vincent Martinez, Vincent Lindon, Marthe Keller

TVP 2

7:05 Studio urody – pr. popularyzujący zdrowy styl życia 7:15 Dwojka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (24): Odpowiedzialność 7:40 Dwojka Dzieciom: Pomysłowy wnuczek; Przygody kota Filemona 8:00 Na dobre i na złe (45): Skuteczna samoobrona 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Podróże w czasie i przestrzeni: Na wolności „Meg Ryan wśród białych słoni” – film dok. 11:20 Delegacja (1) – serial dok. 11:50 Sukces (12) 12:15 Ostoja (3) – mag. przyrodniczy 12:45 Instrukcja obsługi SAPARD (1) 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (155): Ambaras – telenowela TVP 13:40 „Mój pierwszy jubileusz” – 30 lat na scenie Jerzego Kryszaka (1); reż.: Krzysztof Jaślar; wyk.: Jerzy Kryszak, Hanna Banaszak, Grażyna Łobaszewska, Edyta Olszówka, Małgorzata Foremniak, Marian Opania, Ryszard Rynkowski 14:30 Humor Marcina Dańca 14:45 Strefa otwarta – mag. dla młodzieży 15:10 Janosik (13, ośt.): Zdrada – serial TVP 16:00 Panorama 16:20 Pogoda 16:25 Złotopolscy (508): Kobieta światowa 16:55 Ślady pamięci: Kto zna człowieka ukrytego w ścianie? – film dok. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Polaków portret własny – pr. Waltera Chelstowskiego 19:55 Studio sport: Puchar UEFA – półfinał (rewanż) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Zakręty losu: Dla dobra nas wszystkich – dramat prod. USA (1996) (pod nadzorem rodziców); reż.: David Jones; wyk.: Marylin Henner, Randle Mell, Castulo Guerra, Alicia Coppola 0:05 Zatrzymać terror (2) – film dok. prod. ang. (2002); reż.: Brian Lapping

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniza 17 8:25 Złotopolscy (440): Przyspieszacz 8:50 Eurotel 9:00 Pomysłowy wnuczek: Biblioteka 9:10 Do góry

nogami – pr. dla dzieci 9:30 Niebezpieczna Zatoka (6): Blaski i cienie 10:00 Panorama 10:05 Sekrety zdrowia: Co mi dolega? – mag. 10:25 Kwadrans na kawę 10:40 Kształty muzyki: Powtarzalność – Rondo 11:00 Panorama 11:05 Linia specjalna 12:00 Wiadomości 12:10 Polska karta – tygodnik gospodarczy 12:40 Adam Małysz w sezonie 2002/2003 (od Kuusamo do Planicy) – rep. 13:25 Teatr Telewizji: Margaret Garpe „Dla Julii” (1996); reż.: Robert Gliński; wyk.: Joanna Żółkowska, Monika Kwiatkowska, Krzysztof Globisz, Joasia Rojek 14:30 Filharmonia Satelitarna: Mischa Maisky gra Bacha; J. S. Bach – Suita Es-dur nr 4 BWV 1010 (koncert) 15:00 Wiadomości 15:10 K.A.S.A. – koncert 15:35 Podróże kulinarne Roberta Małkowiaka: Odsłonięty smak 16:00 Złotopolscy (440): Przyspieszacz 16:25 Raj – mag. katolicki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:45 Do góry nogami – pr. dla dzieci 18:05 Zgadnij, odpowiedź 18:10 Niebezpieczna Zatoka (6): Blaski i cienie 18:35 Skarbiec – mag. historyczny 19:15 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki (11): Zdobycie pałacu – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (440): Przyspieszacz – telenowela TVP 20:35 Debaty – pr. publicystyczny 21:20 Teatr Telewizji: Margaret Garpe „Dla Julii” (1996); reż.: Robert Gliński; wyk.: Joanna Żółkowska, Monika Kwiatkowska, Krzysztof Globisz, Joasia Rojek 22:25 Filharmonia Satelitarna: Mischa Maisky gra Bacha; J. S. Bach – Suita Es-dur nr 4 BWV 1010 (koncert) 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publicystyczny 0:20 Monitor Wiadomości 0:35 Kurs dnia – mag. ekonomiczny 0:40 Skarbiec – mag. historyczno-kulturalny 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Czerwony pies Clifford – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 W poszukiwaniu francuskich przysmaków – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Tele Motor Sport 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:00 Rozlewiska uczuć – dramat obycz. USA 0:45 Wojny, bitwy, żołnierze – serial dok.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Smocze opowieści – serial anim. 7:25 Tajemniczy rycerze – serial anim. 7:50 Drogówka – magazyn 8:20 Largo – serial 9:10 9 niezwykłych tygodni – polski serial nowej generacji 9:55 Strach na życzenie – film dok. kanad. 10:50 Awantura o kasę – teleturniej 11:40 Różowa pantera – serial anim. 11:45 Kachorra to ja – telenowela 12:35 Luz Maria – telenowela 13:30 Adam i Ewa – serial obycz. 14:30 Pokemon 15:00 Świat według Kiepskich – serial komed. 15:45 Informacje 16:10 Różowa pantera – serial anim. 16:20 Kachorra to ja – telenowela 17:10 Largo – serial 18:10 Przyjaciele – serial kom. 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Życiowa szansa – teleturniej 20:10 9 niezwykłych tygodni – polski serial nowej generacji 21:00 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:40 Ostry dyżur – serial obycz. 22:40 Z Archiwum X – serial sens. 23:40 Biznes informacja 0:05 Graffiti 0:20 Pamiętnik

Czerwonego Pantofelka – serial erotyczny 0:50 Eden – serial erotyczny 1:20 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:25 Kropka nad i 5:40 Ścieżki miłości – telenowela 6:25 Teleskopy 7:05 Przyjaciółki i rywalki 7:50 Szczepaniak zwany Scooby Doo – serial anim. 8:15 Wodnikowe Wzgórze 2 – serial anim. 8:40 Przygody Animków – serial anim. 9:05 Szczepaniak lata Toma i Jerry’ego – serial anim. 9:30 Telegra 10:35 Teleskopy 11:35 Rozmowy w toku 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. 13:00 Szczepaniak zwany Scooby Doo – serial anim. 13:25 Przygody Animków – serial anim. 13:50 Szczepaniak lata Toma i Jerry’ego – serial anim. 14:15 Renegat – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Przyjaciółki i rywalki – telenowela meks. 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Słowo honoru – film obycz. USA 22:40 Cela – reportaż 23:15 TVN Fakty 23:25 Kropka nad i 23:45 Sport 23:50 Kasia i Tomek – serial kom. 0:20 Renegat – serial 1:15 Mocne strony TVN 1:20 Nic straconego

tvn śledem

6:45 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:10 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 7:35 Alf – serial kom. 8:00 Potęga miłości – serial 8:50 Prawo do szczęścia – serial obycz. 9:40 Słoneczny patrol – serial 10:30 Łamieszka – teleturniej 11:15 Gorączka w mieście – serial sens. 12:10 Virginia – telenowela 13:05 Telesklep 14:50 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:15 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 15:45 Słoneczny patrol – serial 16:40 Alf – serial 17:10 Komisarz Szympani – serial 18:10 Aktualności 18:20 Gorączka w mieście – serial sens. 19:15 Drew Carey Show – serial komediowy 19:40 Z pierwszej strony – serial kom. 20:10 Śmiertelna przysięga – thriller USA 22:00 Operacja wieczność – serial s.f. 23:00 Delta Wenus – film erot. USA 0:55 Śmiertelna przysięga – thriller USA 2:30 Drew Carey Show – serial komediowy 2:55 Z pierwszej strony – serial komed.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Tilt TV 7:00 Muzyczne listy 7:50 Motomyszy z Marsa – serial anim. 8:10 Gęsia skórka – serial 8:35 Kolorowy dom – serial komed. 9:00 Dzikie księżyc – telenowela 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:40 Misja w czasie – serial sens. 11:35 Viper – serial sens. 12:30 Strefa „P” 13:00 Tilt TV 13:30 Muzyczne listy 14:30 Artur – serial 15:00 Potworne pomidory – serial anim. 15:30 Dzikie księżyc 16:30 Hot Chat 16:45 Dziennik 17:00 Egzamin z życia – serial obycz. 17:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Misja w czasie – serial s.f. USA 20:00 Tucker: Konstruktor marzeń – dramat obycz. USA (1988) 22:05 Dziennik 22:20 Sport, pogoda 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Komenda 0:00 Xtro-2: Kolejny pojedynek – s.f. kanad. 1:45 X laski 2:15 Muzyczne listy 3:05 Muzyczny VIP 3:30 A kuku

HALLMARK

6:00 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. USA 7:45 John John wraca do przeszłości – dramat USA-japon. 9:30 Zabłąkane duchy – film obycz. kanad. 11:15 Dr Quinn – serial obycz. 12:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:00 John John wraca do przeszłości – dramat USA-japon. 14:45 Zerwanie więzów rodzinnych czyli... – dramat obycz. USA (1987) 16:30 Zabłąkane duchy – film obycz. kanad. 18:15 Dr Quinn – serial obycz. 19:15 Córki McLeoda – serial obycz. 20:00 Babski oddział 2 – serial sens. 21:00 Rodzina Mulvaneyów – film obycz. USA 22:45 Fidel (1/2) – film hist. USA 0:30 Skazaniec – film sens. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.
Następne Spotkanie w niedzielę, 27 kwietnia 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 103)

Wyznania najcichsze

(piosenka z repertuaru Waldemara Koconia)

Muzyka: Jerzy Woy-Wojciechowski

Słowa: Alicja Kozłowska-Wojciechowska

Ludzie mówią najciszej,
Kiedy na coś czekają,
Czy ich los ukolysze,
Zmieni w tak słowo nie.
Cicho mówią, gdy cierpią,
Gdy im serca pękają,
Beznadziejnie dni biegną,
Smutno, szaro i źle.

Ludzie mówią najciszej
Słowa ciepłe i czułe,
Uśmiechają się tkliwie,
Razem w drogę chcą iść.
Cicho szepcą o niebie,
No i niebo rozumie,
Że jest bardzo potrzebne
Tylko dla nich od dziś.

A głośno i najgłośniej
Krzyczy, kłamie ludzki strach,
Gdy goni go zły los, rozpacz, żal.
I ludzie zaklinają
Wszystkie moce, cały świat,
O spokój i o szczęścia jakiś ślad.

A głośno i najgłośniej
Ludzkie szczęście śmieje się,
Do kogo teraz iść, dobrze wie.
I ludzie swoją radość
Jak najgłośniej śpiewać chcą,
Gdy mają już swój port

i miłość swą.

Piosenkę skomponował JERZY WOY (wł. Jerzy Marian Wojciechowski, ur. 9 sierpnia 1933 roku w Inowrocławiu), kompozytor i literat, profesor medycyny (patrz część 22 Antologii: piosenka *Goniąc kormorany*, sł. Andrzej Tyleczyński, nagroda publiczności na IV KFPP, Opole 1966, z rep. Piotra Szczepanika).

Tekst napisała Alicja Kozłowska, prywatnie żona Jerzego Woy-Wojciechowskiego, z którym współpracowała w kabarecie Eskulap przy Akademii Medycznej w Warszawie. Była autorką scenariuszy: *Cicho, bo przyjdzie Zdżicho* (kabaret Stodoła), *Gruni, żebyśmy zdrowi byli* (kabaret Eskulap) i piosenek: *Słoneczniki* (muz. Tomasz Andrzejewski, nagrody na IV KFPP w Opolu, 1966 Festiwalu FAMA, 1967 i Festiwalu Piosenki Studenckiej), *Słowa imion* (muz. J. Krasiński), *Tango drawskie* (muz. J. Ledan), *U nas są lasy śpiewające* (muz. Tomasz Andrzejewski).

Prawnik radzi

PODATEK OD SPADKU I DAROWIZNY

Zwiększenie z nowym rokiem kwot, od których nie płaci się podatku, oraz podwyższenie progów skali, według której go się wylicza, to dobra wiadomość dla spadkobierców i obdarowanych. Zapłacą mniej niż w latach poprzednich.

Podatkowi od spadków i darowizn podlegają własności i rzeczy nabyte tytułem: spadku; darowizny; zasiedzenia; nieodpłatnego zniesienia współwłasności; zachowku, jeżeli uprawniony nie otrzymał go w postaci uczynionej przez spadkodawcę darowizny lub w postaci powołania do spadku albo w postaci zapisu; nabycie prawa do wkładu oszczędnościowego na podstawie dyspozycji wkładcy na wypadek śmierci.

Wolne od podatku jest nabycie w drodze darowizny pieniędzy lub innych rzeczy przez osobę zaliczoną do I grupy podatkowej w wysokości nieprzekraczającej 9637 zł od jednego darczyńcy, a od wielu – łącznie nie więcej niż 19 274 zł w okresie 5 lat od daty pierwszej darowizny, jeżeli pieniądze te lub rzeczy obdarowany przeznaczy na wkład budowlany lub mieszkaniowy do spółdzielni, budowę lokalu w małym domu mieszkalnym, budowę domu jednorodzinnego albo nabycie lokalu mieszkalnego stanowiącego odrębną nieruchomość.

Obdarowany lub spadkobierca należący do I grupy podatkowej nie zapła-

ci w 2003 r. podatku od wartości własności rzeczy i praw majątkowych nieprzekraczających:

♦ 9637 zł, jeśli należy do I grupy podatkowej: członkowie najbliższej rodziny, tj. małżonka, zstępnych (dzieci, wnuki, prawnuki...), wstępnych (rodziców, dziadków, pradiadków...), pasierba, zięcia, synową, rodzeństwo, ojczyma, macochę, teściów,

♦ 7276 zł z II grupy podatkowej. Zalicza tu się zstępnych rodzeństwa (np. siostrzeńców, bratanków, ich dzieci oraz wnuki, prawnuki), rodzeństwo rodziców, zstępnych i małżonków pasierbów, małżonków rodzeństwa (np. bratową) i rodzeństwo małżonków (np. brata żony), małżonków rodzeństwa małżonków, małżonków innych zstępnych (np. męża wnuczki),

♦ 4902 zł, jeśli zalicza się do III grupy podatkowej (pozostali nabywcy – dalsi krewni, obcy).

W tym roku pojawił się nowy podatek – od odpłatnego zniesienia współwłasności. Liczy się go tą samą skalą co spadki i darowizny. Nie zapłacą go jednak osoby należące do I grupy podatkowej. Zmienił się sposób opodatkowania zachowku. I on już podlega opodatkowaniu podatkiem od spadków i darowizn.

Podstawa prawna: ustawa z 28 października 2002 r. o zmianie ustawy o podatku od spadków i darowizn (Dz. U. z 2002 r., nr 200, poz. 1681). (sp)

*Serdeczne życzenia
miłych i spokojnych
Świąt Wielkanocnych
oraz wielu radości
i wiosennego optymizmu
składa
w imieniu
funkcjonariuszy
nowohuckiego oddziału
Straży Miejskiej
M. Krakowa
Naczelnik Oddziału
Andrzej Dadaś*

Czytelnikom „Głosu”

*oraz
Szanownym
Klientom
radosnych
i zdrowych
Świąt*

*Wielkiej Nocy
życzy
Barbara Machowska
wraz
ze współpracownikami
z Supersamu „Baśka”
w os. Przy Arce 1*



*Radosnych
Świąt
Wielkiej Nocy
przy stole
pełnym
pysznych
wędlin i mięs
z naszej firmy
życzą
współwłaściciele
firmy „Kabanospol”
wraz
ze współpracownikami*

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w poprzednim numerze. Kupon jest ważny do 23 kwietnia 2003 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

*Właścicielka
księgarni „Skarbnica”
Anna Włodarczyk wraz ze
współpracownikami
życzą
Klientom i Czytelnikom
„Głosu”
zdrowych i radosnych
Świąt Wielkiej Nocy*

PIJANY ZA KIEROWNICĄ
10 kwietnia, o godz. 23.30 w os. Złotego Wieku policjanci z VIII KP zatrzymali do kontroli drogowej kierowcę forda. 36-letni mężczyzna kierujący pojazdem był pijany. Badanie alkomatem wykazało blisko 2 promile alkoholu w wydychanym przez niego powietrzu. Pijany kierowca trafił do policyjnego aresztu, a samochód na parking strzeżony.

Za jazdę po pijanemu kierowca poniesie odpowiedzialność karną.

OBEZWŁADNILI, GO DUSZĄC
13 kwietnia, kilkanaście minut po godz. 22.00, 24-letniego mężczyznę przechodzącego os. Dywizjonu 303 zaatakowało trzech nastolatków. Gdy dwóch z nich trzymało go za ręce i dusiło, trzeci go okradał. Tak obeszczepionemu skradli: discmana i telefon komórkowy. Poszkodowany zgłosił rozbiórkę w VIII KP. Wraz z funkcjonariuszami spenetrował rejon napadu. W os. Strusia wskazał on jako sprawców rozboju trzech idących osiedlem mężczyzn. Policja zatrzymała podejrzanych: dwóch 19-latków i jednego 16-latka. Przy jednym z nich znaleziono skradziony telefon. Zatrzymani trafili do policyjnego aresztu. Przedstawiono im zarzut rozboju, za który grozi kara do 12 lat pozbawienia wolności. Nieletni odpowie przed Sądem dla Nieletnich. W stosunku do pełnoletnich prokuratura zastosowała środek zapobiegawczy w

postaci dozoru policyjnego. Nieletni jest uczniem jednego z nowohuckich gimnazjów. Jego dorośli kumple są na utrzymaniu rodziców.

ZNOWU

UZUPEŁNIA KARTOTEKĘ

Ostrzegaliśmy już przed oszustem, który przychodzi do domów starszych ludzi, mówiąc, że jest pracownikiem przychodni, w której się leczą, i właśnie zaginęła ich kartoteka, więc przyszedł ją uzupełnić. Uzupełnia ją nadal. Tym razem 10 kwietnia ok. godz. 13.30 do mieszkającej w os. Na Skarpie kobiety przyszedł młody mężczyzna. Przedstawił się, że jako syn pielęgniarki z przychodni, w której kobieta się leczy, no i właśnie zaginęła kartoteka. Kobieta zawierzyła mu. Zaprosiła na pokój i poszła szukać potrzebnych dokumentów. Gdy wróciła z nimi, nie zastała już syna pielęgniarki. Wraz z nim z jej mieszkania zniknęło 1500 zł.

**ARESztOWANO
WŁAMYWACZY**

Zatrzymano dwóch młodych mieszkańców Nowej Huty, w wieku 21 lat, którzy włamali się do samochodu zaparkowanego przy ul. Królewskiej. Wybili szybę w drzwiach i skradli z auta radiodiodę o wartości 600 zł. Przedstawiono im zarzut kradzieży z włamaniem. Decyzją sądu zostali tymczasowo aresztowani na okres 3 miesięcy. Grozi im kara do 10 lat więzienia. (jdz)

*Spokojnych, pogodnych i rodzinnych
Świąt Wielkanocnych
mieszkańcom Nowej Huty
życzą nowohucki policjanci*

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
ul. Makuszyńskiego 9B,
tel. 644-18-80



Partner handlowy Michelin.
autoryzowany

KRAWAL



przedstawiciel Pirelli
Kraków-Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska
(róg Cienistej)
tel./fax 425-70-08. 643-09-98

*Wszystkim
naszym Klientom
oraz Czytelnikom „Głosu”
życzymy pełnych radości
i pogody ducha
Świąt Wielkiej Nocy*



*Grażyna i Janusz Taborowie,
właściciele księgarni
„Złoty Wiek”
wraz ze współpracownikami
życzą Czytelnikom „Głosu”
i swoim Klientom
pogody ducha
i wielkanocnej radości*

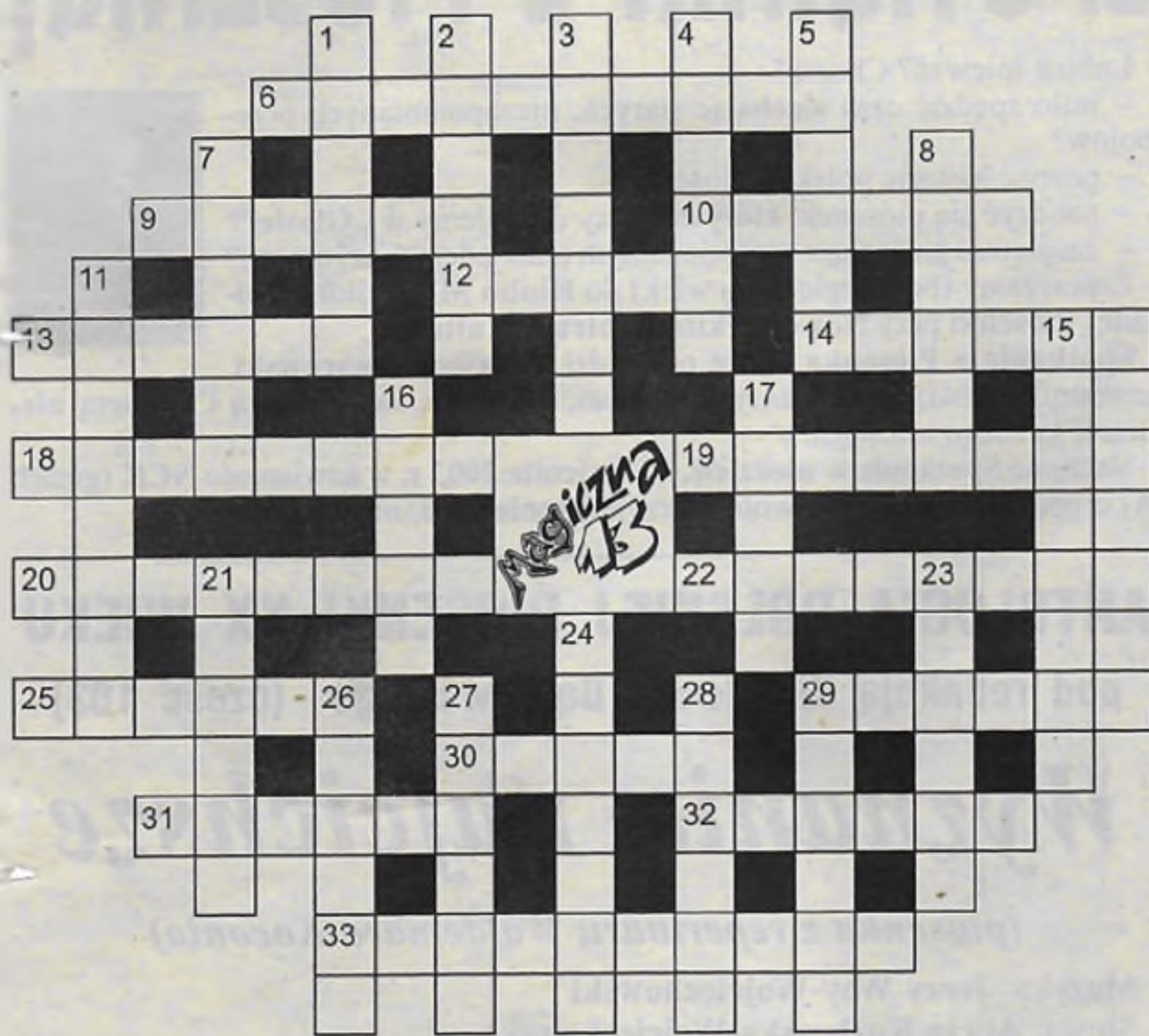
TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w poprzednim numerze z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 23 kwietnia 2003 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



POZIOMO: 6. wielkopostne rozważania, 9. pod jeźdźcem, 10. miasto nad Bzurą, 12. pusty pręć o przekroju koła, 13. nagły wiatr do 9° w skali Beauforta, 14. dodatkowe obciążenie okrętu regulujące jego stateczność, 18. napój alkoholowy średniej mocy z ziółkami, 19. do topienia na wiosnę, 20. płaska ryba żyjąca na dnie morza, 22. weszła do historii za sprawą swojego męża Sokratesa i wyjątkowej kłótności, 25. rysunek na cieple, 29. zawór, 30. aktor nowojorski z Oscarem za „Pianistę”, 31. grzyb jadalny; miodowa, polna lub kania, 32. bezwarunkowe narzucenie woli, 33. jeszcze nie szef firmy.

PIONOWO: 1. średniowieczny obszar, 2. francuskie wyspy między Madagaskarem a Mozambikiem, 3. zapas, 4. nędzny kawał mięsa, 5. tkanina z włókna tworzącego kokon pewnej gąsienicy, 7. dawna nazwa napoju alkoholowego w karafce, 8. jedna z dwóch słynnych niebezpiecznych skał między Sycylią a Italią, 11. lodyżka, 15. przewiduje pogodę, 16. „wielicka” święta, 17. wybitny matematyk, fizyk i astronom niemiecki (1777–1855), 21. może mieć damę w rękawie, 23. cierpi na wieczne męki głodu i pragnienia w Tartarze, 24. łączy ślimaka z orzechem, 26. Wiślane między Wisłą a Nogatem, 27. ratuje przed tragedią, 28. potoczna nazwa człowieka niepoważnego, chłystek, 29. graficzne przedstawienie przebiegu funkcji.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 30 kwietnia 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 14:

POZIOMO: 6. śledziennik, 9. sołtys, 10. żakiet, 12. Sudan, 14. muflon, 15. taoizm, 18. podrzutek, 19. terrarium, 20. Mauritius, 22. biedronka, 25. skunks, 29. racuch, 30. Kreta, 31. infuła, 32. Łotysz, 33. Kaliningrad.

PIONOWO: 1. platan, 2. Odessa, 3. Rijad, 4. mnożna, 5. kirkut, 7. bojler, 8. Renoir, 11. surojadka, 13. dziurkacz, 16. stoik, 17. Grieg, 21. renons, 23. odcisk, 24. średnik, 26. smutas, 27. skania, 28. załoga, 29. rytuał.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 14 wylosował p. Zygmunt Cios, zam. os. Strusia 7/133. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

POŻAR STODOŁY

9 bm. około godz. 22 strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP odebrali zgłoszenie o pożarze stodoły przy ul. Cienistej. Na miejsce udały się trzy zastępy straży. Paliła się ściana budynku. W akcji brało udział 18 strażaków. Po ugaszeniu ognia rozebrano ścianę do końca i zabezpieczono. Straty oszacowano na 500 zł.

ZGONU NIE BYŁO

10 bm strażacy zostali wezwani przez policję do otwarcia jednego z mieszkań bloku w os. Krakowiaków. Tym razem podejrzenie zgonu było nieuzasadnione, w mieszkaniu bowiem nie zastano nikogo.

POŻAR W TRAMWAJU

11 bm o godz. 21.45 strażacy odebrali nietypową prośbę o interwencję. Okazało się, że zaczęła się palić instalacja elektryczna w jednym z tramwajów zmierzających w stronę Mistrzejowic. Na szczęście do większego pożaru nie doszło. Strażacy schłodzili instalację i zabezpieczyli ją przed pożarem.

TRAWY PŁONĄ NADAL

– Oziębienie i śnieg nieco przyhamowały liczbę pożarów traw. Niestety od ostatniego piątku znowu odbieramy liczne zgłoszenia o palących się trawach. Płoną one w miejscach, które dobrze znamy i gdzie interweniowaliśmy już kilkakrotnie. I tak 12 bm. około 17.30 alarmowano o poża-

rze traw w os. Na Skarpie. Następnego dnia przed południem trawa paliła się w rejonie cmentarza w Grębałowie, po 20 wieczorem w os. Złota Jesień, 14 bm. – płonęła trawa w os. Niepodległości, przy ul. Makuszyńskiego i w os. Albertyńskim, a 15 kwietnia – w rejonie ul. M. Dąbrowskiej. Są to z reguły podpalenia, ale sprawców nie udaje się ustalić – powiedział nam aspirant Krzysztof Jach pełniący ostatnią środkę dyżuru na stanowisku kierownika Szkoły Aspirantów PSP.

**SPLONĘŁY
MASZYNY ROLNICZE**

14 bm. godzinę przed północą strażacy zostali wezwani do gaszenia pożaru stodoły i szopy w miejscowości Goszcza. Strażacy z Krakowa pomagali tym razem w interwencji miejscowym jednostkom straży pożarnej. Ogień niestety pochłonął i stodołę, i szopę oraz znajdujące się wewnątrz maszyny rolnicze i deski. Łącznie w akcji wzięło udział 60 osób. Straty oszacowano na 20 tysięcy zł.

ZALANE MIESZKANIE

Tym razem strażacy musieli znaleźć przyczynę zalania jednego z mieszkań w os. Kombatantów. Zdarzyło się to 14 bm, około godz. 16.30, a przyczyną zalania przedpokoju i kuchni było pęknięcie rury. Straty wyniosły 1 tys. zł. (1)

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe** – Nowa Huta 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os.** Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kregostupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00.
♦ **PROTEZY ZĘBOWE – DOJAZD DO DOMU.** Kraków i okolice. Tel. (012) 415-08-27.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki)
– zylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
– choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
– choroby sutka (guzki)
– usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuażu.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi. Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę – z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE.** Słoneczne 8. 643-78-22.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIĘNTA.** (012) 645-92-08.
♦ **NAPRAWA RTV.** Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIĘNTA.** EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW. PROFESJONALNIE. GWARANCJA. DOJAZD GRATIS.** Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
♦ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** – naprawy piecyków. 681-34-17.

♦ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.
♦ **TOREBKI, PLECAKI**, teczki, walizy, kurtki itp. Wszywanie zamków – naprawy. Wykonujemy wyroby kaletnicze również z materiałów powierzchniowych – skóra, skaj. Zapraszamy do firmowego sklepu! Os. Boh. Września bl. 58. Tel./fax 645-76-13.
♦ **RTV** – naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-725-791.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** – rozliczenia roczne, usługi księgowe. 641-07-59.
♦ **„IN PLUS”** – BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, ZUS, rozliczenia roczne.
♦ **„PRYMUS”** – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **ROZLICZANIE PIT-ÓW**, bez odliczeń 40 zł, z odliczenia 40-80 zł. Plac Bieńczycki 5a, I piętro, 9.00–17.00. (012) 641-67-88.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”.** Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
♦ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl
♦ **„WAGA”** os. Handlowe 8 – kupno, sprzedaż, wynajem, zamiana. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.
♦ **„ARKA-DOM”** – Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **CHWILÓWKI.** (012) 422-14-52.
♦ **LOMBARD, 0,5% dziennie, chwilówka.** 656-03-53.
♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI.** (012) 632-59-79.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „FILAR”, „DAEWOO”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” – DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.30–18.00, sob. 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
♦ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE OC, AC, NW** dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwyczajki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8–20, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek.** Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30–17.00.
♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
♦ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY – SERWIS.** Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika.** Szkolne 26. 644-88-44.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”,** os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – PKP, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR”** – hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zapatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.
♦ **„PAPAK”** – OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. PREZENTY KOMUNIJNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH.** Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A.** Auta uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
♦ **DO** wynajęcia garaż tanio, koło kościoła w Mogile. (012)648-02-17.
♦ **DWUPOKOJOWE**, 56 m kw., nowe, os. Na Wzgórzach, sprzedam. (012)420-34-30.
♦ **DZIAŁKĘ** rolno-budowlaną przy asfalcie, kupię. 0609-692-300.
♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327.
♦ **FRYZJERKĘ** stażystkę zatrudnię. (012)641-45-94.
♦ **GARAŻ** blaszak z lokalizacją, ul. Zakładowa (okolice Łowińskiego), sprzedam. (012)292-24-35.
♦ **HYDRAULIKA**, gaz, uprawnień, całodobowo. (012)645-94-06.
♦ **KUPIĘ** 2-pokojowe, I, II piętro, na osiedlu Albertyńskim. (012)644-36-45.
♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek. (012)648-00-30.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika, wodomierze. (012)648-48-32, 0507-804-699.
♦ **NAPRAWA** pralki, zmywarki. (012)648-97-54, 0501-073-494.
♦ **ODNAWIANIE** wanien. 0606-827-040.
♦ **PITY** roczne. (012)645-39-56.
♦ **PITY** wypełniamy, przyjeżdżamy. (012)647-10-38, całodobowo.
♦ **PITY** wypełniam. (012)645-89-13.
♦ **PODATKOWE** zeznania, bezpłatny dojazd. (012)425-86-78.
♦ **PODEJMĘ** pracę chałupniczą. (012)425-74-75 po 20.00.
♦ **POKÓJ** do wynajęcia, Czyżyny. (012)648-88-81.
♦ **POŻYCZKI** bankowe. 10.00–17.30, os. Centrum B7.
♦ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
♦ **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, gładź, opalanie, malowanie okien, drzwi. (012)644-45-73.
♦ **STOLARSTWO.** (012)644-32-06.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, (012)644-27-07.
♦ **TAPICER.** (012)644-59-92.
♦ **TRZYPOKOJOWE**, 55 m kw., os. Boh. Września, sprzedam. (012)420-34-30.
♦ **WIDEOFILMOWANIE.** (012)645-05-68.

♦ **ZGUBIONO** legitymację studencką Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Robotyki AGH nr 108855. (012)648-94-64.
♦ **ZAKŁAD** tapicerski, Złota Jesień 13. Tel. (012)452-22-00.
♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, dwupokojowe, 42 m kw. na trzypokojowe w osiedlu Na Wzgórzach lub w okolicy. (012)645-38-67.
♦ **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, 46 m kw., własnościowe na pokój z kuchnią. Tel. (012)647-69-55 (20.00–22.00).
♦ **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem lub osobą starszą. (012)649-46-16.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65, 0609-725-791.
♦ **ŻALUZJE**, tanio, szybko. (012)644-23-45, (012)285-93-23.
♦ **ŻALUZJE.** (012)685-00-68.

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
♦ **UCHWYTY ROWEROWE**
♦ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

CHEMIA KOREPETYCJE
(student V roku PK)
Tel. 647-08-41, 0606-419-162

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NCK Tel. 643-44-33

„GOSPODĄ POD 2”
zaprasza na smaczną domową kuchnię
POLECAMY:
smakowite śniadania
zestawy obiadowe już od **8 zł**
Organizujemy przyjęcia okolicznościowe, komunie i stypy
ul. Mrozowa 6 (brama nr 2 HTS)
Tel. 643-51-39

ROZLICZENIA ROCZNE
• księga handlowa, podatkowa • książka przychodów i rozchodów
• ryczałt • ZUS • deklaracje podatkowe
• kadry • porady
BIURO RACHUNKOWE „ATINA”
os. Bohaterów Września 76
648-01-89

Pracownikom i ich Rodzinom
Zarządowi PHS
oraz Dyrekcji PHS-HTS
i całej Braci Hutniczej
Kontrahentom, Partnerom
i Klientom

Radosnych Świąt Wielkanocnych
samyh pogodnych i szczęśliwych dni
sukcesów zawodowych
i wszelkiej pomyślności



życzy
w imieniu Zarządu
Prezes UNIHUT S.A.
Justyna Bujak

W ten czas nadziei, jaką niosą
Święta Wielkanocne
Zarząd i Pracownicy
ZOS „Madrohut” sp. z o.o.



pragną
wszystkim naszym
Udziałowcom,
Partnerom i Przyjaciółom
oraz Hutnikom
życzyć



wiele radości, spokoju i wytchnienia
od codziennych obowiązków
Wesołego Alleluja!

Zarząd oraz Pracownicy
Slag Recycling sp. z o.o.
składają

Wszystkim Klientom
i Partnerom
jak również



Czytelnikom „Głosu”
najserdeczniejsze
życzenia
radosnych i zdrowych
Świąt Wielkanocnych
Wesołego Alleluja!



Wesołego Alleluja!

Pogodnych, zdrowych

Świąt Zmartwychwstania Pańskiego

Pracownikom
krakowskiej huty,
spółek hutniczych
i naszej firmy
oraz Ich Rodzinom



życzy
Zarząd
Przedsiębiorstwa
Transportu Samochodowego S.A.

Serdeczne życzenia miłych
i spokojnych

Świąt Wielkanocnych,
wielu radości

w codziennych dniach

wszystkim

naszym Klientom

i Pracownikom

oraz Ich Rodzinom

składa

Zarząd

spółki

„HTS – Stal Handel”



Pogodnych

i radosnych

Świąt

Wielkiej Nocy

Wszystkim Klientom



życzy

Związkowe

Biuro

Turystyczne

„UNIHUT”



Wesołych, zdrowych i pogodnych
Świąt

Zmartwychwstania Pańskiego

oraz

niepowtarzalnej atmosfery

przy wielkanocnym stole

wszystkim

naszym Kontrahentom,

Pracownikom spółki

i Ich Rodzinom

życzy

Zarząd

ZPZ „ZŁOMEX”



Zdrowych i Wesołych
Świąt Wielkanocnych

oraz

wielu atrakcyjnych

wyjazdów

naszym

Klientom

i Czytelnikom

„Głosu”

życzy

Biuro Podróży

„GALEON”



LATO 2003 Z „GALEONEM”

Dzisiaj przedstawiamy kolejne oferty Biura Podróży „GALEON”,
dotyczące letniego wypoczynku dzieci i młodzieży

POLSKIE GÓRY

KACWIN – Pensjonat „Kinga”.
Termin: 19.07-02.08.2003 r. (15 dni).
Cena – 798 zł.

Pensjonat posiada 50 miejsc w poko-
jach 2-, 3-, 4-, 5-osobowych w ukła-
dzie „studio” – na 2 pokoje 1 łazienka.
Do dyspozycji gości: jadalnia, TV, sala
dyskotekowa, stół do ping-ponga, mi-
nibillard, piłkarzyki, duży ogród, dre-
wniana bawółka z grillem, boisko do
siatkówki – teren ogrodzony.

W pobliżu pensjonatu boisko do pił-
ki nożnej. Ośrodek zyskał sobie uzna-
nie wśród turystów ogromną gościnno-
ścią gospodarzy i bardzo dobrą kuch-
nią.

W cenie zapewniamy: zakwaterowa-
nie (j.w.) 14 noclegów, wyżywienie (b.
dobra kuchnia) – 4 posiłki dziennie +
suchy prowiant na drogę powrotną,
przejazd autokarem, kwalifikowaną
kadrę pedagogiczną, opiekę medyczną,
ubezpieczenie NNW w czasie całego
pobytu, opłaty i bilety wstępu podczas
wycieczek (na wstępy przewidziane w
programie), zajęcia sportowo-rekre-
acyjne: gry, w piłkę nożną i siatkową,
zabawy, konkursy, filmy wideo, co-
dzienne dowozy na kąpielisko strzeżo-
ne nad Zalewem Czorszyńskim, dys-
koteki, bal przebierańców, wybory naj-
milszych i wiele innych niespodzianek,
ognisko z pieczeniem kiełbasy.

Całodzienne wycieczki autokarowe:

♦ Zakopane – spacer po Krupów-
kach, Wielka Krokiew,

♦ Krościenko – wejście na szczyt
Trzech Koron, powrót szlakiem do Sro-
mowiec Niżnych,

♦ Szczawnica – spływ łodziami fli-
sackimi przez przełom Dunajca do
Szczawnicy, zwiedzanie kurortu, wy-
jazd kolejką na Palenicę i ślizg rynną
grawitacyjną.

ZAWOJA – O.W.K. „Wiktor”
10.08-23.08.2003 r. (14 dni).

Cena – 780 zł

Położony w pobliżu Babiogórskiego
Parku Narodowego na rozwidleniu
szlaków turystycznych pasma Jał-
owieckiego i Babiogórskiego, w pobli-
żu rzeki i lasu. Na terenie ośrodka znaj-
duje się boisko do gry w siatkówkę i
BASEN ODKRYTY; 50 miejsc; poko-
je 3-, 4-, 5-osobowe, WC i prysznic
na kondygnacji, jadalnia, 2 świetlice,
TV, wideo. Bardzo gościnni gospodar-
ze i pyszna kuchnia.

W cenie zapewniamy: Dowóz auto-
karem, zakwaterowanie (j.w.) 13 noc-
legów, wyżywienie – 4 posiłki dzien-
nie, ognisko z pieczeniem kiełbasy,
codzienne dyskoteki, ubezpieczenie
NNW, korzystanie z urządzeń ośrodka
(2 świetlice, boisko, basen), wykwalifi-
kowana kadra pedagogiczna i opieka
medyczna, bogaty program pobytu:
wycieczki (patrz poniżej), konkursy,
gry i zabawy sportowe, plażowanie nad
basenem i inne, przejażdżka wozami
zaprzężonymi w konie po okolicy Za-
woi połączone z ogniskiem z piecze-
niem kiełbasy, spotkania z pracow-
nikiem Babiogórskiego Parku Nardo-
wego podczas wycieczki pieszej do

BPN, liczne wycieczki piesze, m.in.:
Hala Kamińskiego, Hala Krupowa –
Śmietanowa i inne w paśmie Babiej
Góry, Policy i Jałowca (wstęp do BPN
płatny 2.50 zł/os.).

Wycieczka autokarowa:

♦ Sucha Beskidzka – Żywiec – Je-
zioro Żywieckie – zwiedzanie legen-
darniej karczmy Rzym, związanej z po-
stacią Pana Twardowskiego oraz spa-
cer do renesansowego Zamku Suskie-
go, zabytkowego rynku i poch. z XV
wieku renesansowego kościoła Wnie-
bowzięcia NMP oraz XVI-wiecznego
zamu zwanego „Małym Wawelem” i
klasycystycznego pałacu i parku za za-
bytkowym filigranowym domkiem
chińskim na wyspie. Jezioro Żywiec-
kie – dla chętnych rejs po jeziorze sta-
teczką „Mewa” (za dodatkową od-
płatnością) oraz zwiedzanie zapory
(wycieczka autokarowa całonocna).

NOWOŚĆ!!!

GÓRY STOŁOWE – O.W. „Ko-
rund”. Termin: 25.06-08.07.2003 r.
(14 dni). Cena – 920 zł.

Ośrodek położony jest wśród zieleni
na wzniesieniu w okolicy Dusznik
Zdroju (500 m od turystycznego przej-
ścia granicznego z Czechami!). Poko-
je 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami, ład-
na jadalnia, sala dyskotekowa z bar-
kiem, sala do tenisa stołowego, „piłka-
rzyki”, przestronne hale (ze sklepikiem
i telewizorem), taras słoneczny na I pię-
trze z leżakami. Na bardzo zadbanym
terenie: boisko do piłki siatkowej i ko-
szykowej, miejsce na ognisko, osobne
zadaszone miejsce na grilla (murowa-
ny kominek), zielony teren rekreacyj-
ny.

W cenie zapewniamy: Przejazd auto-
karami klasy LUX, zakwaterowanie
(j.w.) 14 dni pobytu, wyżywienie – 4
posiłki dziennie + suchy prowiant na
drogę powrotną, sprawdzona i wykwalifi-
kowana kadra pedagogiczna, opie-
ka medyczna, ubezpieczenie NNW, w
czasie całej imprezy + KL podczas
wycieczek do Czech, ognisko z piecze-
niem kiełbasek, wybory najmilszych,
wybory miss i mistera turnusu, liczne
konkursy, m.in.: „Parada Kłamec”,
gry i zabawy sportowe (dyplomy i na-
grody rzeczowe), dyskoteki, wyciecz-
ki piesze: przez przejście graniczne do
Czech – basen odkryty, schronisko; do
Dusznik Zdroju (zwiedzanie miejsc-
owości, Muzeum Papiernictwa – pokaz
robienia papieru, Dworek Chopina,
Park Zdrojowy z degustacją wód mi-
neralnych w Pijalni) oraz po malowni-
czej okolicy ośrodka, wycieczka do
Twierdzy Kłodzko (zwiedzanie labiry-
ntów minerskich w podziemiach).

Wycieczki autokarowe:

♦ do Czech: ZOO Safari + skalne
miasto Adrspach,

♦ do Kaplicy Czaszek w Cermnej,
w Błędne Skały i na Szczeliniec,

♦ do Kudowy Zdroju – pobyt w Par-
ku Wodnym + degustacja wód mine-
ralnych w Pijalni,

♦ do Twierdzy Kłodzko – zwiedza-
nie labiryntów minerskich w podzie-
miach).

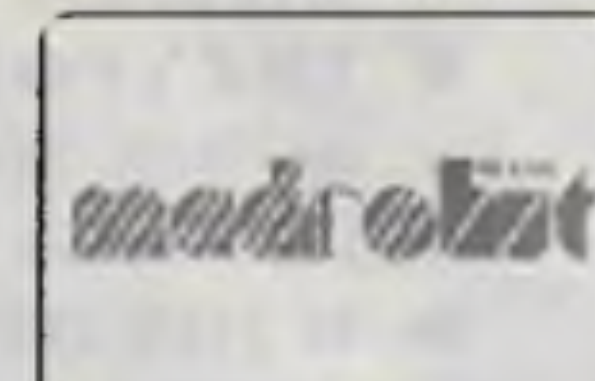
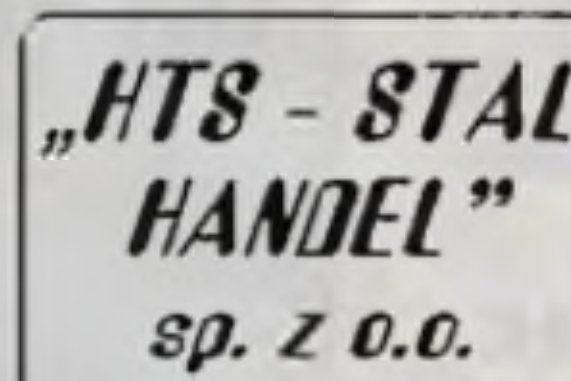
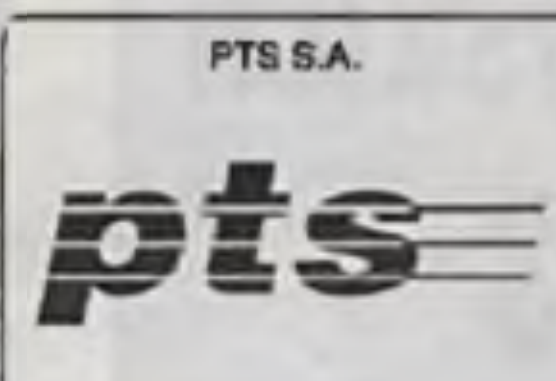
BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży
GALEON znajdzie-
cie Państwo wiele
propozycji wycie-
czek dla szkół, im-
prez dla zakładów
pracy oraz ofertę wypoczynku w
sezonie wiosenno-letnim.

Przedsiębiorstwa Transportu
Samochodowego S.A. 31-959
Kraków, os. Górali 5.

Tel. 0-12 642-26-20, kom.
0606-394-103, tel. HTS centra-
la – 644-46-66 w. 57-60.
www.galeon.krakow.pl, e-mail:
galeon@galeon.krakow.pl



Radosnych

AUTOCOM[®]
Telewizja i Internet

i pełnych kolorów

Tel. 2-991-991
e-mail: autocom@autocom.pl
www.autocom.pl

Świąt Wielkiej Nocy

wszystkim

Czytelnikom



„Głosu Tygodnika Nowohuckiego”

oraz swoim obecnym

i przyszłym abonentom

życzą

Zarząd i Pracownicy

Telewizji Kablowej

„AUTOCOM”



POLSKIE SKRZYDŁA NAD CHICAGO

Świat mocno się „skurczył”. Sprawili to rozwój komunikacji i technicznych możliwości błyskawicznego przekazu informacji. Niemalże każdy zakątek globu stał się dostępny, jeśli nie dosłownie, to wirtualnie. Nadal jednak, wyprawa na drugą półkulę, na przykład dla przeciętnego Polaka, do częstych przecież nie należy. Nie każdy ma szansę ją odbyć. **Marian Oleksy** swoją wyprawę do Chicago, w styczniu tego roku, określa jako podróż życia. Zarówno 3-tygodniowy pobyt w tym mieście, jak i wielką gościnność, jaką okazali mu osiadli tam Polacy zalicza do wydarzeń wyjątkowych, które pozostaną we wspomnieniach na lata.

Chicago, wielki ośrodek przemysłowy i handlowy w Stanach Zjednoczonych to jedno z największych skupisk Polaków, którzy dotarli tu

dyskusjom i wspomnieniom, także w mniejszych i większych grupach. Ale nie tylko do tych uroczystości ograniczył się pobyt Mariana Oleksy

skrzydła nad Chicago! Wielka sprawa. Wielu tych wspaniałych lotników nie ma sobie równych w świecie.

Klub polskich lotników powstał w listopadzie 1991 roku, z inicjatywy **Sławomira Skolyszewskiego**. W rok później został zarejestrowany we władzach stanowych. Podstawowe kierunki działalności to organizacja zawodów lotniczych, samolotowych, szybowcowych, szkolenie lotnicze. Klub skupia pilotów posiadających licencje lotnicze, szybow-

Kto bywa w Chicago, w interesach czy turystycznie, wynosi moc wrażenia z tego ekscytującego ośrodka miejskiego w stanie Illinois. Tu wiele rzeczy, obiektów, osiągnięć, należy do największych. W Chicago znajduje się jeden z najwyższych budynków świata Sears Tower. Ma 110 pięter, 443 m wysokości. Obsługiwany jest przez 104 błyskawiczne windy. Jednym te drapacze chmur się podobają, innym nie, ale wypada przy okazji przypomnieć o chigowskiej szkole architektów, bo wywarła ona decydujący wpływ na rozwój nowoczesnej architektury w świecie. Awangardowa grupa architektów tutaj, pod koniec XIX stulecia wprowadziła stalową konstrukcję szkieletową do budownictwa wysokościowego. Inne zaskakujące rzeczy. Tutejsze oceanarium ma największy na świecie morski pawilon dla ssaków. Największa fontanna na świecie jest w Grant Park itp., itp. Inna superważna informacja. Uniwersytet w Chicago wydał 54 laureatów Nagrody Nobla. Posiada potężną bibliotekę uniwersytecką. Znana jest również uniwersytecka chigowska szkoła socjologiczna. To wyliczanie rzeczy naj... trwać może długo.

W tym wielkim mieście, pobudzającym wyobraźnię, znaleźli swoje miejsce Polacy. Przybywają też nowi, ściągani przez rodziny i znajomych. Przybywają robić karierę czy choćby poprawić swoje warunki życia. Wielu się to udało i udaje. Do tych szczęśliwców należą również polonusy rodem z Małopolski,

którzy założyli i kontynuują działalność Towarzystwa Strzelce Wielkie. Prezesuje mu obecnie **Julian Walas**. Duszą Towarzystwa – jak słyszę – jest **Stanisław Chwała** pochodzący z biednej rodziny. Szkołę średnią ukończył w Nowej Hucie i w hucie krótki czas pracował, ale potem poszukał szczęścia za oceanem. Jest znakomitym restauratorem, znanym biznesmenem.

– *Duszę ma, po staropolsku, niezmiennie otwartą, gościnną. Wspomaga inicjatywy swojej rodzinnej wsi, Strzelców Wielkich. Organizuje pomoc. Przy jego ogromnym wsparciu powstaje tu piękny, nowy kościół.*

W ogóle, od samego początku życia Polaków, którzy pojawili się w Stanach Zjednoczonych, skupiało się wokół wznoszonych kościołów. Nawet nazwy dzielnic czy miejscowości, wywodzą się od świętych patronów powstałych świątyń. W życiu Polonii bardzo ważną rolę odgrywa kościół. **Stanisław Brzozowski**, pisarz i historyk literatury, tak wyjaśniał ten fakt: *Kościół dlatego jest wieczny, że ... On jeden nie zna kompromisów, (...) nie uznaje, aby zająć mogły czyny sprawiające, że człowiek dla człowieka przestaje być człowiekiem.*

Członkowie Towarzystwa Strzelce Wielkie działającego w Chicago, wspomagając budowę świątyni we wsi, gdzie wielu z nich spędziło niełatwe dzieciństwo, gdzie żyli ich ojcowie, chcą zapewne także w ten sposób wyrazić wdzięczność Opatrzności za dobry los, za powodzenie na amerykańskiej ziemi. Polonusy szybują z fantazją na podniebnych szlakach, ale przecież także mocno stąpają po ziemi i zachowują typowo polską wrażliwość.

HENRYKA ROSIEK



niegdyś w poszukiwaniu chleba i czasami przygód, a w ostatnich latach – warunków, do nieograniczonej przedsiębiorczości. Do Chicago ciągnęli też nasi rodacy z regionu małopolskiego, znad Wisły ...i Raby. Tutaj swoją życiową przystań znalazło wielu mieszkańców galicyjskich wsi i miasteczek. Tu się zdomowili, i chociaż czasami się mówi, że gdzie dobrze, tam ojczyzna..., nostalgia jest wielka. Utrzymują kontakty z miejscowościami, skąd sami pochodzą, gdzie żyli ich dziadowie. W Ameryce działają w licznych polonijnych związkach, zakładają nowe stowarzyszenia. Tym sposobem Mariana, już długoletniego nowohucianina, zaproszono do Honorowego Komitetu Obchodów 75-lecia powstania Towarzystwa Strzelce Wielkie. Przez 8 lat redagował on pismo „W zakolu Raby i Wisły” i wiele miejsca poświęcał w nim także polonusom. Gazeta docierała do Chicago, poza tym Marian jest im bliski, bo i jego rodzinne korzenie tkwią na tych samych terenach.

W jubileuszowych obchodach Towarzystwa uczestniczyli także ważni decydenci z Polski – wiceminister kultury **Rafał Skąpski** i wojewoda małopolski **Jerzy Adamik**. Władzom województwa małopolskiego szczególnie zależy na umacnianiu przyjaznych kontaktów z Polakami w Stanach, pochodzącymi stąd. Nie mijają więc okazji, by uczestniczyć w uroczystościach oficjalnych i towarzyszącym im mniej formalnych spotkaniach. Tym razem było to wydarzenie dużej wagi, zwiędzone, jak przystało na jubileusz, bankietem na trzysta osób. Sprzyjało to

sego, doświadczonego dziennikarza i byłego (w latach siedemdziesiątych) redaktora naczelnego „Głosu Nowej Huty”. Przypuszczając, że taka eskapada już prędko mu się nie przydarzy, korzystał z każdej okazji by z pobytu wynieść jak najwięcej wrażeń. Poznał wielu ludzi i ich życiowe pasje, odwiedził szereg polonijnych klubów.

– *W Chicago istnieje Związek Klubów Polskich, w skład którego wchodzi 35 klubów zrzeszających ludzi o różnorodnych zainteresowaniach i pasjach. Wszystkie związane są z Małopolską i dlatego wojewoda Adamik chce te kontakty rozwijać. Przy klubach działa też szkoła polska. To szkoła sobotnio-niedzielną, mająca na celu kultywowanie języka polskiego. Szkoła bierze udział we wszystkich obchodach rocznicowych, świętach narodowych, manifestuje polskość przy każdej sposobności.*

– *Bardzo ciekawym zjawiskiem (można to tak nazwać, bo rzecz naprawdę godna uwagi) jest działalność Stowarzyszenia Lotników Polskich. Dysponuje ono i klubem, i lotniskiem w Belvidere.*

Marian z wyraźnym przypięciem adrenaliny, długo i interesująco opowiada o asach podniebnych szlaków. Miał okazję poznać niektórych z nich i gościć w siedzibie **American-Polish Aero Club**. Właśnie teraz – tak sądzi – lotnicy z pewnością dodatkowo ćwiczą przed świętem 3 Maja. W tym dniu corocznie biorą udział w uroczystościach przygotowywanych na wielką skalę. Polskie

cowe i adeptów sztuki latania, tutaj odbywających szkolenie niezbędne do uzyskania licencji oraz wielu innych sympatyków latania. **Sławomir Skolyszewski**, założyciel i wieloletni prezes, jako zawodowy oficer oblatywał w Polsce „nowy sprzęt”, zdobył wszystkie licencje. Z lotnictwa Polski odszedł w 1989 roku, a swoje kwalifikacje i pasję ulokował, rzecz można, w stowarzyszeniu na obczyźnie. Pochodzi chyba – o ile dobrze zapamiętałam z opowiadania – ze Skawiny.

Aktualnie klubowi prezesuje **Czesław Wojnicki** pochodzący ze Szczurowej. Spośród członków klubu wielu znakomitych pilotów rozślawiło i rozślawia polskie lotnictwo w świecie. Warto wymienić choćby kilka nazwisk. **Irek Mikołajczyk** to były wicemistrz Polski w akrobatyce samolotowej, triumfator wielu zawodów międzynarodowych. **Marian Wajda** ma w swoim dorobku laur nie lada – zdobył niegdyś mistrzostwo świata w lataniu precyzyjnym. Doskonałe wyniki w zawodach w USA i nie tylko na amerykańskim firmamencie osiąga **Jerzy Zięba**. Fanatykiem latania jest naturalnie prezes Wojnicki. I trudno mu się dziwić, popatrzywszy choćby na ten piękny widok na fotografii, którą dołączyliśmy do artykułu – białoczerwone skrzydła stalowego ptaka falujące nad wielkim miastem. W klubie jest 60 polskich pilotów. To zawodowi oficerowie z Polski, mają licencje. Jedna trzecia z nich posiada własne maszyny. Przemieszcza się więc po bezkresnych Stanach własnymi samolotami, prowadzą interesy.

Kraków
os. Centrum B bl. 1
tel. (012) 618 65 79, 618 62 12, 618 65 22

os. Bohaterów Września 39
tel. (12) 618 65 40, 648 67 44

os. Jagiellońskie 19
tel. (12) 618 65 50, 648 77 67

os. Kolorowe 10
tel. (12) 618 65 61, 618 65 65

Infolinia: 0 801 33 66 33
(koszt jak za połączenie lokalne)

0% prowizji
0 zł opłat

Z jednym nie ma problemów.

- Dom, samochód, pożyczka...
Korzystasz z wielu kredytów?
Kredyt konsolidacyjny zastąpi je wszystkie.
- okres spłaty do 20 lat,
 - **najniższe oprocentowanie na rynku:**
CHF – 6,6%*, PLN – 10,2%*,
 - wystarczy zabezpieczenie hipoteczne.

Nie martw się – Twoje kredyty bierzemy na siebie.

BANK BPH **BANK PBK**
Bank Przemysłowo-Handlowy PBK SA

* Powyższe oprocentowanie dotyczy kredytu w kwocie powyżej 80 000 PLN lub równowartości w walucie obcej. Oprocentowanie wg stanu na dzień 03.02.2003 r.

CO DALEJ, GIMNAZJALISTO, CZYLI NOWOHUCKA OFERTA EDUKACYJNA

PUBLICZNE SALEZJAŃSKIE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Os. Piastów 34, 31-624 Kraków. Tel. (12) 648 04 89, fax (12) 648 04 89.

E-mail: szkolanh@salezjanie.com, strona: www.salezjanie.com.

Dyrektor: ks. Gabriel Stawowy.

Liczba uczniów w klasach: 30. Rodzaje klas:

■ Rozszerzony język polski, język angielski (5 godzin tygodniowo) i historia. Drugim językiem jest niemiecki. Dodatkowym przedmiotem jest język włoski.

■ Rozszerzona matematyka, język angielski (5 godzin tygodniowo) i informatyka. Drugim językiem jest niemiecki.

Obowiązujące języki obce: angielski, niemiecki, włoski.

Zajęcia pozalekcyjne: Salezjański Klub Sportowy „SALOS-PIAST”: piłka nożna, siatkówka, koszykówka, tenis stołowy, siłownia (klub działa od poniedziałku do soboty); koła zainteresowań: ekologiczno-krajoznawcze, rękodzielnicze, 3 informatyczne, dziennikarskie, 2 teatralne, języka angielskiego, języka niemieckiego, języka rosyjskiego, języka włoskiego, języka łacińskiego, gry na gitarze, miłośników literatury, miłośników Krakowa, filmowe), zajęcia uzupełniające braki w wiadomościach i zajęcia rekreacyjne.

Liceum jest katolicką szkołą publiczną, w której kształcenie jest bezpłatne. Bazę szkoły uzupełniają dwie pracownie komputerowe ze stałym dostępem do internetu, dwie sale gimnastyczne, biblioteka z czytelnią wraz z dostępem do internetu oraz stołówka i sklepik szkolny.

Opieka medyczna i ochrona: pielęgniarka jest obecna cały czas. Szkoła jest monitorowana i strzeżona przez firmę ochroniarską.

Szkoła współpracuje z irlandzką szkołą języków obcych „De Sales English Language School”, gdzie każdego roku dwóch uczniów wyjeżdża na stypendia. Salezjańską Organizacją Sportową SALOS Rzeczypospolitej Polskiej. Należy również do Rady Szkół Katolickich w Polsce. Szkoła prowadzi także gimnazjum.

(p)



XVI LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE IM. K. K. BACZYŃSKIEGO

Os. Willowe 35. Tel. (012) 644-23-29 lub 643-69-15.

strona: www.liceum16.krakow.pl E-mail: liceum@liceum16.krakow.pl

Dyrektor: mgr Barbara Przybysz-Wojciechowska.

gia, przedmiot dodatkowy – praktyczne podstawy psychopedagogiki, języki – angielski, francuski.

Oddział D: przedmioty rozszerzone – język angielski i język polski, przedmiot dodatkowy – język francuski, oprócz wymienionych – język rosyjski.

Oddział E: przedmioty rozszerzone – biologia z ekologią i ochroną zdrowia (program autorski), chemia, przedmiot dodatkowy – łacina oraz fizyka medyczna, oprócz wymienionych – język niemiecki i angielski.

Oddział F (integracyjny): przedmioty rozszerzone – język polski, geografia, języki – angielski, niemiecki.

Oddział G: przedmioty rozszerzone – język polski, historia (elementy dziedzictwa europejskiego) WOS (elementy prawa europejskiego), przedmiot dodatkowy – filozofia, języki – angielski, włoski.

Oddział H: przedmioty rozszerzone – geografia, język polski, dodatkowy przedmiot – język francuski, oprócz tego – język hiszpański i angielski.

W roku szkolnym 2002/2003 uczniowie XVI LO odnotowali wiele osiągnięć, m.in. doszli do etapu centralnego internetowego konkursu „Unia i my” (Katarzyna Kruszecka), zajęli III miejsce w Ogólnopolskim Konkursie Recytatorskim im. K. K. Baczyńskiego we Włocławku (Małgorzata Bejger) i doszli do

finału Konkursu Wiedzy Biblijnej (Adam Skorupiński otrzymał w nagrodę indeks Wyższej Szkoły Filozoficzno-Pedagogicznej IGNATIANUM), Joanna Kosturek jest stypendystką Prezesa Rady Ministrów.

Uczniowie liceum mogą realizować i rozwijać swoje zainteresowania w szkolnych kołach zainteresowań: plastycznym, językowym (DSD II, FCE), literackim, Teatralnym (współpraca z Teatrem Ludowym), strzeleckim, matematycznym, SKS (siatkówka, koszykówka, aerobic, geograficzny). Mogą udzielać się jako wolontariusze i uczestniczyć w zajęciach I Pracowni Fizycznej w Instytucie Fizyki UJ.

Liceum uczestniczy w programach naukowo-integracyjnych: „Młodzież dla Europy”, „Socrates Comenius”, „Greenways – Dłubnia”, „Szkolne ostoje przyrody”, „Szkoły dla ekorozwoju” i „Użyteczne odpady”.

Szkoła mieści się w obszernym obiekcie gdzie, znajdują się m.in. biblioteka, 2 pracownie komputerowe z dostępem do Internetu, pracownie: fizyczna, chemiczna, biologiczna, historyczna, geograficzna, językowe, sala gimnastyczna, siłownia, stołówka i radiowęzeł. Szkoła jest bezpieczna – współpracuje z agencją ochrony.

Zapraszamy wszystkich na Dzień Otwarty w XVI LO – 25 kwietnia br., w godzinach od 15.00 do 19.00. (l)

CENTRUM KSZTAŁCENIA USTAWICZNEGO W KRAKOWIE

Os. Szkolne 21, 31-977 Kraków. Tel. 644-51-66 i 642-19-00 (szkoła publiczna).

Szkoła proponuje zajęcia edukacyjne w: ♦ liceum ogólnokształcącym zaocznym 3-letnim na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej (zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu poniedziałek-wtorek lub czwartek-piątek między godz. 15.00 a 20.50); ♦ liceum ogólnokształcącym zaocznym 4-letnim na podbudowie szkoły podstawowej (zajęcia odbywają się jw.); ♦ liceum ogólnokształcącym dla dorosłych 3-letnim na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej (zajęcia odbywają się trzy razy w tygodniu: poniedziałek, wtorek, środa lub środa, czwartek, piątek między godz. 15.00 a 20.50); ♦ liceum ogólnokształcącym dla dorosłych 4-letnim na podbudowie szkoły podstawowej (zajęcia odbywają się jak w liceum 3-letnim); ♦ 3-letnim technikum dla dorosłych na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej o specjalnościach: technik mechanik, technik elektryk, technik elektroniki (zajęcia trzy razy w tygo-

dniu poniedziałek, wtorek, środa lub środa, czwartek, piątek między godz. 15.00 a 20.50); ♦ 2-letnim policealnym studium zawodowym zaocznym (technik informatyk, technik obsługi turystycznej); zasadniczej szkole zawodowej (sprzedawca, kucharz małej gastronomii). Koszt nauki w ww. szkołach wynosi 100 zł za semestr (składka na samorząd słuchaczy).

Można podjąć także naukę w dwuletnim liceum ogólnokształcącym w formie kursów przygotowujących do egzaminów eksternistycznych na podbudowie szkoły zasadniczej bądź podstawowej. Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele co dwa tygodnie lub sobotę co tydzień, koszt miesięczny wynosi 160 zł. Ponadto szkoła organizuje kursy zlecone (grupy ok. 30-osobowe): BHP i p.poż., kierowników kolonii, wychowawców kolonii, komputerowe i inne.

(p)



ZESPÓŁ SZKÓŁ BUDOWLANYCH „BUDOSTAL”

Os. Kościuszkowskie 2.

Tel. 648-43-95, tel./fax 648-75-51.

Dyrektor: mgr inż. Halina Mikołajek.

● Zasadnicza Szkoła Zawodowa w zawodach: technolog robót wykończeniowych w budownictwie, sprzedawca.

● Technikum Budowlane dla Dorosłych – wieczorowe i zaoczne (na podbudowie szkoły zasadniczej). Zawód: technik budownictwa.

● Liceum Handlowe dla Dorosłych – wieczorowe i zaoczne (na podbudowie szkoły zasadniczej). Zawód: technik handlowiec.

Zajęcia w szkole zaocznej rozpoczynają się we wrześniu oraz lutym. Zapraszamy w godz. 8.00–14.00. (p)



Dzisiaj kończymy nasz cykl „Co dalej, gimnazjaliście, czyli nowohucka oferta edukacyjna”. Przez cztery tygodnie przedstawiliśmy 22 nowohuckie placówki edukacyjne, w których młodzież kończąca gimnazjum może kontynuować naukę. Wśród propozycji znalazły się licea ogólnokształcące, licea profilowane, technika i zasadnicze szkoły zawodowe. Mamy nadzieję, że dzięki naszym publikacjom gimnazjaliści mogli lepiej poznać ofertę poszczególnych placówek. Teraz pozostaje nam jedynie życzyć wszystkim jak największej liczby punktów z testu kompetencyjnego i przyjęcia do wymarzonej szkoły.

Redakcja



Sport i wypoczynek

Nowym kierunkiem polityki Dzielnicy XVI jest budowa nowoczesnej infrastruktury sportowej i wypoczynkowej w Bieńczykach. Są dwa pomysły na duże inwestycje w najbliższych latach.

Pierwszą jest budowa na terenie SP nr 92 i MDK im. Korczaka na os. Kalinowym boiska wielofunkcyjnego ze sztuczną nawierzchnią. Powstanie tam boisko do gry w piłkę nożną, które spełniać będzie funkcję trzech kortów do tenisa ziemnego. Całość ogrodzi wysoka siatka, dla kibiców staną niewielkie trybuny, a sztuczne oświetlenie pozwoli korzystać z boiska do godz. 22. Najważniejsze jest to, że nie będzie to inwestycja komercyjna. Od poniedziałku do piątku, do godz. 18 bezpłatnie korzystać z niego będą mogły zorganizowane grupy ze szkół podstawowych i gimnazjów oraz członkowie społecznych stowarzyszeń sportowych. Dopiero popołudniami boisko stanie się komercyjnym obiektem, a zebrane środki przeznaczone będą na utrzymanie obiektu oraz wspieranie sportu w Dzielnicy.

Inną planowaną inwestycją jest budowa parku miejskiego między rzeką Dłubnią a Zalewem Nowohuckim. Co powinno tam powstać? Przede wszystkim należy na nowo zaprojektować ten teren. Atutem tamtego krajobrazu jest zalew i rzeka. Wykorzystując różnicę poziomów między nimi, należałoby je dodatkowo połączyć kanałem, który przecinałby szlaki spacerowe. Powstałaby więc możliwość wybudowania małej architektury w postaci niewielkich mostków oraz oczek wodnych. Kolejnymi elementami byłyby nowoczesny plac zabaw dla dzieci, plaża, nowa przystań. Aby park spełniał w całości funkcję społeczną niezbędna jest mała gastronomia, a nawet dopuszczenie możliwości budowy restauracji, w której serwowano by potrawy z ryb śródlądowych i morskich. Całość parku i jego charakter powinno się dopełnić dużą ilością kwiatów. By w krótkim czasie park nie został zdewastowany i okradziony, musi mieć swój regulamin, być ogrodzony i zamykany na noc.

Oczywiście na te dwie inwestycje Dzielnicy nie stać, jednak będziemy szukać środków z funduszy miejskich. Boisko zgłosziliśmy do Konkursu dla Rad Dzielnic. Dotychczasowe doświadczenie wskazuje, że komisja nagradza głównie ambitne projekty, wprowadzające w mieście nową jakość. W Nowej Hucie z tych pieniędzy powstał m.in. park przy Szpitalu im. Żeromskiego. O środki na zagospodarowanie Zalewu Nowohuckiego będziemy starać się w Gminnym Funduszu Ochrony Środowiska. Fundusz ten sfinansował już w Krakowie wiele parków. Ostatnią taką inwestycją był park Dębicki, który doskonale komponuje się z wizją, jaką przedstawiłem wyżej. Teraz kolej na Nową Hutę.

Jerzy Polomski

*Niech Miłość, która zatriumfowała
w dniu Zmartwychstania Pańskiego
napelni nas Duchem Pokoju.*

*Radosnych i zdrowych Świąt Wielkiej Nocy
mieszkańcom Bieńczy i Nowej Huty
życzą*

radni Dzielnicy XVI Bieńczyce Miasta Krakowa



W ciągu najbliższych miesięcy mieszkańcy Bieńczy powinni odczuć poprawę bezpieczeństwa w dzielnicy

Wiecej patroli

W Gimnazjum nr 41 na os. Jagiellońskim odbyło się spotkanie Zarządu Dzielnicy XVI z mieszkańcami Bieńczy. Tematem spotkania było przedstawienie planów inwestycyjnych Dzielnicy na najbliższe cztery lata oraz omówienie stanu bezpieczeństwa w Bieńczykach.

Rozpoczynając zebranie, przewodniczący Dzielnicy Ireneusz Raś przedstawił działania samorządu, którym kieruje: – W dalszym ciągu będziemy remontować chodniki, drogi, jednak największym problemem jest brak parkingów. Ich budowa jest długa i kosztowna, dlatego od tego roku zdecydowaliśmy się budować więcej parkingów szutrowych, zwłaszcza w miejscach, gdzie i tak w błocie stoją samochody. Dzielnica systematycznie będzie wymieniać nie sprawne urządzenia na placach zabaw, dopilnuje, aby w tym roku zmodernizowano dalszy odcinek ulicy Mikołajczyka wraz z chodnikami, a w roku 2004 gmina przebudowała rondo Kocmyrzkowskie – przekonywał.

Już niedługo powinno powstać boisko wielofunkcyjne ze sztuczną nawierzchnią, a w najbliższych latach Dzielnica zamierza z własnych środków i Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska na nowo zagospodarować okolice Zalewu Nowohuckiego (szerzej o tych dwóch inwestycjach piszemy obok – A.G.).

Gośćmi spotkania byli naczelnik Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta Andrzej

Dadał oraz nowy komendant VII Komisarzatu Leszek Cichocki. Komendant przedstawił zmiany w strukturze Komendy Miejskiej Policji oraz nowe metody pracy mające poprawić bezpieczeństwo w Dzielnicy.

– W Krakowie jest wprowadzany System Wspierania Dowodzenia (SWD) dlatego konieczne było zmniejszenie liczby komisariatów. VII Komisarzatu obejmuje teraz Bieńczyce, Mistrzowice i Wzgórza Krzesawickie. Spełniły się oczekiwania mieszkańców Bieńczy, którzy teraz mogą swoje sprawy załatwiać na os. Złotej Jesieni. Jak będzie trzeba, to dzielnicowy odwiedzi mieszkańców w ich domu – zachęcał do tej formy kontaktu z dzielnicowymi Leszek Cichocki.

Inne nowości to m.in. częstsze patrole piesze, odciążenie dzielnicowych poprzez stworzenie specjalnej grupy zajmującej się tylko wykroczeniami (np. kradzieże w hipermarketach), uruchomienie wspólnych patroli policji i Straży Miejskiej na skuterach oraz pięćdziesiąt nowych radiowozów dziennie w ramach SWD w całym Krakowie. Od czerwca pojawiają się też patrole złożone z osób, które w policji będą odrabiać służbę wojskową.

Naczelnik nowohuckiej Straży Miejskiej Andrzej Dadał zwrócił uwagę na to, że jego siły są bardzo szczupłe, dysponuje na całą Nową Hutę tylko 24 ludźmi. – Jeżeli od tego odejmiemy osobę, która obsługuje centralę, i tych, którzy zajmują się sporządzaniem wniosków do sądu, mam do dyspozycji 20

Komunikaty:

1. Na wniosek Rady Dzielnicy XVI komendant komisariatu policji dla dzielnicy „Bieńczyce” podinspektor Leszek Cichocki informuje, że osoby zainteresowane spotkaniem ze swoim dzielnicowym mogą skontaktować się telefonicznie i umówić na dogodny termin wizyty dzielnicowego w miejscu swojego zamieszkania. Od kwietnia istnieje również możliwość spotkania z dzielnicowym na terenie Komisariatu VII Policji w Krakowie, os. Złota Jesień 11 c, gdzie został wydzielony specjalny pokój. Telefony: sekretariat 615-36-05, dyżurny 615-29-11

2. Informujemy, że w każdą pierwszą sobotę miesiąca można bezpłatnie wywozić nieczystości na wysypisko śmieci w Baryczy.

Projekt jest kompletny

Komisja konkursowa Konkursu dla Rad Dzielnic dopuściła warunkowo do kolejnego etapu projekt złożony wspólnie przez trzy nowohuckie dzielnice XV, XVI, XVII pn. „Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic gen. Okulickiego i Fatimskiej”. Komisja wskazała luki w złożonej dokumentacji, m.in. brak decyzji o Warunkach Zabudowy i Zagospodarowania Terenu, pozwolenia na budowę oraz zgody właścicieli działek na wykonanie inwestycji. Zdaniem dzielnic te warunki nie były konieczne przy budowie sygnalizacji świetlnej, dlatego Zarząd Dzielnicy XVI zwrócił się dodatkowo do ZDiK o stanowisko w tej sprawie. W odpowiedzi Zarząd Dróg i Komunikacji napisał, że przy modernizacji układu drogowego nie są potrzebne WZiZT oraz pozwolenie na budowę, wystarczy zgłoszenie inwestycji do jednostki miejskiej, a od 1999 roku tereny pod drogami publicznymi przeszły na własność Skarbu Państwa lub jednostek samorządu terytorialnego.

Teraz komisja konkursowa nie powinna już mieć żadnych zastrzeżeń do złożonego projektu. A.G.

Już V Spotkania

Trwają przygotowania do organizacji 10 czerwca V Spotkań Bieńczyckich. Zarząd Dzielnicy XVI wystosował pisma do Policji o użyczenie barierek zabezpieczających, Szkoły Aspirantów Pożarnictwa o ich transport i montaż, a do sponsorów o wsparcie imprezy finansowo i rzeczowo.

– Jeszcze nie wiemy dokładnie, jakie gwiazdy będą bawić mieszkańców Bieńczy. Mogą jednak zdradzić, że chcemy, aby były to Formacja Nieżywych Schabuff oraz Zbigniew Wodecki – mówi przewodniczący „Szesnaśki”, Ireneusz Raś. – Dzielnica podjęła też kroki, aby zarezerwować na ten dzień profesjonalną scenę, zadaszenie i nagłośnienie – dodaje.

A.G.

Kiedy gazetki?

Przedłuża się wyłonienie wykonawcy na wydawanie gazetki dzielnicowych. Podobnie było w roku 2002. Aby w tym roku nie zostawić dłużej rad dzielnic bez informacji i kontaktu z mieszkańcami, zezwolono im wydać do końca maja, w trybie zamówienia z wolnej ręki, jeden lub dwa numery gazetki.

– Nasza dzielnica zdecydowała się wydać w tym roku cztery numery „Kuriera Bieńczyckiego”. Pierwszy ukaze się pod koniec maja, kolejne po rozstrzygnięciu przetargu. Nowością będzie to, że cztery strony będą pełnokolorowe – opowiada redaktor naczelny „Kuriera”, Tomasz Grzyb.

Jak zapewnia naczelny, w dalszym ciągu gazetka ukazywać się będzie w nakładzie 12 tys. egzemplarzy, w objętości 8 stron i formacie gazetowym (takim jak „Głos-Tygodnik Nowohucki”). A.G.

Bezpieczniej do Baški

Od pewnego czasu powraca sprawa bezpieczeństwa na przejściu dla pieszych na wysokości supersamu „Baška” – pomiędzy osiedłami Przy Arce oraz Niepodległości. Przejście to jest w miejscu bardzo ruchliwym, na prostym odcinku drogi pojazdy osiągają dużą prędkość, więc dochodzi tam do potrażeń pieszych. Nieuwaga przechodniów spowodowana jest również drzewami, które zasłaniają im widoczność. Rada Dzielnicy XVI w ubiegłej kadencji monitorowała w tej sprawie odpowiednie służby miejskie, jednak z niewielkim skutkiem. Odpowiedzi były negatywne, zazwyczaj argumentowano brakiem środków na jakieś konkretne rozwiązanie (np. światła).

W obecnej kadencji sprawa ta także

wróciła pod debatę na forum Rady. Radny z os. Niepodległości Rafał Bober na lutowej sesji zgłosił wniosek, aby problem bezpieczeństwa na tym przejściu został w końcu rozwiązany. Na jego prośbę Zarząd Dzielnicy XVI zwrócił się z tym ponownie do Zarządu Dróg i Komunikacji. ZDiK po przeprowadzeniu analizy zdarzeń drogowych zdecydował o umieszczeniu znaków „inne niebezpieczeństwo” oraz tablic o przypadkach najechania na pieszego. Te ostatnie będą ostrzegać zarówno kierujących pojazdami, jak i pieszych korzystających z przejścia. Po uzyskaniu pozytywnej opinii Komendy Miejskiej Policji, ZDiK zleci wykonanie oznakowania odpowiednim służbom. M.K.

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE



Radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.

Niech ten czas napelni wszystkich nadzieją,

wewnętrznym pokojem, pogodą ducha

i życzliwością dla bliźnich.

Wszystkiego, co najlepsze,

zdrowia i wszelkiej pomyślności.

Mieszkańcom Mistrzejowic

życzą

Radni i Zarząd Dzielniczy MK Mistrzejowice

DZIELNICA XVII – WZG. KRZESŁAWICKIE

Za kilka dni przy wielkanocnym stole zbiorą się najbliżsi,

aby złożyć sobie życzenia.

Z pewnością będzie ich wiele.

Przyjmijcie Państwo również nasze.

Niech obfitość łask Zmartwychwstałego Chrystusa

towarzyszy Wam w każdym dniu

i we wszystkich poczynaniach.

Niech to będą łaski najbardziej upragnione.

Rada i Zarząd Dzielniczy XVII

DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

Szanowni Państwo,

*Niech tegoroczna Wielkanoc
przyniesie wiele radości.*

Jak wiosna wita ten czas nową, kolorową szatą

– niech także w Was rozbłyśnie pogoda ducha

i Wielka Nadzieja.

Życzymy Państwu zdrowych i pogodnych

Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.

Przewodniczący Zarządu i Radni Dzielniczy XVIII



NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA

CZYTELNIKÓW (20)

CYSTERSI

Zakon rzymskokatolicki założony w Citeaux we Francji przez św. Roberta opata benedyktyńskiego klasztoru w Molesmes, oparty na regule św. Benedykta, zatwierdzony przez papieża Kaliksta II w 1119 roku. Cystersi przybyli do Polski w pierwszej połowie XII w., m.in. zakładając klasztory w Jędrzejowie, Koprzywnicy, Wąchocku, Sulejowie, Mogile, Szczyrzycu, Krzeszowie, Henrykowie, Lubiążu, Paradyżu, Łądzie, Wągrowcu, Obrze, Oliwie, Pelplinie. Cystersi zakładali w Polsce szkoły, szpitale i apteki. Przyczynili się do rozwoju młynarstwa, tkactwa, górnictwa i hutnictwa, a także kultury rolnej, spełniając ważną rolę cywilizacyjną w Polsce.

CZARNOLESKA

Ulica w XV Dzielnicy Mistrzejowice w os. Złotego Wieku, nazwana na cześć miejscowości, skąd pochodził najwybitniejszy poeta polskiego renesansu Jan Kochanowski (1530–84).

CZARTORYSKI KAZIMIERZ

Arystokrata, ziemianin (1763–1828) syn Stanisława Kostki Czartoryskiego, właściciel Pleszowa.

CZECHOWICZ ANTONI

Menedżer (1908–1992) urodzony w Wilnie, absolwent Wydziału Metalurgii Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, mgr inż. metalurgii, w 1949 roku dyrektor Hajduckich Zakładów Hutniczych, a następnie Huty Stalowa Wola. W latach 1954–58 dyrektor naczelny HiL, od 1958 podsekretarz stanu w Ministerstwie Przemysłu Ciężkiego. Zmarł w Warszawie.

CZECZEŃSKA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, przecznica od ul. Igołomskiej, wzdłuż linii kolejowej Kraków–Nowa Huta, nazwana na cześć narodu czeczeńskiego.

CZECZOTKA TŁOKIŃSKI

ERAZM

Burmistrz Krakowa, znany z awanturnictwa i skorumpowania, m.in. dzierżawca Luboczy, w której zasłynął z gwałtów na poddanych, czego wyrazem była suplika chłopów lubockich. Czeczotka usiłował zamordować wójta w karczmie, nasyłając na niego płatnych morderców uzbrojonych w szablę i rusznicę. Zostali jednak rozbójni. Dzierżawę Luboczy w 1573 roku odebrał mu konwent zwierzyniecki. Czeczotka zmarł w 1584 roku w Krakowie.

CZIEPIEC MARIAN

Poeta (1936–83) urodzony w Krakowie.

wie, w latach 1950–53 pracował na budowie Nowej Huty, jako uczeń w zawodzie elektrotechnika, absolwent Zasadniczej Szkoły Zawodowej HiL, w latach 1953–64 z przerwą na odbycie służby wojskowej ładowacz w kopalni węgla „Kościuszkowa Nowa” w Jaworznie, od 1964 roku w Krakowie, pracownik, a potem kierownik kontroli jakości w Wytwórni Urządzeń Komunalnych PRESKO, absolwent zaocznego Technikum Mechanicznego w Nowej Hucie, autor dwóch tomików wierszy i utworów drukowanych w prasie krakowskiej. Zmarł w Krakowie.

CZERWONE KĄCIKI

Świetlice zakładane od 1951 roku w hotelach robotniczych HiL. Istniało ich około 50 i zajmowały 28 sal świetlicowych. Miały spełniać rolę propagandową, edukacyjną i służyć jako miejsce intelektualnej rozrywki dla młodzieży mieszkającej w hotelach. „Czerwone KąciKI” proponowały odczyty lektorów partyjnych i młodzieżowych, czytelnictwo prasy oraz gry w szachy i warcaby, ale nie cieszyły się zainteresowaniem młodzieży, stąd też przeważnie świeciły pustkami. Ostatecznie kierownictwo hoteli zlikwidowało je „po cichu” w latach 1955–56, przeznaczając pomieszczenia na inne potrzeby.

CZERWONEGO KAPTURKA

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w osiedlu Na Stoku i w os. Zesławice, nazwana na cześć postaci z bajki o tym samym tytule opublikowanej przez Hermana i Jacoba Grimmów.

CZŁOWIEK Z MARMURU

Film emitowany od 1977 roku, w reżyserii Andrzeja Wajdy, oparty na scenariuszu osnutym na biografii przodownika pracy, który pobił rekord w kładzeniu cegieł na budowie w Nowej Hucie, Piotra Ożańskiego, ukazujący realia polityczne i obyczajowe okresu budowy Nowej Huty i odniesienia dotyczące czasów współczesnych powstaniu filmu. Film miał ostry wydźwięk polityczny, godzący w tzw. pryncypia ustrojowe i początkowo był wstrzymywany przez cenzurę, ale skierowano go do rozpowszechniania na skutek decyzji wicepremiera PRL Józefa Tejchmy, ongiś działacza młodzieżowego z terenu Nowej Huty, a więc dobrze znającego realia filmu. Decyzje tę Józef Tejchma przypisał dymisją.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

US STEEL NADCHODZI?

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Z artykułów w „Dzienniku Zachodnim” i „Gazecie Krakowskiej” wynikało, że US Steel podaje w wątpliwość program inwestycyjny Polskich Hut Stali, co oczywiście nie mogło spowodować entuzjastycznej reakcji związków zawodowych. Bezwzględnie uważamy, że planowane w koncernie inwestycje mają kluczowe znaczenie dla przyszłości PHS, jego istnienia na rynku, a więc także dla miejsc pracy w poszczególnych hutach. Miejsce pracy, które tak drastycznie ostatnio się kurczy.

Na spotkaniu stron amerykańską między innymi reprezentowali: przybyły z Koszyc wiceprezydent ds. finansowych Karl F. Csensich i wiceprezydent ds. technologii John W. Pavia. Na samym wstępie potencjalni inwestorzy starali się rozwiać obawy związkowców, twierdząc, iż planowane przez PHS inwestycje spotykają się z ich pełnym zrozumieniem, są w pełni uzasadnione i niezbędne dla koncernu. Natomiast po szczegółowej analizie głównych przedsięwzięć inwestycyjnych mają co do nich pewne uwagi. Zdaniem US Steel

niektóre inwestycje można zrobić lepiej, a być może i taniej.

Z punktu widzenia związkowców naszej Huty najbardziej interesujące były uwagi odnośnie do modernizacji Walcowni Gorącej Błach. Zdaniem strony amerykańskiej są one natury nie tylko technicznej. Błędem jest ich zdaniem brak dokumentu oryginalnego kontraktu z VAI. Istniejący kontrakt pochodzi jeszcze z 1998 roku, poprawki zaś nanoszone są na nim odrębnie piórem i długopisem. Nikt nie myśli o przygotowaniu dokumentu oryginalnego. Modernizacja WGB to największa inwestycja w PHS – pochłania ponad 50% środków przeznaczonych na te cele, a jest ogromną prowizorką. Zdaniem US Steel taka inwestycja winna być prowadzona przy współpracy inwestora strategicznego. Należy przyjrzeć się dostawcom urządzeń i nie lekceważyć problemu. Na pytanie, czy VAI daje gwarancje dostaw urządzeń gwarantujących produkt rynkowy o odpowiedniej jakości, odpowiedź była potwierdzająca, natomiast przedstawiciele inwestora stwierdzili, że tak naprawdę PHS nie bardzo wie, czego chce od Austriaków i oni sami nie bardzo wiedzą, co

mają dostarczyć. WGB była inwestycją także w Koszycach, więc Amerykanie mają w tej sprawie doświadczenie z rynku europejskiego. Doświadczenie, z którego nikt nie chce korzystać. Ich zdaniem, w przypadku PHS-HTS po dwóch latach nikt nie dojdzie, czego oczekiwano od dostawcy urządzeń. Jest to ogromna skala inwestycji, a nie bardzo wiadomo, co ma być jej wynikiem. Generalnie US Steel nie pyta się „czy?”, pyta się natomiast „jak?”.

Druga uwaga naszych rozmówców dotyczyła zasadności ujęcia w ramach kontraktu na WGB modernizacji linii trawienia i instalacji zakładu regeneracji kwasu. Według strony amerykańskiej, jeśli już ma to być wykonane, to powinna być to oddzielna inwestycja, a nie prowadzona w ramach Walcowni Gorącej. Zresztą ich zdaniem, aktualnie istniejące w Hucie urządzenia są odpowiednie, a środki inwestycyjne na to zadanie mogą przynieść większe korzyści w innych działach – zwłaszcza w okresie pierwszych trzech lat. Pozostałe uwagi odnośnie do inwestycji dotyczyły Huty Katowice i Huty Cedler.

Oprócz tematów wyżej poruszonych, sprowokowanych artykułami prasowymi, przedstawiciele strony amerykańskiej, jako potencjalny inwestor, otrzymali wiele pytań od strony związkowej. Od wielu odpowiedzi starali się za wszelką cenę uciec, zasłaniając się tajemnicą negocjacji. Można

było jednak wyciągnąć wiele wniosków z ich odpowiedzi. Z tego, co przedstawili, wynikało, że odpowiadając na ofertę Ministerstwa Skarbu, odpowiadali na konkretną ofertę dotyczącą PHS-u w konkretnym kształcie, także własnościowym. W tej sytuacji prowadzone w ramach koncernu działania mające na celu zmiany własnościowe, kolejne wydzielenia spółek i tym podobne przedsięwzięcia nie wzbudzają ich entuzjazmu. Na pytania o warunki brzegowe oferty Ministra Skarbu odnośnie do programu prywatyzacji stwierdzili, że przecież przyjęli ofertę, odmówili jednak podania jakichkolwiek szczegółów. Uważają także, iż niektóre rzeczy dotyczące hutnictwa powinny być ponownie przeanalizowane na linii Rząd RP–Unia Europejska. Gotowi są służyć nawet pomocą, gdyż w podobnych negocjacjach z UE pomagali stronie słowackiej. Dodatkowo Amerykanie sugerują, aby PHS zawiesił negocjacje zarówno inwestycji bieżących, jak i planowanych do czasu wybrania inwestora strategicznego.

Dla strony związkowej wielce obiecujące były zapewnienia US Steel, że chcą maksymalnie wykorzystać zarówno moce produkcyjne poszczególnych hut, jak i wielkość produkcji wynikające z umowy z UE. Ponieważ widzimy, że aktualnie występują braki wśród pracowników produkcyjnych, daje to nadzieję na rozwiązanie problemów zatrudnienia w naszych hutach. (LJK)

Pomoc w trudnych chwilach

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE



- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni
- Najtańszy pogrzeb już od 1200 zł obejmuje:
 - trumnę • krzyż i tabliczkę • klepsydry
 - eksportację • obsługę żałobników na cmentarzu
- Różnicę zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

ul. Sieroszewskiego 5

(obok Szpitala im. St. Żeromskiego)

tel./fax: 686-61-20

Całodobowy dyżur

tel.: 686-61-45

Naród, który traci pamięć...



Stanisław Wierzbę na tle sztandaru z Matką Boską Częstochowską.

Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda w os. Szklane Domy jest katolicką szkołą prywatną o uprawnieniach szkoły publicznej, tzn. kształcąca i wychowującą w poszanowaniu wartości chrześcijańskich. Ale jest także szkołą polską, wychowującą w duchu patriotycznym, w duchu miłości Ojczyzny. Z tego powodu przy różnych okazjach, jak np. na rozpoczęcie i zakończenie roku szkolnego czy w uroczystość patrona szkoły, obok hymnu szkoły śpiewa się również hymn państwowy.

Wychowanie patriotyczne ma swoją pozycję w planie wychowawczym szkoły. Jest realizowane m.in. przez udział w patriotycznych programach. Jest to ważne, zwłaszcza dzisiaj, kiedy patriotyzm nie cieszy się sympatią u sprawujących władzę. Tak było w okresie komunizmu, kiedy to wartości patriotyczne były zastępowane ideą internacjonalizmu socjalistycznego. Również po upadku komunizmu patriotyzm nie cieszył się sympatią rządzących i to bez względu na opcję sprawującą władzę. Tak jest również dziś. Wystarczy spojrzeć na przydrożne billboardy, które wieszczą wszem i wobec: „Jestem Europejczykiem”. Na próżno szukać billboardu, który by przypominał: „Jestem Polakiem”. Tak socjalistyczny internacjonalizm został zastąpiony „liberalną europejskością”. I znów nie ma miejsca na autentyczną miłość Ojczyzny, tzn. miłość do macierzystego kraju, jego historii i kultury, zwyczajów, języka, tradycji itd.

W tym kontekście należy oddać głęboki szacunek ludziom, którzy nie ulegają modzie poprawności politycz-

nej, ale wbrew wszystkim przeciwnościom starają się zaszczepiać w młodym pokoleniu prawdziwą miłość do ojczystego kraju. Do takich ludzi z pewnością należy zaliczyć Stefana Wierzbę, emerytowanego kapitana Wojska Polskiego. Swoją patriotyczny program prezentuje z wielkim zaangażowaniem, co robi duże wrażenie na słuchaczach.

Taki właśnie program będący prawdziwą „żywą historią” zaprezentował pan Stefan w naszej szkole 2 kwietnia br. Chociaż dla naszych uczniów przedstawione treści nie były czymś nadzwyczajnym, to jednak słuchano p. Stefana z wielką uwagą. Recytacji tekstów patriotycznych towarzyszyły eksponaty o charakterze patriotycznym – sztandary i stroje, które podkreślały przekazywane treści.

Panu Stefanowi Wierzbie należy wyrazić wdzięczność za jego społeczne zaangażowanie i życzyć mu, aby jego prezentacje utwierdzały miłość do ojczystej historii i były odpowiedzią na przestrożę Ojca Świętego Jana Pawła II, który powiedział: „Naród, który traci pamięć, zginie”.

o. dr Paweł Mynarz O.Cist.
Dyrektor Liceum św. Bernarda



Weronika Mokrzycka, uczennica Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza w Nowej Hucie, finalistka Ogólnopolskiego Konkursu Skrzypcowego im. Grażyny Bacewicz we Wrocławiu w roku 2000, „żywą lekcję historii” ilustrowała dziełami wielkich polskich kompozytorów.

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówie-

nie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, w kwietniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NAGROBKI I GROBOWCE

z granitów krajowych i importowanych,
gotowe i na zamówienie

Zakład Kamieniarski J. Skalski

Kraków-Nowa Huta, ul. Klasztorna 66

tel.: 644-82-77, tel. kom.: 0604-557-277

Na nagrobki gotowe rabat do 30%

Zarząd Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność” oraz Komisja Wydziałowa NSZZ „Solidarność” Zakładu Stalownia z głębokim żalem przyjęły wiadomość o śmierci naszego kolegi

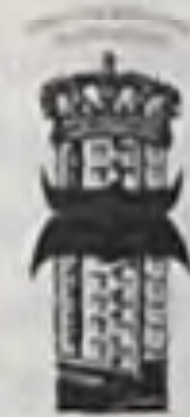
ANDRZEJA KAZAŁY

przewodniczącego KW NSZZ „Solidarność” Walcowni Slabing, delegata na WZD KRH, delegata na zjazd Regionu Małopolska.

Byłeś, drogi Andrzeju, dla nas przykładem, jak pomimo trwającej od dłuższego czasu choroby i cierpienia, poświęcać czas pracownikom i związkowcom nie tylko ze swojego macierzystego wydziału. Zapamiętamy Cię jako niezwykle prawego i uczciwego człowieka, który bardziej myślał o innych niż o sobie.

Rodzinie śp. Andrzeja składamy wyrazy głębokiego współczucia.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI



ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o., Kraków,
ul. L. Rydla 7

Oddział w Nowej Hucie, os. Uroczę 4
tel./fax 636-37-75, 642-26-94, 637-27-01, 638-47-27

ZARZĄDZAMY ADMINISTRUJEMY

- Firma istnieje od 1993 roku
- Zatrudniamy profesjonalną kadrę z państwowymi licencjami zawodowymi
- Oferujemy konkurencyjne ceny
- Świadczymy pomoc prawną przy przejmowaniu wspólnot.

CHCECIE ZMIENIĆ ZARZĄDCĘ – PRZYJDŹCIE DO NAS!

Obsługujemy budynki: • wspólnot mieszkaniowych
• komunalne • wojskowe • zakładowe • spółdzielcze • prywatne

Radosnych Świąt Wielkanocnych

przy suto zastawionym stole,
na którym nigdy

nie zabraknie chleba naszego powszedniego
życzą Współwłaściciele i Pracownicy
piekarni „KRUCZEK” z ul. Makuszyńskiego



masz problem z gotówką?

Bank nie chce udzielić Ci

kredyt

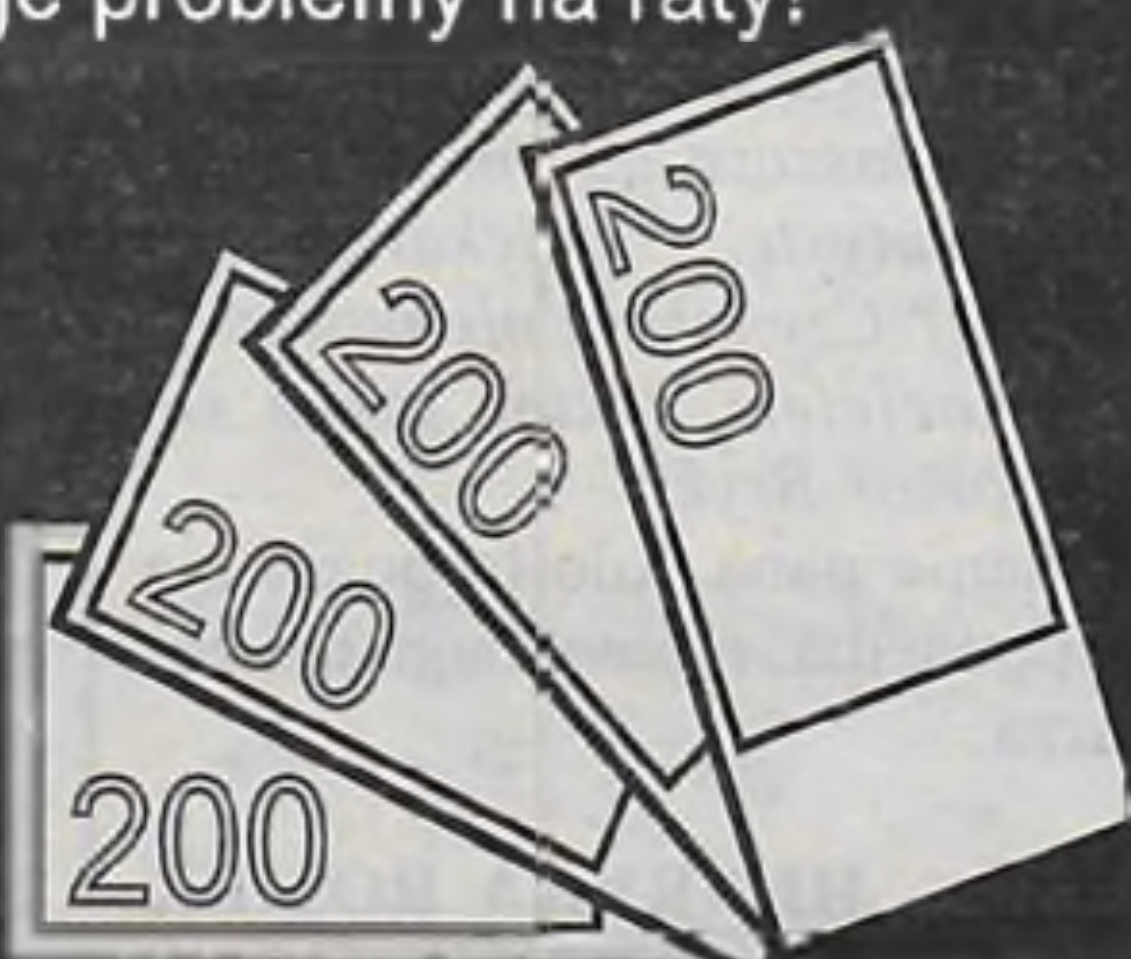
Przyjdź do nas,
złóż wniosek, rozłóż swoje problemy na raty!

NOWA HUTA
Os. Złotej Jesieni 6
tel. 0 12/ 648 78 66
w.356

KRAKÓW
ul. Przy Rondzie 6
(Biproskór)
tel. 0 12/ 294 26 12

KRAKÓW
ul. Cieszyńska 2, V piętro, pok. 50
tel. 0 12/ 294 56 12

Lokata Polskie Centrum Kapitałowe



Raty dla Ciebie

10 000 PLN rata już od 66,66 zł
25 000 PLN rata już od 166,66 zł
60 000 PLN rata już od 400,00 zł

OKNA PCV

(012) 644-13-63
Makuszyńskiego 13B

DRZEWIA I KRZEWY
OZDOBNE
DRZEWIA I KRZEWY OWOCOWE
KORA DEKORACYJNA
TORF ZIEMIA
tel: 643-40-22
ul. Szybka przy placu w Bieńczykach

SUKIENKI KOMUNIJNE

„FEMINA” OS. ZGODY 3
Tel. 644-22-87



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.
94-77



BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH

648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

KRAWIECTWO

„SZYK”

POLECA USŁUGI

■ SZYCIE NA MIARĘ ■ PRZERÓB-
KI I POPRAWKI ■ INNE

Tel.: 643-08-18, 0504-286-816

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”

Kraków, ul. Księży Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
ORGANIZUJE: wesela, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02
DANCING! w każdy pt. od 18

WESELA

od 70 zł

415-09-82, 412-18-72
www.weselmysie.pl

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety

okolicznościowe i obsługuje wycieczki

Kraków Nowa Huta ul. Śliwkowa
(niedaleko Ronda Czyżyńskiego)

Tel. 644-46-16, 0502-424-106, fax 686-38-80



SUKNIE I UBRANKA KOMUNIJNE

♦ sweterki ♦ wianki ♦ rękawiczki
i inne dodatki komunijne
w przystępnych cenach

PRZY KOMPLEKSOWYCH ZAKUPACH – RABATY!
RESPEKTUJEMY KARTY BANKOWE

Firma Handlowa „BABA”

Kraków os. Uroczę 11, tel.: 644-18-12
Zapraszamy: poniedziałek–piątek. 11–19, sobota 10–14

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury,
al. Jana Pawła II 232

Tel. 643-44-33

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”

z siedzibą w Krakowie, os. Na Stoku 32A, tel. 645-38-61

ogłasza nabór kandydatów na mieszkania spółdzielcze – własnościowe i hipoteczne

PRAWOMOCNE POZWOLENIE NA BUDOWĘ, ATRAKCYJNE POŁOŻENIE
W OTOCZENIU ZIELENI PARKOWEJ, NOWA HUTA.
Budynek kameralnie usytuowany, trzy kondygnacje z garażami
i z miejscami postojowymi w przyziemiu budynku

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”

z siedzibą w Krakowie, os. Na Stoku 32A, tel. 645-48-83

wynajmie lokale użytkowe na cele: handlowe, biurowe, magazynowo-hurtowe o pow. od 35 m² do 320 m²

Lokale magazynowe i biurowe znajdują się w obszarze chronionym całodobowo.
Ponadto posiadają rampę wyladowczą.

SKUTECZNA OCHRONA PRZED WINDYKACJĄ!

- ★ profesjonalne porady
- ★ oddłużanie
- ★ negocjacje spłaty zadłużenia
- ★ reprezentacja przed wierzycielem

0692-058-171, 0506-543-691

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

RESTAURACJA POD ŻŁOTYM LIŚCIEM

os. Złotego Wieku 84 Tel. 641-60-41
Polecamy dania obiadowe i pizzę
Posiadamy osobną salę bankietową
z klimatyzacją
Organizujemy przyjęcia okolicznościowe
oraz weselne do 60 osób

SKLEP „DUKAT”

OS. NA SKARPIE 39

→ ART. OGÓLNOŚPOŻYWCZE

→ MIESO I WEDLINY

RENOMOWANYCH DOSTAWCÓW

Niskie ceny, miła obsługa

Zapraszamy przez cały tydzień
Tel. 425-70-27

MEBLE KUCHENNE

50% TANIEJ

LIKWIDACJA SKLEPU

os. II Pułku Lotniczego 12
Tel. 641-29-72

Sprzedam lub wynajmę
pomieszczenia na biuro lub
handel: 20 m kw. (parter),
40 m kw. (I piętro),
ul. Szybka 29, przy pl. Targowym.
Tel. 648-58-96

PAPAK – OPAKOWANIA oraz ARTYKUŁY BIUROWE

Kraków, os. Kolorowe 16A Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59, tel. 644-06-79
Pracujemy w godz. 8.00–17.00, we wszystkie soboty 8.00–12.00

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a

REJESTRACJA: 644-98-99

Sekretariat: tel. 643-76-03,

fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjny-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

OD DENTYSTY DO DENTYSTY

Na jakim etapie terapii znajduje się wciąż reformowana służba zdrowia? – zastanawia się Adolf Kubiński, któremu w jednej z nowohuckich poradni stomatologicznych termin usunięcia bólowego zęba zaproponowano na czerwiec!

Pan Adolf należy do osób w zaawansowanym wieku, ale nie zdręczającym specjalnie otoczenia, swoimi problemami zdrowotnymi. Zresztą to człowiek twardy, pochodzący spod kościuszkowskich Ręclaw, gdzie w trudzie zdobywało się kawałek chleba. Los sprawił, że poznał także smak śląskiego chleba, pracując w hutnictwie. W Dąbrowie Górniczej otrzymał zatrudnienie w hucie „Dzierżyński”. Pracował i, chłonny wiedzy, nieustannie się uczył. Szkolenia, kursy kwalifikacyjne, technikum dla pracujących. W powojennych czasach średnie wykształcenie techniczne nie było powszechne, świadczyło dobitnie o ambicjach młodego hutnika.

Swoje stałe miejsce na ziemi znalazł w Nowej Hucie. Od czasu uruchomienia walcowni zgniatacz pracował w Hucie, wówczas noszącej imię Lenina. Był dyspozytorem, mistrzem, kierownikiem zmiany. Nie było czasu na narzekanie, choroby. Niedyspozycje zwykle się „przechodziło”, nie przesadywał w lekarskich gabinetach, nie korzystał ze zwolnień. Kochał pracę, chciał zapewnić jak najlepsze warunki rodzinie. Na emeryturę przeszedł w 1982 roku. Dopiero wówczas poważniej zaczął traktować zdrowie, a zresztą i organizm częściej sygnalizował, że trzeba to i owo podreperować.

Ostatnio „odezwały” się zęby. Okazało się, że trzeba pilnie usunąć jeden z bólowych zębów. W takich przypadkach decyzja wydaje się prosta – idziemy do dentysty. Ufny w doświadczenie naszej stomatologii, postanowił uporać się z tym jak najszybciej, by nie przedłużać cierpień. I wtedy się zaczęło...

OD ANNASZA DO KAJFASZA

Sprawa wydawała się dość prosta. Tymczasem... Rozpoczęła się wędrówka, jak to mówią: od Annasza do Kajfasza, czyli od dentysty do dentysty. Najpierw trafił do przychodni w os. Złotej Jesieni. Tutaj poradzono mu poradnię chirurgii szczękowej.

W rejestracji prosi o usunięcie zęba. Poproszono o skierowanie od lekarza, u którego się leczy. Nie miał takiego skierowania i nie wiedział wcześniej, że do lekarza tej specjalności wymagane jest skierowanie. Zresztą nawet nie przypuszczał, że zasugerują mu tę poradnię.

Pójście po skierowanie, nie wiadomo, czy zastanie lekarza, powrót na os. Złotej Jesieni, to wydało mu się wielce kłopotliwe. Postanowił inaczej: pójść do „kombinatu”. W hucie przepracował lata, więc naturalny odruch tutaj każe szukać pomocy. W Centrum Medycznym są przecież poradnie, dentyści. Zdeteminowany zgłasza się do rejestracji.

– Panią w rejestracji otwiera notatnik, przegląda... Mam termin na czerwiec – oświadcza. Ja proszę o usunięcie zęba – ponawiam prośbę. Będzie pan mógł przyjść w czerwcu.

Zdrzutany, usiadłem na chwilę w poczekalni. Z bólem mam czekać do czerwca! Siedzę i myślę sobie, może chcę, bym prywatnie się zdecydował? Miałem niegdyś już taki przypadek, chodziło w którymś z gabinetów o usunięcie „ostrogi”. Terminy też były odległe, ale znalazło się wyjście – jak pan zapłaci, to zrobimy od razu...

Długo jednak pan Adolf nie roztrząsał sprawy, zebrał siły i powę-

drował dalej. Postanowił udać się do przychodni w os. Uroczym.

NARESZCIE POTRAKTOWANO GO PO LUDZKU

Dotarł na drugie piętro w tej przychodni, do poradni stomatologicznej.

– Pod drzwiami kolejka. Zaniepokojony, niepewny, jak zostanie tu potraktowany, mówię pielęgniarce, że chce usunąć bólowy ząb. Reakcja: zapytam doktora. Po chwili wraca pani pielęgniarka, a doktor, mimo kolejki, zaprasza do gabinetu. Usuwam ten ząb sprawnie, nie wiadomo kiedy. Nawet nie poczułem w ogóle bólu. Po raz pierwszy w moim niekrótkim życiu, tak bezstresowo został mi usunięty ząb. Podkreślam to, bo w ogóle, jak widać, są lekarze i lekarze. Reforma reformą, przepisy przepisami, a wszystko zależy, jakim jest się człowiekiem...

Ta opowieść znękanego seniora jest najpiękniejszą laurką, jaką mógłby otrzymać dr Wojciech Bryk, kierownik poradni stomatologicznej „Primdent” sp. z o.o. mieszczącej się w przychodni w os. Uroczym. Pacjent zachował wdzięczność za zwyczajną ludzką wrażliwość i fachową pomoc lekarza. A te różnorodne wydarzenia – i przykre, i budujące – nastąpiły 7 kwietnia br., w Dniu Pracownika Służby Zdrowia.

– Wizyta u lekarza to dla mnie, i z pewnością także dla innych, niemały stres, zwłaszcza gdy musimy odwiedzić dentystę. Czy lekarze tego nie wiedzą? Czy lekarz nie powinien być przyjacielem, takim, jakim się okazał doktor Bryk?

To pytanie pana Adolfa pozostaje bez odpowiedzi, nie wymaga też komentarza.

HENRYKA ROSIEK

MASAŻ WIOSENNY

Wiosną, po długiej zimie, potrzebujemy odnowy biologicznej. Rekomenduję dyplomowanego masażystę Pawła KACZORĄ, absolwenta Medycznego Studium Zawodowego dla Niewidomych w Krakowie przy ul. Królewskiej, który jest znany wielu nowohucianom. Od 1986 roku był bowiem masażystą w Przychodni Zdrowia w os. Uroczym, a od 7 lat prowadzi swój gabinet w os. Uroczym 6 w budynku Przedszkola nr 106. Zaletą tego masażysty jest nie tylko stosowanie klasycznego masażu, ale dobieranie takiej metody leczenia, która będzie najbardziej skuteczna. Paweł Kaczor bowiem jest wszechstronnie przygotowany do wykonywania różnego rodzaju masażów i stosowania chiropraktyki. M.in. ukończył kurs akupresury w Stołecznym Centrum Medycyny Dalekiego Wschodu. Poznał metodę YUMEIHO w Zakładzie Opieki Zdrowotnej UMEA SHINODA-KURACEJO, gdzie nauczycielem był Irańczyk AZARHOUSANG, uczeń samego Mistrza tej metody MASAYUKI SAJONJI. Stosuje w leczeniu MOXI, czyli akupresurę termiczną „cygarem” składającym się z 18 ziół chińskich. Ostatnio stosuje bardzo skuteczny masaż z wykorzystaniem miodu, który posiada właściwości dermatologiczne. Nie sposób w krótkim tekście wymienić wszystkich metod leczenia stosowanych przez tego wybitnego praktyka w dziedzinie masażu. Jedno mogę zapewnić: z jego gabinetu ludzie wychodzą wyjątkowo zadowoleni. Pomaga zarówno w zastarzałych schorzeniach, ale także przynosi ulgę w przypadku blokady barku czy doraźnych kontuzji. Stosuje także masaż relaksacyjny i odchudzający. Pan Paweł jest także naturoterapeutą i zaleca naturalne metody leczenia stosowane równocześnie z masażem czy akupresurą. Zresztą zabiegi u niego odbywają się przy dźwiękach kojącej muzyki. W sprawie rezerwacji terminu można kontaktować się pod nr tel. 644-43-07 lub 0501-786-350. (sp)

Lekarz radzi

DZIECI MIERNIE CHUDE

Wśród wielu przyczyn, niejednokrotnie skrajnego, niedożywienia dzieci na świecie najczęstsza jest bieda. Wiele dzieci – zwłaszcza w krajach Trzeciego Świata – cierpi głód z powodu nędzy swoich rodziców. Niedożywienie dzieci bywa również spowodowane niedostateczną wiedzą rodziców o prawidłowych zasadach żywienia, a także towarzyszy tzw. zespołowi dziecka maltretowanego (fizycznie i psychicznie).

Niemala liczba dzieci ma nieco niższą wagę od swych rówieśników nie z powodu biedy czy błędów w żywieniu, ale na skutek odziedziczonego braku skłonności do tycia, które cechuje całą rodzinę ze strony matki lub ojca. Są takie dzieci (zarówno niemowlęta, jak i starsze maluchy), które zawsze, lub niemal zawsze jedzą mniej, niż dostają. Jeśli nie wykazują innych niepokojących objawów, poza trochę gorszym łaknieniem, i mają tylko nieco mniejsze przyrosty wagi od swoich rówieśników, to nie powinny być uważane za mniej od nich zdrowe. Nie ma podstaw do niepokoju, że dzieci umiarkowanie chude będą za mało rosły, źle się rozwijały i wykazywały większą podatność na zakażenia.

Trzeba jednak pamiętać, że małe

przyrosty wagi u niemowląt (szczególnie w pierwszych tygodniach i miesiącach życia), z reguły świadczą o błędach w diecie (co może być niebezpieczne) lub o chorobie. Pilnej pomocy lekarskiej wymagają też dzieci, które szybko tracą na wadze oraz te, które nie wyrównują ubytku masy ciała po ostrych zakażeniach i innych przewlekających się chorobach. „Gdy po chorobie, przy dobrym pożywieniu chory na ciele nie przybywa, źle znaczy” – mawiał ojciec medycyny, Hipokrates. I miał rację.

Dobry zwyczaj częstej kontroli wagi dotyczy również pociech w okresie dojrzewania. Te dzieci nie tylko szybko rosną, ale w rozsądnych granicach muszą również zwiększać masę swojego ciała.

Dr Jerzy Armata

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protetyka • naprawy protez na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

RZUĆ PALENIE!

Problemem Pana Piotra było palenie tytoniu. Wypalał około jednej paczki papierosów dziennie i nie mógł zmobilizować się do rzucenia tego uciążliwego nałogu. Słyszał już niejednokrotnie o bezbolesnej i nieinwazyjnej metodzie biorezonansowej, która w rewelacyjny sposób likwiduje głód nikotynowy. Skierował więc swoje kroki do gabinetu biorezonansu. Dziś żałuje, że nie zrobił tego wcześniej. Już po pierwszej terapii antynikotynowej przestał palić. Jednakże po upływie około tygodnia przy silnym

napięciu nerwowym sięgnął odruchowo po papierosa. Od tego dnia zaczęło go kusić, żeby sięgnąć ponownie. Przypomniał sobie jednak o możliwości skorzystania z drugiej, bezpłatnej terapii antynikotynowej. Pomogło – i od tamtej pory Pan Piotr nie sięga po papierosa.

Leczymy również: • ALERGIE • NERWICE • BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ • ASTMĘ • REUMATYZM • WRZODY • NERWOBÓLE.

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE TERAPIE ANTNIKOTYNOWE!

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

SPECJALISTYCZNY GABINET ALERGOLOGICZNY I PULMONOLOGICZNY

os. Jagiellońskie 19, I piętro

0601-525-725 0506-378-733 644-26-68

TESTY ALERGICZNE

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

RentgenMed

NZOZ Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH

GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

TEL. 643-44-33

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Uroczym 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

♦ protezy zębowe, korony, mosty

♦ ekspresowe naprawy protez

♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

Sport

WIOSENNY KNBA

Druga kolejka spotkań wiosennej edycji KNBA obfitowała w indywidualne popisy strzeleckie. Najpierw 32 pkt zdobył **Lukasz Malec** z Asterixa, przyczyniając się do zwycięstwa swojego nad Mehesami. Następnie 34 pkt zaliczył **Piotr Nowak** (Romax), a jego zespół pewnie pokonał Omeko. Efektowną serię zwieńczyło 40 pkt zawodnika Miazgi. **Marcina Kękusia**, rzucane do kosza PKS Święty Józef. Ten ostatni zespół, chociaż przegrał znacząco, wyraźnie otrząsnął się z debiutanckiej tremy i niemocy strzeleckiej. Najbardziej dramatyczne spotkanie rozegrały drużyny Albertusa oraz mistrzowskiego zespołu MARK-7. Zwycięstwo ważyło się do ostatnich sekund – ostatecznie górą byli mistrzowie, którzy wygrali 3 pkt. I liga – grupa I. Ramsat – H2O 51–44: **D. Pabian 13, P.Świerkiewicz 12, P.Malota 10 – F.Łatka 18; Albertus – MARK-7 40–43: A. Stoleczyk 11, P. Buczyński 11, W. Cisowski 10 – T. Salwierz 11; Miazga – PKS Św. Józef 93–42: M. Kękus 40 (3x3), J.Braun 21, K.Kohutek 14 – S. Spyra 13 (3x3).**

I liga – grupa II. Asterix – Mehesy 71–55: **Ł. Malec 32 (4x3), P. Mentel 19 (13 zb.) – D. Ratowski 17 (10 zb.), L. Jopek 15 (3x3); Omeko – Romax 52–70: Ostrowski 13, Worotyński 12 (4x3), Czerny 11 – Piotr Nowak 34, M. Dymacz 15 (3x3); Łowcy – Mustafa 53–43: J. Turecki 16, B. Konstanty 10, Siwiec 10 – Ł. Bernacki 12, R.Zaleski 12, D. Bujas 11.**

BIEGALI NA PRZEŁAJ

Zakończyła się rywalizacja o Grand Prix KOZLA w biegach przełajowych w sezonie 2003. W gronie zawodników rywalizujących w pięciu imprezach znaleźli się także reprezentanci Kusego Nowa Huta. Kilko z nich uplasowało się wśród trójki najlepszych w poszczególnych kategoriach wiekowych. Karolina Rosiek była trzecia w gronie dziewcząt starszych, podobnie jak jej klubowy kolega Krzysztof Piszczek (chłopcy młodsi). Drugie miejsce w rywalizacji chłopców starszych zajął Tomasz Lemek. (dan)

MECZ TRWA 90 MINUT

HUTNIK – ŁADA BIŁGORAJ 1-1 (1-0)
1-0 Madejski (32), 1-1 Zarczuk (74).

HUTNIK: Sotnicki – Kostera, Atanasković, Pasionek (83 Karpiński) – Kępa, Madejski, Kołodziej, Makuch, R. Kwieciński – Jasiak, Kozielec (76 Sydorenko).

Sędziował Przemysław Przesmycki z Łodzi. Żółte kartki: Makuch oraz Zajączkowski, Właż. Widzów 550.

– Chłopcy myśleli, że w 15–20 minut zapewnią sobie zwycięstwo. Zapomnieli tylko, że spotkanie trwa 90 minut – powiedział po meczu szkoleniowiec krakowian, Robert Kasperczyk. Hutnicy atakowali trochę dłużej niż stwierdził ich trener, ale rzeczywiście po przerwie dało się odczuć, jakby byli pewni wygranej.

Zaczęli z impetem. Po kilku minutach po stronie zysków mogli mieć zapisaną bramkę, ale nie najlepiej było z celnością ich strzałów. Niezrażeni atakowali dalej, lecz w 30 min fatalnie uderzył piłkę **Rafał Kwieciński** – po podaniu **Grzegorza Jasiaka** – który stojąc tuż przed bramką, posłał ją nad poprzeczkę. Na szczęście w 34 min ładnym, a co

najważniejsze celnym strzałem popisał się **Piotr Madejski**.

– Po przerwie zaczęły się nerwy i błędy w kryciu – ocenił trener Kasperczyk. Druga połowa naliczała już do Łady, która prawie z każdą akcją groźniej atakowała. I w 74 min stało się to, czego obawiali się sympatycy krakowian. Najlepszy strzelec gości – nauczyciel jednej z biłgorajskich szkół – **Ireneusz Zarczuk**, wykorzystał dośrodkowanie z prawego skrzydła i doprowadził do remisu. Krakowianie mogli jeszcze zdobyć zwycięską bramkę, lecz po akcji defensorów **Marcina Pasione** i **Marcina Kostera**, ten drugi stojąc przed bramką, kopnął bardzo niecelnie.

W PIŁKARSKICH LIGACH

Czwarta liga piłkarska. Świt Krzeszowice – Puszcza Niepołomice 1-1 (1-0), dla drużyny z Niepołomice gola zdobył **Kierzkowski**. Liderem jest Wisła II – 56 pkt, 8. Puszcza – 30.

Klasa okręgowa. Hutnik II – Pogoń Skotniki 2-1 (1-0): **Dutka, Kmak**. Grębalowianka – Zwierzyniecki 0-0, Gdovia – Złomex Branice 2-1 (0-1): **Kuśnierz**. Prowadzi Kmita Zabierzów – 51, 12. Hutnik II – 18, 15. Grębalowianka – 11, 16. Złomex – 2.

Klasa A – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Liszczanka 2-1 (1-0): **Paluch, Marzec**; Wiarusy Igołomia – Skalanka 1-1 (1-1), dla Wiarusów: **Bonar**; Partyzant Dojazdów – Wielmożanka 2-2 (1-1), dla gospodarzy: **Kowalski, Madejski**; Wawrzynianka – Zieleniżanka 0-1 (0-1). Prowadzi Niegoszowianka – 34, 2. Sokół – 28, 7. Wawrzynianka – 21, 11. Wiarusy – 16, 13. Partyzant – 14.

Klasa A – grupa II. Wanda – Armatura Kraków 3-3

(1-1): **Borkowski 2, Budzowski**. Na czele Garbarnia II – 38, 7. Wanda – 26.

Klasa A – grupa III. Śledziejowice – Szreniawa Koszyce 1-2 (0-1): **Walczak 2**; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wolni Kłaj 3-2 (1-2): **Dulian 2, Marek**; Wisła Niepołomice – Piłkarz Podgłęże 0-0. Liderem jest Szreniawa – 15, 4. Nadwiślanka – 25, 7. Wisła – 22.

Klasa B – grupa II. Bronowianka – Błyskawica Wyciąże 1-2 (0-1), Pogoń Opatkowice – Sparta Skrzyszowice 2-2 (2-2), Kosynierzy Łuczyce – TS Węgrzce 2-2 (1-2). Prowadzi Bibiczanka – 48, 2. Błyskawica – 43, 6. Kosynierzy – 29, 9. Sparta – 26.

Klasa C – grupa I. Prądniczanka II – Orzeł Zastów 8-1. Prowadzi Zwierzyniecki II – 44, 16. Orzeł – 4. Grupa III: Victoria Smoków – Galicja Raciborowice 2-2, mecz Sokół II Kocmyrzów – Spartak Charsznica przełożony został na inny termin. (dan)

POD MINIKOSZEM

Zakończyły się rozgrywki międzyszkolnej ligi minikoszykówki dziewcząt i chłopców z klas piątych. Jak zwykle przeprowadził je Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Tradycyjnie obyło się bez walkowerów, bo jeśli jakaś drużyna nie wystąpiła w wyznaczonym terminie, to dawano jej możliwość rozegrania meczu w innym dniu. Wszak chodzi w tym wszystkim o zabawę, jaką jest minikosz. Szkoda tylko, że niektóre szkoły – najwięcej zawsze jest z Nowej Huty – rezygnują z występów w tej lidze.

Dziewczeta, miejsca 1-6. **SP Klecza Dolna – SP 126 4-69; Bryndza 3 – Ożóg 32; SP Klecza Dolna – SP 100 10-76; Żolik 4 – Bogunia 24; SP 104 – SP 89 55-11; Szewczyk 26, Piotrowska 12; SP 100 – SP 88 71-23; Bogunia i Pawlik po 14 – Stropek 12; SP 104 – SP 126 38-27; Piotrowska i Szewczyk po 10 – Ożóg 11. Klasyfikacja: 1. SP 104 – 20 (trener Anna Grzelak), 2. SP 100 – 18 (Barbara Rajczyk), 3. SP 126 – 15 (Anna Sowa), 4. SP 88 – 15, 5. SP 89 – 12, 6. Iskra Klecza Dolna – 10.**

Chłopcy, o miejsca 1-4. SP 89 – SP

88 19-53: **Kozielec 6 – Krawczyk 12, Krzycki 11; SP 2 Wieliczka – SP 126 29-34; Satora, Wałach po 9 – Bawor 12, Więch 8**. Najlepszą drużyną w tym roku została SP 88 – 6 (Wiesław Cichy), 2. SP 126 – 5 (Dawid Mazur), 3. SP 2 Wieliczka – 4 (Grzegorz Siemieniec), 4. SP 89 I – 3. O miejsca 5-10: SP 100 – SP 152 20-48: **Maksymiuk 6 – Ptak 22, Ścibor 10; SP 3 Wieliczka – SP 130 28-18; Sporysz 6 – Szczepaniec 6; SP 162 – SP 89 II 68-7; Chmielewski 16, Paszek 12 – Pitra 3**. Dalsza klasyfikacja: 5. SP 152 – 10, 6. SP 3 Wieliczka – 8; 7. SP 100 – 8, 8. SP 130 – 7, 9. SP 162 – 7, 10. SP 89 II – 5. (dan)

WANDA – OŚRODEK PZTS KRAKÓW 3-0.

Punkty dla Wandy zdobyli: **Iwona Kusaj, Milena Feliks, Antonina Szymańska**.

Dla obydwu zespołów sobotnie spotkanie miało bardzo ważne znaczenie. Bronią się bowiem przed spadkiem z ekstraklasy, co jakiś czas zmieniając się na ostatnim miejscu. A właśnie ostatni zespół spadnie do pierwszej ligi, na-

KROK DO PRZODU

tomiast wyprzedzając go drużyna ma jeszcze szansę na utrzymanie. Spotka się bowiem w barażach z drugą ekipą pierwszej ligi. I po sobotnim zwycięstwie Wanda zajmuje obecnie to bezpieczne miejsce – 8 pkt, a za nią plasuje się drużyna Ośrodka PZTS – 8. A do zakończenia zmagania w grupie słabszej ekstraklasy pozostały jeszcze trzy kolejki. Ostatni mecz Wanda rozegra właśnie z ekipą z Bronowic.

Nowohuckie tenisistki stołowe odniosły tym razem łatwą wygraną. Tylko jeden pojedynek dostarczył więcej emocji. **Feliks** przegrywała z **Anną Janta-Lipińską** 1-2 – w trzecim secie zawodniczka Wandy doznała urazu i wyszła nawet na chwilę z sali – ale zdołała dojść do siebie, wygrywając w następnych partiach. (dan)

OLIMPIJSKI AWANS KUSEGO

– Dzięki temu zwycięstwu uzyskaliśmy przewagę psychiczną nad naszymi rywalkami – mówił o meczu Kusy – Kolporter Kielce, wygranym przez krakowski zespół 20-17, trener **Marek Ćmil**.

Obydwa zespoły mogą bowiem niebawem spotkać się podczas rozgrywanych w Kielcach finałów Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w piłce ręcznej juniorek młodszych (30 kwietnia – 4 maja). Awans do tych zawodów uzyskały podczas nowohuckiego turnieju półfinałowego. W turnieju wystąpiły jeszcze ekipy Kusego Szczecin i Hańcza Suwałki.

– To nasz największy sukces, po raz pierwszy wystąpimy w finałach Olimpiady – mówi trener Ćmil – Nie ukrywam, że marzy nam się miejsce w „czwórce”. I stać nas na uplasowanie się w czołówce.

Kusy: **Urszula Tokarska, Zuzanna Putanowicz – Małgorzata Gutowska, Urszula Gutowska, Agnieszka Nowak, Anna Ćmil** – najbardziej bramkostrzelna zawodniczka turnieju (24 gole), **Agnieszka Knap, Ewelina Kardas, Karolina Laskowicz, Agnieszka Czeka, Alicja Wrona, Paulina Rachwalska, Natalia Kłęk, Jessica Olechowska**. (dan)

Z NOTESU KIBICA

17.04 (czwartek) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Cracovia – Krakus; godz. 12: Hutnik – Metal Tarnów; liga juniorów młodszych – godz. 12: Hutnik – Metal; godz. 13: Cracovia – Krakus

19.04 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa II: Sokół II Kocmyrzów – Victoria Smoków; godz. 14: Michałowianka II – Galicja Raciborowice

19.04 (s) – godz. 12, piłkarska klasa C – grupa I: Orzeł Zastów – Rybitwy (boisko w Raciborowicach)

19.04 (s) – godz. 13, piłkarska klasa okręgowa: Złomex Branice – Iskra Krzęcin; godz. 16: Słomniczanka – Grębalowianka; godz. 17: Zwierzyniecki – Hutnik II

19.04 (s) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa I: Bibiczanka – Kosynierzy Łuczyce; godz. 14: Błyskawica Wyciąże – Juwenia Prandocin, Sparta Skrzyszowice – Polanowice

19.04 (s) – godz. 14.30, piłkarska klasa A – grupa I: Orleń Rudawa – Sokół Kocmyrzów; godz. 15: Wiarusy Igołomia – Tonianka, Wisła Rząska – Partyzant Dojazdów; godz. 16: Liszczanka – Wawrzynianka

19.04 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa III: Czarni Staniątka – Nadwiślanka Nowe Brzesko, Śledziejowice – Wisła Niepołomice

19.04 (s) – godz. 16, czwarta liga piłkarska: Puszcza Niepołomice – Dalin Myślenice

19.04 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Grzegórzecki

21.04 (poniedziałek) – godz. 15, druga liga żużlowa: Wanda – Intar Przegląd Żużlowy.pl Ostrów Wlkp 21.04 (p) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa III: Wolni Kłaj – Szreniawa Koszyce.

WIELE BYŁO NA PODIUM

W Oleśnie odbyły się eliminacje gimnastyczek artystycznych do Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. W klasie III wystartowało 96 zawodniczek, z czego 32 zakwalifikowało się do OOM, która odbędzie się 29.04–1.05 w hali krakowskiej AWF.

Kraków reprezentowały zawodniczki Krakusa i Sokola. Awans wywalczyły zawodniczki Krakusa, podopieczne trenerki Barbary Borgiasz i Ewy Wądołowskiej: **Angelika Moździerz, Karolina Bulga, Natalia Sikora i Katarzyna Pabian**. W rezerwie pozostają **Magdalena Synowiec i Anna Magoska**. W klasie II wystartowały 63 zawodniczki.

Rozegrane zostały również mistrzostwa Małopolski. Nie brakło w nich zawodniczek wspomnianych trenerki i Ewy Piwnik z Krakusa. W najmłodszej klasie młodzieżowej (układ taneczno-akrobatyczny) **Agnieszka Chlebda** była druga, a zaraz za nią uplasowała się **Karolina Ciuruś**. Jeszcze lepiej dziewczętom z Nowej Huty powiodło się w klasie III (układy taneczno-akrobatyczne ze skakanką i obręczą). Zajął wszystkie miejsca na podium: 1. Bulga, 2. Moździerz, 3. Magoska. W klasie II (skakanka, obręcz, maczugi, wstążka) **Dominika Kruszyna** uplasowała się na drugim miejscu. Podobnie jak **Marta Pabich**, startująca w klasie I (wielobój). A w klasie mistrzowskiej zwyciężyła **Katarzyna Borgiasz** przed **Zuzanną Ptak**.

Pomocą przy tych występach służyło małopolskie kuratorium oraz jeden z rodziców, **Stanisław Pabich**. (dan)

NOWY SALON
Al. Pokoju 81
budynek „Polmozbytu”

Al. Pokoju 81
M-1

SALONY MEBLOWE

meblotex

ROZDAJEMY PREZENTY ŚWIĄTECZNE!!!
(DO KAŻDEGO ZAKUPU POWYŻEJ 1000 ZŁ)

Os. Kościuszkowskie 1
(naprzeciw DH „Wanda”)
☎ 648-56-98, 648-50-23

Os. Złotej Jesieni 13
☎ 647-91-47, 647-94-94

Al. Pokoju 81
☎ 644-21-78 644-87-11

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.auto-gama.pl
TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto@auto-gama.pl

Czytelnikom „Głosu” i swoim Klientom
zdrowych i radosnych
Świąt Wielkiej Nocy
życzą właściciele i pracownicy

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

**LEGALIZACJA
WODOMIERZY**
w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

**DETEKTORY GAZOWE
ZABEZPIECZENIA
KOTŁOWNI I GARAŻY**
Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Radośnie spędzonych, zdrowych i pogodnych
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

zyczy Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa

Nasz adres: 30-069 Kraków, ul. Ujazdów 3
tel. 643-73-88; 644-49-51 www.krakstad.pl

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Przypadek sprawi, że będziesz musiał odłożyć planowany wyjazd na święta. To u Ciebie zjawia się niespodziewanie goście. To trochę pokrzyżuje Twoje świąteczne plany, ale będzie sympatycznie.

BYK (20 IV – 20 V). Powoli ustępują wszelkie objawy przeziębienia i już niebawem będziesz całkowicie zdrow. Święta będą doskonałym relaksem, spędzisz je spokojnie, w rodzinnym gronie i doskonałym humorem.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Krzątania przedświąteczna nie zdoła wytrącić Cię z równowagi. Zresztą zechcesz uniknąć co bar-

dziej pracochłonnych zajęć, mykając się z domu na koleżankę pogawędkę i kawę.

RAK (22 VI – 22 VII). Będziesz mieć być może trochę żalu do bliskich Ci osób, że nie pamiętano o ważnej dla Ciebie rocznicy. Ten przygnębiający nastrój na szczęście szybko minie i zaczniesz świętować na wesoło.

LEW (23 VII – 22 VIII). Im bliżej świąt, tym więcej u Ciebie tęsknoty za beztrudną dzieciństwem i ciepłem rodzinnego domu. Zamiast rozpamiętywać stare czasy pozwól się zapraszać i baw na spotkaniach, bo masz wielu przyjaciół.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Finalizujesz świąteczne przygotowania. Udaje Ci się zrealizować wiele ciekawych pomysłów kulinarnych. Z pewnością oczarujesz biesiadników, a i sam będziesz zadowolony ze swoich umiejętności.

WAGA (23 IX – 22 X). Małe zdrowotne problemy szybko miną i naprawdę nie ma się czym przejmować. Poza tym przekonasz się, że masz wokół siebie kochające osoby, które gotowe są przychylić Ci nieba.

SKORPION (23 X – 21 XI). Te święta najprawdopodobniej spędzisz w bardzo wąskim gronie. Zresztą o tym marzysz, by odpocząć po wyczerpującej pracy i konieczności tzw. bywania w eleganckim świecie.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Jesteś doskonale zorganizowany. Szybko więc uporasz się z domowymi zajęciami i obowiązkami ro-

dziennymi. Znajdziesz jeszcze czas wyłącznie dla siebie, by wpaść choćby do fryzjera.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nic szczególnego nie powinno się wydarzyć. Powoli, lecz systematycznie realizujesz swoje plany. Wiesz, na czym stoisz, i uważasz, że nie ma powodu do nudy, bo lubisz zwyczajne, spokojne dni.

WODNIK (20 I – 18 II). Łatwiej niż zwykle dochodzisz do porozumienia, w nawet zdawałoby się trudnych sprawach do rozwiązania. Jesteś mile zaskakiwany fachowością i przychylnością urzędników.

RYBY (19 II – 20 III). Stronisz od wszystkiego, co hałaśliwe, natrętne. Jesteś po prostu zmęczony. Może warto, byś zaplanował w świąteczne popołudnie wycieczkę, by bliżej poobcować z piękną przyrodą.

SAMANTA

HUMOR

W szkole:

- Jasiu, odmień czasownik „iść”.
- Ja idę..., ty idziesz..., on idzie...
- Trochę szybciej, Jasiu.
- Ja biegnę, ty biegniesz, on biegnie...

– Jasiu, znasz Kanał Sueski? – pyta nauczyciel na lekcji geografii.

– Nie znam proszę pana. U nas na osiedlu nie ma kablówki.

Jasio zwraca się do ojca:

– Tato, masz dla mnie coś do roboty? Chciałbym pójść z Wojtkiem do kina i potrzebuję trochę pieniędzy.

– Nie, w tej chwili niestety nie mam nic dla ciebie.

– A możesz mi dać 10 zł zasiłku dla bezrobotnych?



PASCHA Z OWOCAMI

Składniki: 2 torebki galaretki cytrynowej, 1/8 litra wody, 17 dag cukru, 20 dag tłustego twarogu,

sok z 2 cytryn, 40 dag śmietany kremówki, 1 torebka cukru waniliowego, 50 dag winogron (lub innych owoców).

Jedną galaretkę zalać wodą, dodając 2 łyżki cukru. Odstawić na 10 minut, aż napęcznieje. Postawić na małym ogniu, podgrzewać mieszając, aż cukier i galaretka się rozpuszczą. Zdjąć z ognia, odstawić do stężenia. Twaróg utrzeć dokładnie z sokiem cytrynowym i resztą cukru na puszystą masę. Wymieszać z tężejącą galaretką, wstawić do lodówki. Śmietanę ubić na sztywno razem z cukrem waniliowym, połączyć z masą serową. Brzozy tortownicy wyłożyć papierem pergaminowym. Przełożyć krem serowy do formy, wyrównać powierzchnię. Wstawić do lodówki do całkowitego zastygnięcia. Winogrona podzielić na połówki, usunąć pestki. Obłożyć owocami krem serowy, zalać drugą, przygotowaną według przepisu galaretką. Ponownie schłodzić. Przechowywać paschę w lodówce.

Sentencja tygodnia

Najlepszym lekarstwem na gniew jest
zwłoka.

Seneka

§ Akta sprawy... Przebierańcy do psychiatry

Czasy, kiedy przestępcy urządzali wręcz maskarady, aby profesjonalnie podejść do swej „pracy”, dawno minęły. Zatrzymanie niedawno pod Krakowem dwaj przestępcy mimo takich przygotowań wpadli w ręce policji – dzięki spostrzegawczości świadków. Okazało się, że ich scenariusze wydarzeń były dość prymitywne i mało wiarygodne.

19-letni Rafał K. prawdopodobnie nacytał się zbyt wiele książek sensacyjnych, a także naoglądał filmów i to z niższej półki – jego pomysł na sklepowy napad ograniczył się bowiem do kupna kilku rekwizytów. Były nimi: okulary, kapelusz, plastikowa replika pistoletu CZ oraz stary zegarek elektroniczny połączony kabelkami z plasteliną, co miało imitować ładunek wybuchowy z czeskiego semteksu. Cóż, to, co wydawało mu się bardzo przydatnymi elementami sprzyjającymi powodzeniu planowanego napadu, odniosło tylko komiczny, a w zasadzie tragicomiczny skutek.

Chłopaka z problemami psychicznymi, który w takim ekwipunku wkroczył do wiejskiego sklepu i zażądał wydania pieniędzy z kasy, dwóch butelek wina oraz... chipsów, najpierw sponiewie-

rała wkurzona sklepikarka, a potem obezwładnił jeden z klientów. Prerażony handyta w trakcie przesłuchania całkiem poważnie stwierdził, że do tej „akcji” przygotowywał się już od dłuższego czasu. Prowadził obserwację, gromadził rekwizyty – niestety nie spodziewał się tylko, że w kapeluszu z szerokim rondem i starych przeciwsłonecznych okularach oraz kiepską imitacją broni wygląda dość śmiesznie. Tym bardziej że Rafał K. jest dość niepozornym i bardzo szczupłym chłopakiem.

O losach niedoszłego handyty wypowiedzą się psychiatrzy. Będą się oni musieli zająć także 43-letnim doktorantem matematyki z jednej z krakowskich uczelni, który postanowił przebadać dziewczynki z jednej z podskawskich szkół podstawowych, aby zaspokoić swe zboczone pożądanie seksualne. On także wymyślił szczegółowy plan działania – niestety niewiele bardziej logiczny od mającego skończonych osiem klas Rafała.

Otóż matematyk najpierw, udając kobietę, zadzwonił do szkoły i jako przedstawiciel instytutu medycznego z Krakowa oferował bezpłatne badania klatki piersiowej i brzucha u dzieci, szczególnie u dziewczyn z szóstych klas. Po uzyskaniu zgody, przyjechał na miejsce ubrany w biały fartuch, ze stetoskopem na szyi i z kilkoma plastrami na twarzy. Kiedy dyrektorka szkoły zapytała go o dokumenty, stwierdził, że został okradziony i napadnięty kilkadziesiąt minut wcześniej. Mimo to pewny siebie fałszywy doktor zabrał się do badania. Stwierdził, że będzie to wszystko nagrywał w celach naukowych i był bardzo niezadowolony, gdy dyrekcja szkoły poprosiła go, aby najpierw zbadal chłopców. Oczywiście wezwano w tym czasie policję, która zatrzymała doktoranta matematyki. Na razie został aresztowany na trzy miesiące – badana będzie jego poczytalność oraz zmiany w jego osobowości.

(mar)

AUTO Gaz os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

DARIUSZ SĄJKA

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaźnikowych
- ✓ z wtryskiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE tel.: (012) 645-55-87

SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH tel. kom.: 0601 541-601

SKLEP DRZEWNY os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY

WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

CENTRUM HANDLOWE os. Teatralne 19

„TANIA ODZIEŻ”

powierzchnia handlowa 900 m

wszystko na wagę,
wysoka jakość towaru,
co 3 tygodnie nowa dostawa

Firma **ROBAN** to gwarancja satysfakcji każdego klienta

AUTO – WYDECH

**TŁUMIKI AMORTYZATORY
HAKI KATALIZATORY**

ul. Bieńczycka 2

Serwis 648-99-84 648-27-62

Tel. 648-23-38
fax 648-96-64

NOWE CENTRUM HANDLOWE os. Teatralne 10

„WYSPA SKARBÓW”

powierzchnia 600 m

MEBLE UŻYWANE

z Niemiec i Holandii • wszystko do domu

• 2001 drobiazgów

Zapraszamy: pon.-pt. 10–18, sob. 10–14

Firma **ROBAN** to gwarancja satysfakcji każdego klienta